



Répertoire Choudens

LA GLANEUSE

FÉLIX FOURDRAIN

Partition Chant et Piano

Prix: 20f net

Imp. H. Minot, Paris

LA GLANEUSE

Pièce Lyrique en trois Actes

Poème de

Arthur BERNÈDE et Paul de CHOUDENS

Musique de

FÉLIX FOURDRAIN

Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30.

Imp H. Minot, Paris

LA GLANEUSE

PIÈCE LYRIQUE EN TROIS ACTES

Représentée pour la première fois sur la scène du Grand-Théâtre de Lyon
Le 26 Février 1909.

Direction de MM. FLON et LANDOUZY

Chef d'Orchestre : M. PH. FLON

DISTRIBUTION :

Pierre	*Ténor*	Mrs GEYRE
Didier	*Baryton*	AUBER
Muller	*Basse chantante*	COTREUIL
La Glaneuse	*Soprano dramatique ou Mezzo*	Mme M. CLAESSENS
Suzel	*Soprano*	Mlle SABRAN

Leclerc *(2me Ténor)* M. MALLET. — **Tarlet** *(Baryton ou Ténor)* M. GARASSU.

Robin *(Baryton ou Basse)* M. VAN-LAER. — **Un Marchand de Bonneterie** *(Ténor)* M. ECHENNE.

La Mère Catherine *(Mezzo)* Mme RAMBAUD.

La Mère François *(Mezzo)* Mme GERVAL.

Marthe *(Soprano)* Mlle ROLLAN. — **Louise** *(Soprano)* Mlle DEL'HOMME.

Berthe *(Soprano)* Mlle TALBERG. — **Pauline** *(Soprano)* Mlle OLDY.

Commères, Paysans, Bûcherons, Tireurs à l'arc, Enfants, Procession, Vosgiens et Vosgiennes.

L'action se passe de nos jours en pleines Vosges.

Mise en scène de M. F. ALMANZ. Décors de M. M. BESQUET

Divertissement réglé par M. SOYER de TONDEUR.

Chefs des Chœurs :
MM. JOURDOY et PIRON

Chefs du Chant :
MM. GINIÈS et PAUL FLON

A. C. 13.871.

INDEX

ACTE I. — *La Ferme de Muller.*

ACTE II. — *La Place du Village.*

ACTE III. — *En pleine Montagne.*

A. C. 13.871.

LA GLANEUSE

PIÈCE LYRIQUE EN 3 ACTES

Poème de
ARTHUR BERNÈDE
et PAUL de CHOUDENS

Musique de
FELIX FOURDRAIN

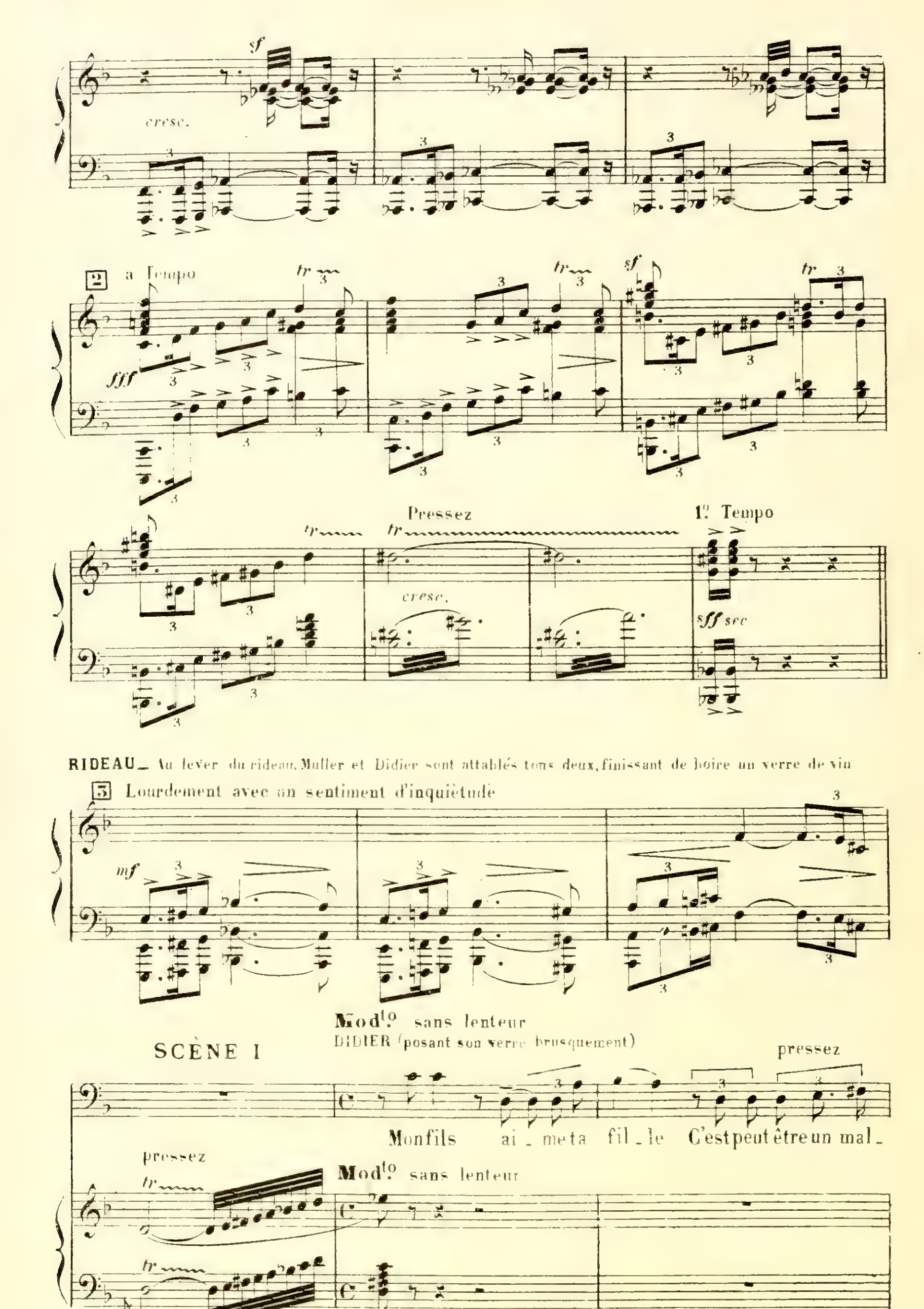
ACTE I

La Ferme de Muller

Au fond une grande baie, laissant apercevoir un vaste champ de blé qui mûrit sur le versant de la montagne.
(La scène se passe de nos jours en pleines Vosges)

PRÉLUDE





cresc.
sf
2 a Tempo
fff
tr
sf
Pressez
1º Tempo
cresc.
sff sec
RIDEAU _ Au lever du rideau, Muller et Didier sont attablés tous deux, finissant de boire un verre de vin
3 Lourdement avec un sentiment d'inquiétude
mf
SCÈNE I
Modto sans lenteur
DIDIER (posant son verre brusquement)
pressez
Mon fils ai _ me ta fil _ le C'est peut être un mal _
pressez
Modto sans lenteur



Plus vif

en retenant

bien en dehors

Di. _heur Car, je ne céderai sur

MULLER (inquiet) *ten*

Pourquoi?

Plus vif *ten* rit.

sf *sf* suivez *ten* *f*

Très soutenu

Di. rien! Pour moi la vie a été ru _ de, L'argent troppé_

Très soutenu ♩=80 Très décidé pesant

f *sf* *f*

Di. _nible à gagner. [4] (rudement) Pour a_masser tout ce que j'ai,

sf *sf*

Di. nuit et jour ___ sur les hautes mon _ ta _ _ _ gnes, af _ fron_


Di.
_tant ___ la pluie et le froid, ___ pendant vingt
serrez
Di.
a Tempo
Un peu retenu
ans j'ai gardé les trou_peaux.
a Tempo
Un peu retenu
serrez
5
MULLER (aprement)
Qu'as-tu donc d'argent que tu par_ _les si haut?
a Tempo
Très décidé
DIDIER
En élargissant
Cent brebis ___ bien à moi.___ C'est ma for_


Même mouv^t
Di.
_tu _ _ ne!
J'en don _ ne la moi _
Même mouv^t
serrez
bien détaché
rall.
a Tempo
6
_tié à mon fils,
le jour de ses no _ _ ces
Un peu rall.
mf Sourdines
sans rigueur
a Tempo
Lourdement
Et toi _ que donnes-
-tu à ton enfant?
a Tempo
serrez
p


Même mouv!
7
MULLER (contemplant son champ de blé)
J'ai tou - te l'an-
Même mouv! ♩=80
p lumineux
bien chanté
Mu.
-née cul-ti-vé ces champs,
cresc.
Dix hec-ta - res lou-és et pay-
-és.
Ce grain est à
cresc.


Un peu retenu
a Tempo
Mu.
moi, il est bien ga - gné.
a Tempo
Mu.
(Il emmène Didier vers le fond)
Viens voir comme il est beau.
f
8
Un peu animato
MULLER
bien en dehors
Tou_te cet_te ré_col -
tr



(fièrement) rit. a Tempo

Mu. - -te, C'est la dot de ma Su - zel.

rit. a Tempo

p bien chanté

(Ils sortent devant la maison, on les aperçoit par la baie grande ouverte)

Cédez un peu

9 a Tempo

Didier est allé au dehors, puis,

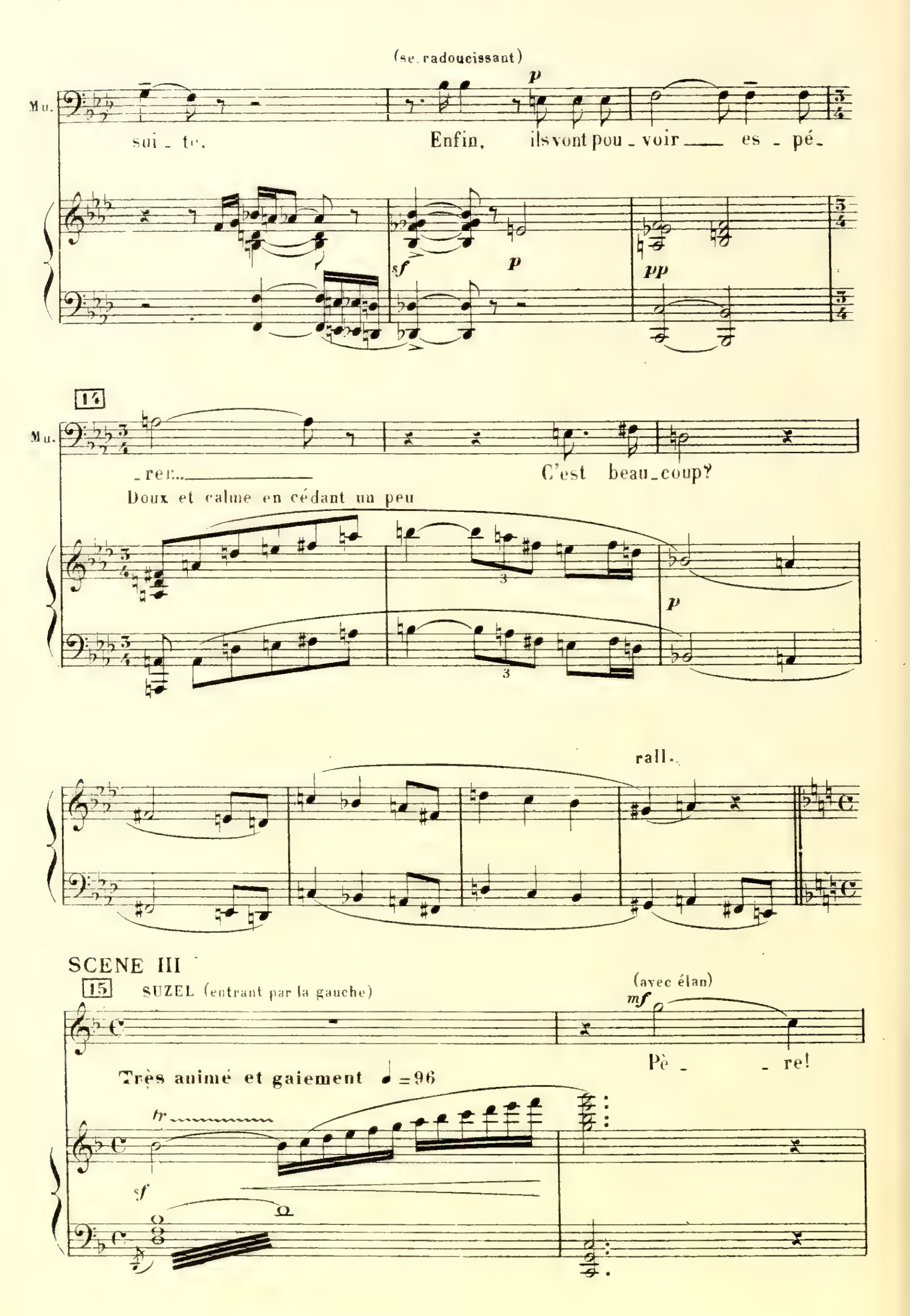

il revient, tenant à la main quelques épis.)
DIDIER (toujours rude)
Oui ces épis sont
beaux et lourds....
Lourdement
Mul-
serrez
10
-ler je vois ta pei - ne! En ce pa-ys des Vos-
Lourd
pesant


Di.
-ges, la terre est dure a travail-ler!
Plus vite
MULLER
Elle est souvent in-gra-te...
Plus vite
En animant
DIDIER
ten
court
11
Large et pesant
Je le sais!
Et quand les gerbes seront dans la
court
Large et pesant ♩=67
suivez
Di.
(avec décision)
gran---ge, les en-fants se marieront...
très ryhtmé


(sombre)
Di.
Non! pas avant! Sait - on, par ce temps de mi-
MULLER (inquiet)
Pas avant?
p
f
sf
p
rall. (avec intention)
-sè - re, ce qui peut ar - ri - ver...
rall.
serrez
Plus vite
Au revoir, Mul - ler!
Plus vite
pesant
Cédez
f
un peu rall.
rall.
Oui... après la mois-
MULLER
Alors, Didier, c'est enten - du!
a Tempo
rall.
pp


12
Calme et sans lenteur
(il sort)
Di.
son.
Calme et sans lenteur
p bien chanté
SCÈNE II (Muller, seul, pensant aux dernières paroles de Didier)
cresc.
p subitement


13
MULLER (librement)
Suzel et
Pier _ re tous deux s'ai _ ment.
Cédez un peu
Cédez un peu
a Tempo
Mu.
Pourquoi vouloir re_tarder leur bon_heur?
(un peu rude)
Ah! Vrai_
sf
fp
_ment, Didier n'a pas de cœur!
Moi, j'aurais consenti tout de
f
sf
expressif


(se radoucissant)
Mu.
p
suite.
Enfin, ils vont pou-voir es-pé-
sf
p
pp
14
Mu.
-rer...
C'est beau-coup?
Doux et calme en cédant un peu
p
rall.
SCENE III
15
SUZEL (entrant par la gauche)
(avec élan)
mf
Pè - re!
Très animé et gaiement ♩ = 96
tr
sf


MULLER (rondement en, chassant toute arrière pensée)
C'est en_ten_
Un peu haletant
Mu.
_du, pour après la mois_son.
Vous vous épouse_
Plus lent
p subitement
a Tempo animé
SUZEL (frémissant de joie)
Ah! Que je suis heu _ reu _ _ _ se!
Mu.
_rez!
a Tempo animé ♩=69
f chaleureux
Cédez
Un peu retenu


16
MULLER (tendrement à sa fille)
Comme un ray_
Plus calme ♩= 72
pp
Mu.
_on de so_leil clair,
Qui
frappe à la vi_ _tre bril_lan_ _ _ _
f
_ _te, le bonheur, mes_sa_ger du
dim.


(à pleine voix)
Mu.
ciel, en - tre en ma mo_des - te de_meu -
retenez un peu
rall.
f cresc.
ff lourdement
Mu.
- re.
a Tempo
dim.
rit.
p
17
(simplement)
Mu.
Et dans ton pur regard d'en_fant, je lis, ô ma fille a - do-
a Tempo
Mu.
- ré - - e, le bon_heur et la joie qui se
mf
f

en cédant un peu

Mu.

_ront le ré_con _ fort de mes vieil_les an_né _ _ _ _ _

serrez

dim.

18

SUZEL

p

Mer_ci, mon Pè _ re,

Mu.

_ es!

a Tempo et très expressif

ff

p






19
Su.
re!
a Tempo
p
Ped.
Ped.
MULLER avec décision
serrez
Moi, je vais an_non_cer la nouvelle aux a_
Ped.
a Tempo
Mu.
_mis.
J'en sais plus
a Tempo
un peu retenu
Plus vite
serrez
scherzando
Mu.
d'un qui fe_ront la gri_ma_ce
f


20
(Muller s'en va par le fond après avoir une dernière fois embrassé Suzel qui l'accompagne jusqu'au seuil)
Mu.
Pierre est un bon par - ti ....
Un peu moins vite
lourdement
f
SUZEL gaiment
En - cor mer - ci, mon Pè - - re!
sans presser
sf
mf
dim.
p
Su.
Bien soutenu ♩= 88
p expressif
3
p
21
pp
tr


SCÈNE IV
SUZEL (toute joyeuse)
Pour plaire à mon a-
tr
dim
p
Pressez
Su.
-mi, je dois me fai-re bel - - - - le!
a Tempo
Pressez
scherzando
À dé-faut de bi-joux et de riches dentel - les,
3
ten ten ten ten
cédez
p
un poco rall.
je puis met - tre des fleurs des champs dans mes che -
6
un poco rall.
Ped. 5

22

Elle prend des fleurs dans un vase

Su. veux. ___

♩ = 92

soutenu

très décidé

Plus animé

Su. De _ main j'i_rai cher_cher jus _ que dans la mon_

Plus animé ♩ = 100

f

léger

Su. _ ta _ gne la sauge au doux par _ fum et la pâ _ _ le ver _

un peu retenu

Su. _ vei _ ne, dont les Fé _ es d'au_trefois paraient dit - on_leurs fronts...

un peu retenu

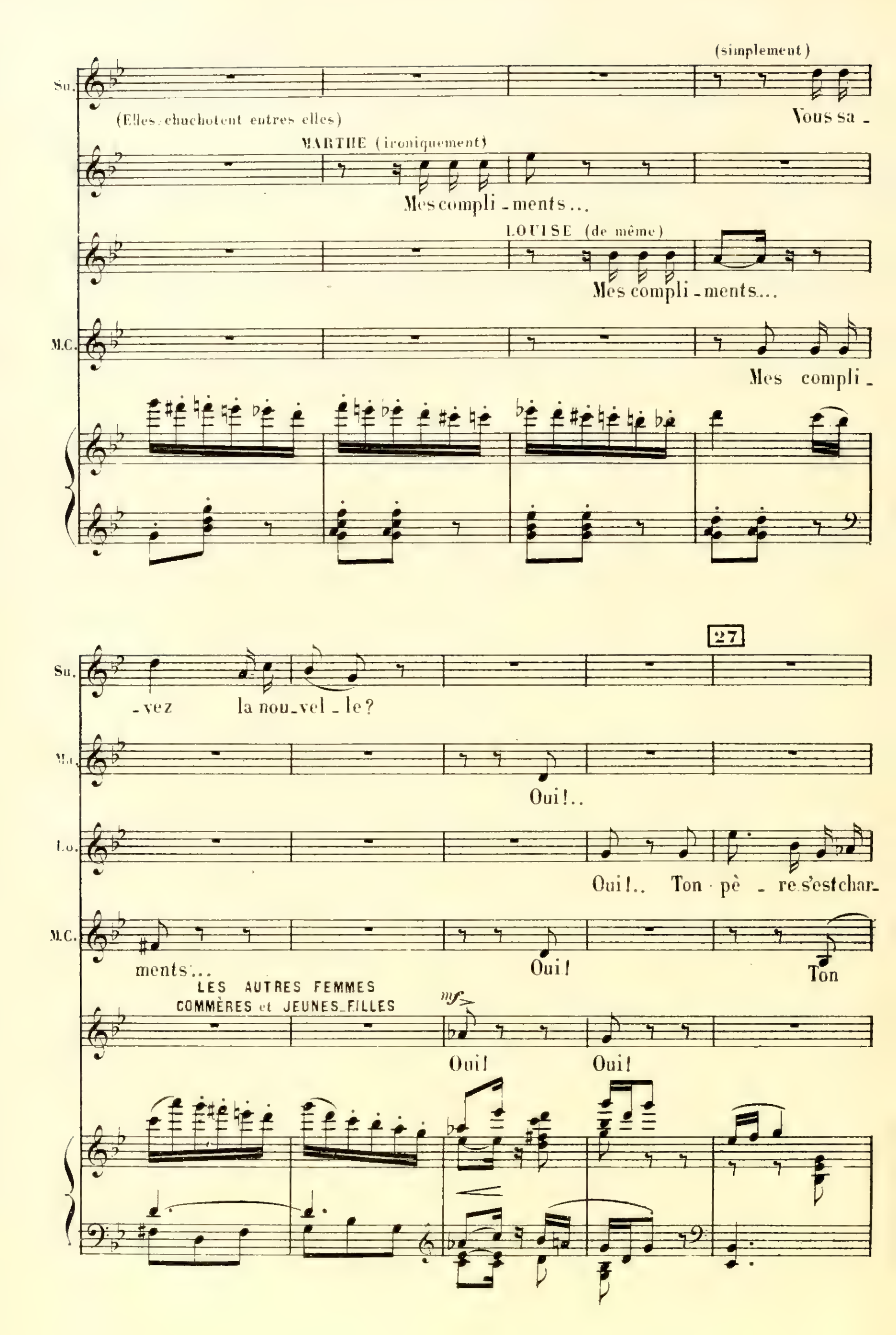
pp


25
(un instant pensive, puis reprenant)
a Tempo
(gaiment)
Su.
J'i _ rai par les sen _ tiers où bon _
a Tempo
_ dis _ sent les chè _ _ _ vres,
com _ me si je vou _
Lent
rit.
_ lais monter jusqu'au ciel bleu! j'i _ rai! j'i _
ten
ff
sf
très retenu
dim.
p
_ rai!...
Mais je suis trop heu _ reu _ se
très retenu
p


Toujours lent
Su
J'ai peur de mon bon_heur
Toujours lent
un peu animé
24
en élargissant
rall.
mf
Su.
Il est trop grand... j'ai peur!
Lent et très retenu
en élargissant
rall.
a Tempo, lent
ff
p
comme un carillon lointain.
dim.
SCÈNE V
Des jeunes filles et des commères paraissent au fond. Elles se tiennent d'abord sur le pas de la
25
Scherzo ♩.= 69
léger
porte, puis peu à peu s'enhardissant... elles descendent jusqu'au milieu de la scène



26
MARTHE minaudant
Bon - jour Su - zel!
LOUISE
Bon - jour!
BERTHE
Bon
très léger
- jour!
SUZEL (simplement)
Bon - jour!
Be.
LA MÈRE CATHERINE
Bon - jour!
LA MÈRE FRANÇOIS
Bon - jour!

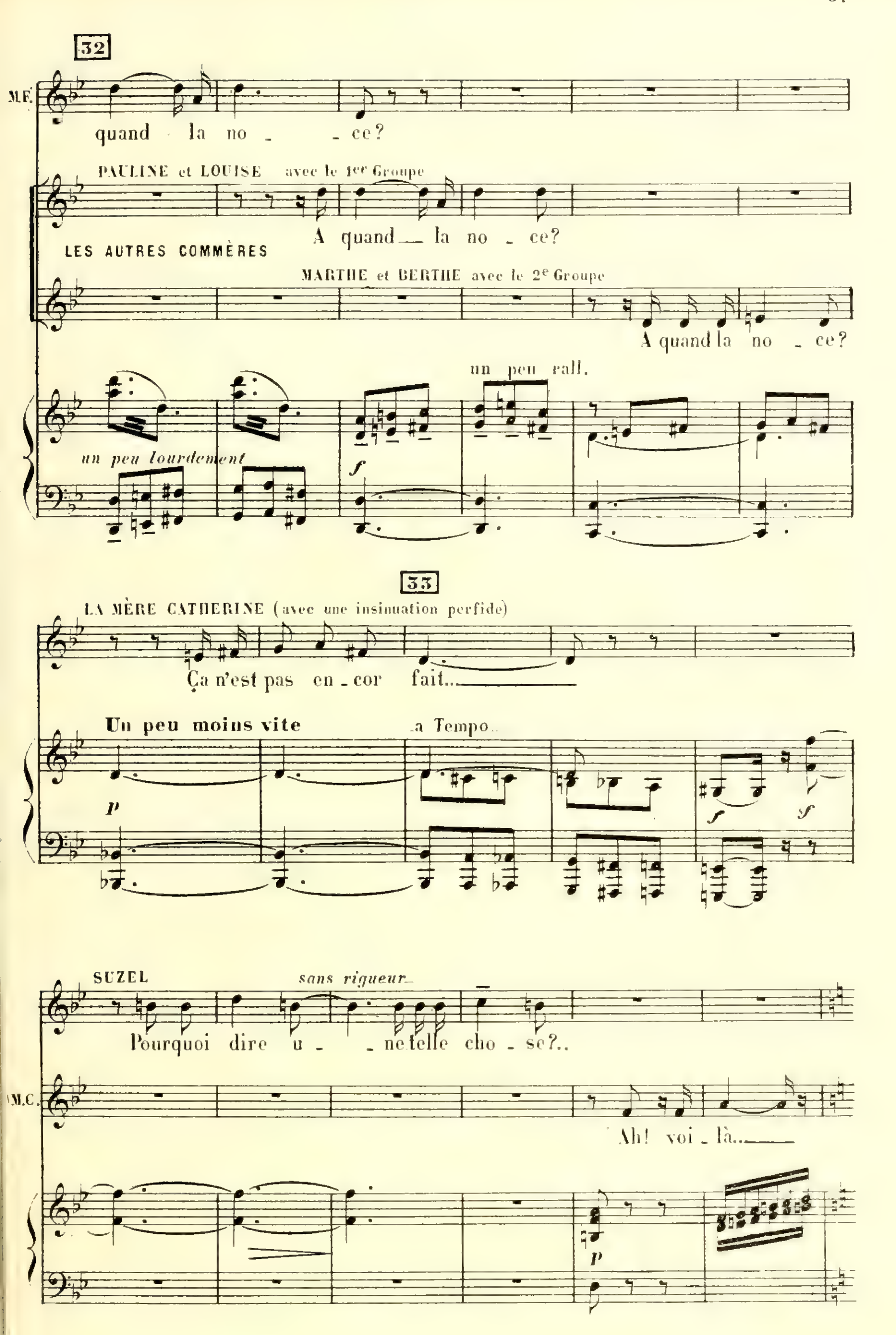

(simplement)
Su.
(Elles chuchotent entres elles)
Vous sa_
MARTHE (ironiquement)
Mes compli_ments...
LOUISE (de même)
Mes compli_ments...
M.C.
Mes compli_
27
Su.
_vez la nou_vel_le?
Ma.
Oui!..
Lo.
Oui!.. Ton pè_re s'est char_
M.C.
ments...
Oui!
Ton
LES AUTRES FEMMES
COMMÈRES et JEUNES_FILLES
mf
Oui! Oui!


Lo.
_gé de nous l'ap_pren_dre...
en exagérant
M.C.
pè_re s'est char_gé de nous l'ap_pren_dre... Ah! tu peux te van_
_ter d'en a_voir u_ne chan_ce!
6
SUZEL (simplement)
p
28
Nous nous ai_mons tant, Pierre et moi...
Cédez un peu
a Tempo
mf


LA MÈRE CATHERINE (perfidement)
(appuyant)
L'a - mour s'en va seul, —
29
SUZEL
Ça dé - pend. —
MARTHE
La
M.C.
mf
L'ar-gent res - te...
a Tempo
Ma.
mère a rai - son.
BERTHE
La mère a rai - son. —
f

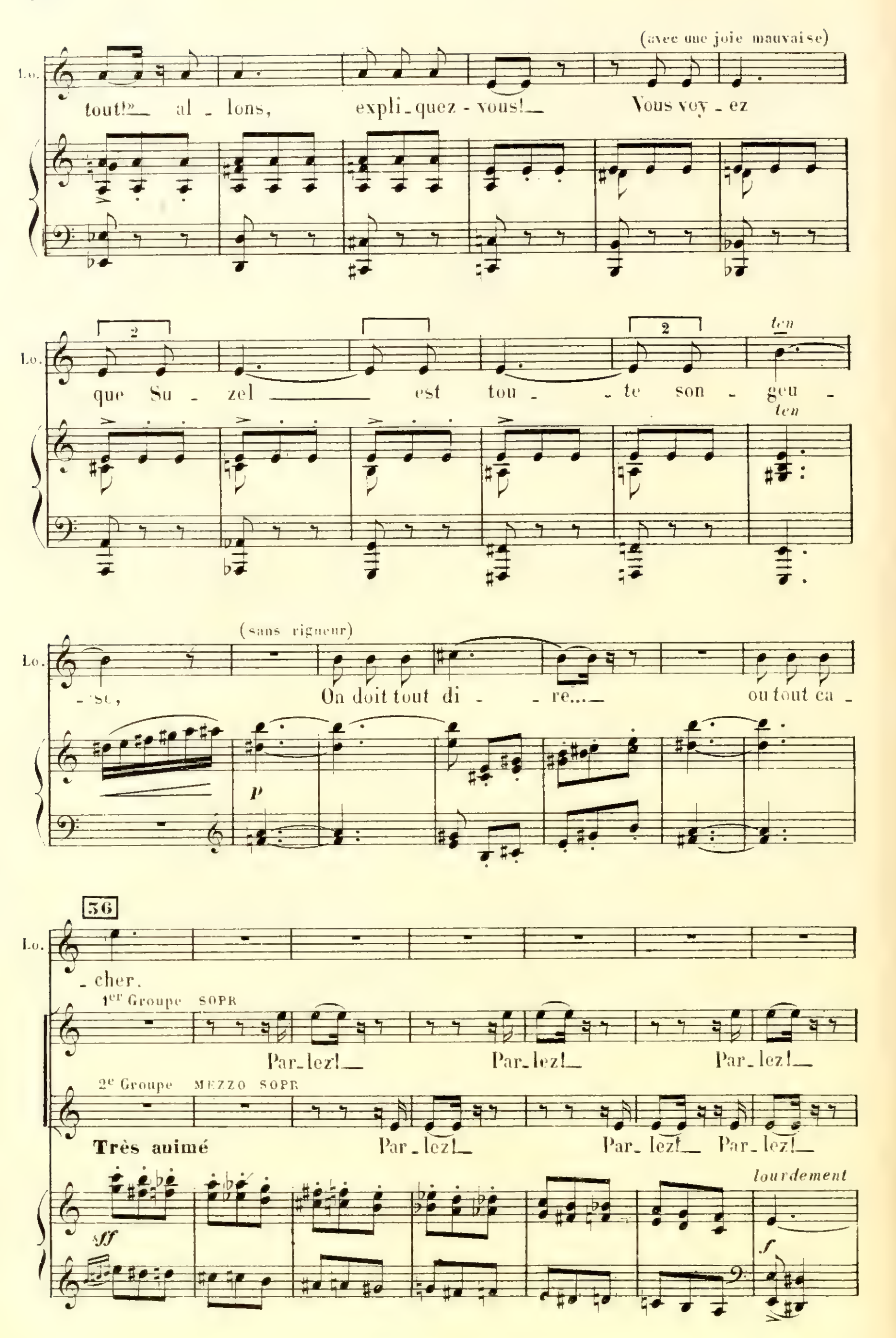

LOUISE
Le berger Di - dier, cet a - va - - - - - re,
p
SUZEL presque parlé mf
Mais
Lo.
A du long - temps se fai - re - pri - er.
30
Su.
non.
MARTHE (d'un air mystérieux)
On dit que pour son
mf

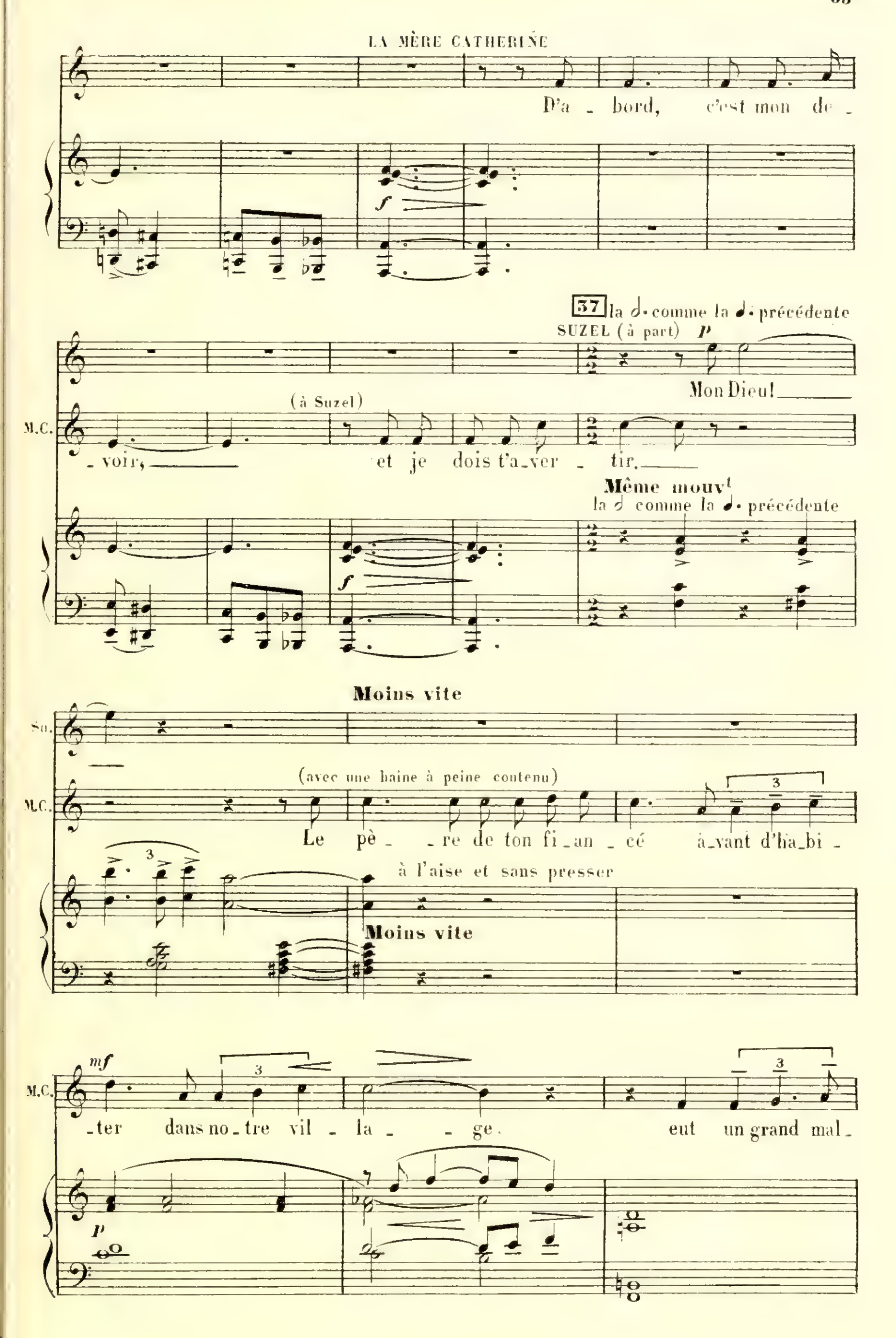

(minaudant)
Ma.
fils il rê - vait u - ne de - moi - sel - - le.
SUZEL
Je ne sais...
(D'autres femmes paraissent)
PAULINE
A -
31
(Suzel répond d'un signe de tête affirmatif)
Pa.
- lors c'est vrai?
mf PAULINE (avec une effusion exagérée)
Pa.
Que je t'em - bras - - se!
LA MÈRE FRANÇOIS
A
Ped.
Ped.


32
M.F.
quand la no - ce?
PAULINE et LOUISE avec le 1er Groupe
A quand la no - ce?
LES AUTRES COMMÈRES
MARTHE et BERTHE avec le 2e Groupe
A quand la no - ce?
un peu rall.
un peu lourdement
f
33
LA MÈRE CATHERINE (avec une insinuation perfide)
Ça n'est pas en - cor fait...
Un peu moins vite
a Tempo
p
f
f
SUZEL
sans rigueur
Pourquoi dire u - ne telle cho - se?..
M.C.
Ah! voi - là...
p


(insistant)
Su.
Voy_ons, par_lez...
LES AUTRES COMMÈRES
PAULINE et LOUISE avec le 1er Groupe
Par_
Pressez et
_lez! par_lez! par_lez!
34
MARTHE et BERTHE avec le 2d Groupe
animé de plus en plus
Par_lez! par_lez!
serrez
a Tempo
f
LA MÈRE CATHERINE
Vous sa_vez
M.C.
bien que moi je ne suis pas ba_
fp
fp


MC
_var _ _ _ de.
1er SOPR
1er Groupe
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
2e SOPR
Oh!
MEZZO SOPR
2e Groupe
Oh! Oh!
CONTR
Oh! Oh!
Pressez en animant
fp
LOUISE
35
Maman «qui sa_vez
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Oh!
Oh! Oh!
Oh! Oh!
peu a peu
Très soutenu ♩. = 92
Battez à 1 temps
fp
sf
p


(avec une joie mauvaise)
Lo.
tout!» al_lons, expli_quez-vous! Vous voy_ez
que Su_zel est tou_te son_geu_se,
ten
ten
(sans rigueur)
On doit tout di_re... ou tout ca_
p
36
cher.
1er Groupe SOPR
Par_lez! Par_lez! Par_lez!
2e Groupe MEZZO SOPR
Par_lez! Par_lez! Par_lez!
Très animé
sff
lourdement
f


LA MÈRE CATHERINE
D'a _ bord, c'est mon de _
f
37 la 𝅗𝅥. comme la ♩. précédente
SUZEL (à part) p
Mon Dieu! ____
(à Suzel)
M.C.
_ voir, ____ et je dois t'a_ver _ tir. ____
Même mouvt
la 𝅗𝅥 comme la ♩. précédente
f
Moins vite
Su.
(avec une haine à peine contenu)
M.C.
Le pè _ _ re de ton fi _ an _ cé a_vant d'ha_bi _
à l'aise et sans presser
Moins vite
mf
M.C.
_ ter dans no _ tre vil _ la _ _ ge. eut un grand mal _
p


SUZEL (etonnée et inquiète)
Les Commères écoutent la Mère Catherine
Un... grand mal_heur! —
M.C.
_heur
rall.
38
Un jour, sa femme l'a_yant trahi — il partit a_vec
Lent ♩=56
son enfant. Et l'enfant ja_mais ja_mais n'as re_vu sa mè_re
Un peu animé
rit.
SUZEL
ten
De grâce!
(d'une voix blanche)
plus un mot... j'ignorais...
Et quand bien
Très animé ♩=92
suivez



rit.

Su. *très vibrant*

mê-me tout cela serait-il vrai, pourquoi n'épouserai-je pas ce-lui que

rit.

Su. *f*

j'ai - me?

Large et expressif ♩ = 66

ff

Cédez un peu

(sans rigueur)

Ce n'est point sa fau - te...

LA MÈRE CATHERINE

Ce n'est pas tout.

(la voix sifflante)

La Jean - - ne a-vant

Même mouv^t^ ♩. = 66

p

M.C.

d'ê - tre la fem - me lé-gi - ti-me de Didier le Ber-ger, ——

M.C. *f*

n'é - tait qu'une ser-van - te, et mê - - me u - ne cou-

rit.

rit.



SUZEL
mf
As_sez!
Je vous en pri - e...
M.C.
_reu _ se
Plus animé ♩. = 88
MARTHE
Oui, on
(s'écartant peu à peu du Suzel)
1er Groupe SOPR
p
Oui c'est vrai,
Oui c'est _ vrai!
COMMÈRES et JEUNES FILLES
2e Groupe MEZZO SOPR
Oui c'est vrai,
Oui c'est- vrai!
revenez peu à peu au Mouvt initial du Scherzo
LOUISE
41
Tou _ jours.
Ma.
Pas tou_jours dit
PAULINE
U_ne cou - reu_se-
a Tempo
un peu retenu
f
fp très léger


LA MÈRE FRANÇOIS
On a beau di - re, c'est tou - jours en - nuy - eux d'é - pou -
M.F.
- ser le gar - çon d'u - - - ne pa - reil - le fem - - me
sf
pp
42
PAULINE et LOUISE avec les 1ers SOPR.
1er Groupe
U - ne hon - te, ma
MARTHE et BERTHE avec les 2e SOPR.
U - ne hon - te, ma chè - re, u - ne hon - te, ma
MEZZO SOPR.
2e Groupe
U - ne hon - te, ma chè - re, u - ne
LA MÈRE CATHERINE et LA MÈRE FRANÇOIS avec les CONTR.
p
U - ne hon - te, ma chè - re, u - ne hon - te, ma chè - re, u - ne
Un peu moins vite


Lentement
mf ten
chè - re, pauvre Su - zel... Pau - vre Su - zel!
ten
chè - re, Pau - vre Su - zel!
hon - - te!
hon - - te!
Lentement
ten
Tempo initial du Scherzo
suivez
SCÈNE VI
43
PIERRE (entrant)
Ah! méchan - tes, com -
Très animé ♩=104
dim
ff pesante
sf
Pi
- mè - res, qui fai - tes pleurer cette en - fant! Allez-vous
Moins vite ♩.=76
sf
sf

(Sur le geste de Pierre, les commères se reculent vers le fond de la scène en murmurant)

Pi.

f

en! allez-vous en!

sf

1er Groupe SOP. *pp* *à bouche fermée*

COMMÈRES

p

Ah! Ah!

2d Groupe MEZZO SOP. *à bouche fermée*

Ah! Ah!

p *cresc.*

SUZEL (allant à Pierre) 44 Avec chaleur *f* (♯)

Et de - vant tou - tes, je veux te di - re que je

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Très chaleureux

f

Su.

t'ai - - - - me!

Devant l'élan d'amour de Suzel, les commères s'en vont peu à peu, avec des rires mauvais, pendant que les dernières lui adressent des adieux ironique.

LOUISE *p*

C'est tou - chant...

MARTHE

C'est char - mant...

LA MÈRE FRANCOIS

Pau - vre pe -

♩. = ♩. Revenez peu à peu au mouvt du scherzo

8

PAULINE *p*

Lais - sons les amou -

M. F.

- ti - - - - te!

LA MÈRE CATHERINE

Pauvre pe - ti - - - - -

un peu retenu


45
Pa.
reux...
BERTHE
Ne vous dis _ pu _ tez pas..._
I. C.
_te
Ne vous
a Tempo Mouvt initial du scherzo
MARTHE (sans rigueur)
Ne vous dispu_tez pas..._
I. C.
dis _ pu _ tez pas..._
Ma.
Au re_
LA MÈRE FRANÇOIS
Ça vien _ dra trop vi _ _ _ te...
fp


PAULINE
Au re - voir!
BERTHE
Au re - voir!
LOUISE
p
Bonne Chan - ce!
Ma.
-voir!
LA MÈRE CATHERINE
Au re - voir!
sf
LOUISE et LES DERNIÈRES COMMÈRES (en s'en allant)
1er et 2e Groupes
(Elles sortent)
pauvre pe - ti - te!
SCÈNE VII
Pierre les écoute s'éloigner, puis revient près de Suzel, qu'il contemple doucement.
46
Même mouvt la ♩. comme la ♩. précédente
12
8
sf
3



pressez un peu
sf
sf
PIERRE
Ne pleure plus,
ne pleure plus.
Assez lent ♩. = 66
Un peu animé
Pi.
Puis-que nos cœurs sont à ja-mais u-
Un peu animé
Chaleureux
Chaleureux
Cedez un peu
-nis, et qu'u-ne mê-me vi-e nous em-por-te vers le bon-
p
Ped.
pp


Un peu retenu
Pi.
heur.
J'ai rencontré ton Pè - re... Il m'a tout
47
(Serrant doucement Suzel contre son cœur)
dit.
Avec une franche gaieté et plus animé
Scherzando
léger
Animé peu à peu
J'es-
-pè - - - re que les mé-chants pro - pos de ces com-
cresc.


Pi.
_mè _ _res en toi n'ont point chan_
Calme et soutenu ♩=80
_gé le sen_ti_ment très pur
que je li_sais hi_er en _ cor dans tes beaux yeux.
rall.
48
Modéré et bien chanté ♩=84
SUZEL
Pier _ re
cresc.

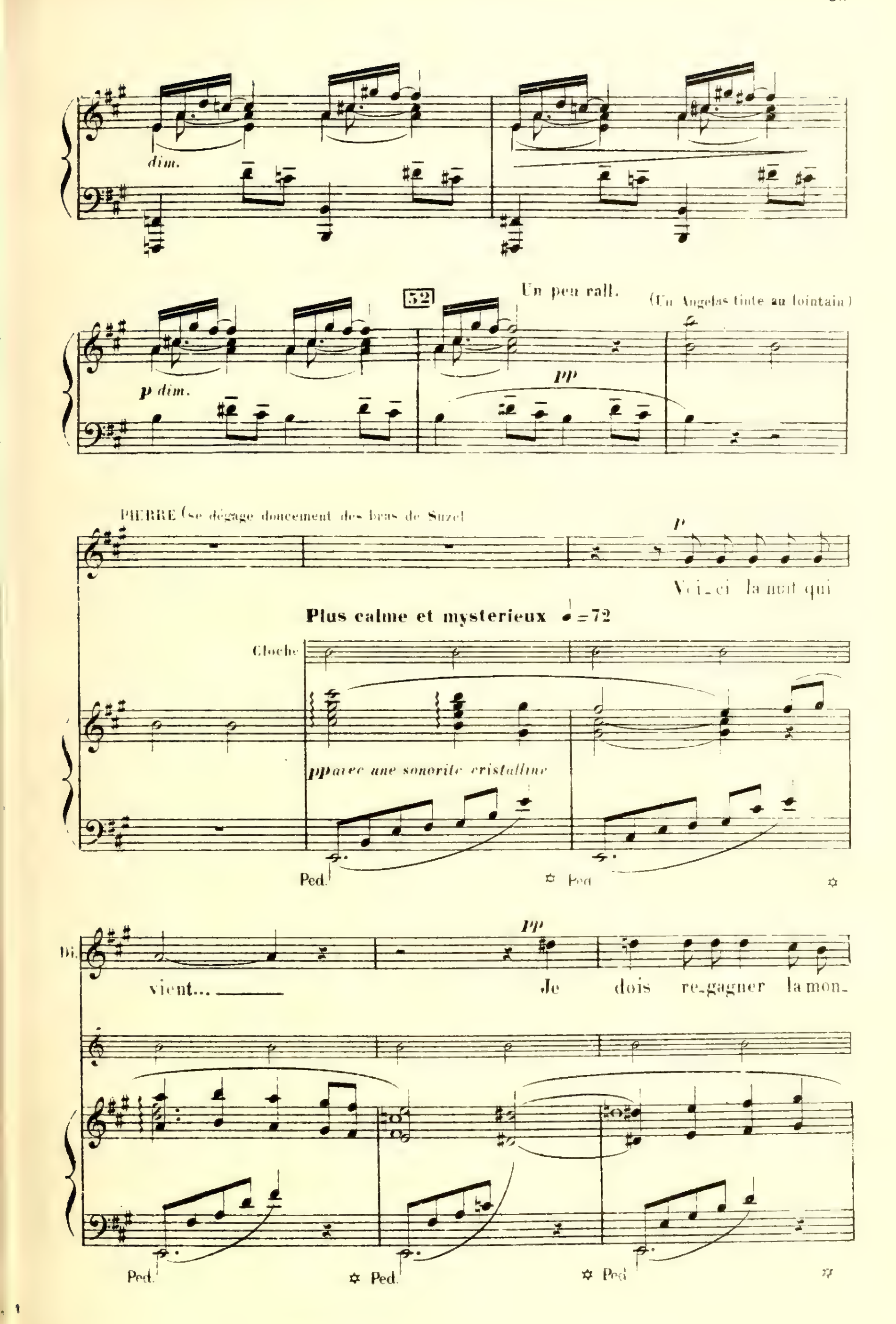

Su.
les mots cru_els sur moi n'ont pas de pri - se.
p subitement
mf
Je ne veux rien savoir d'un pas_sé_ douloureux.
sf
dim.
p
49 Plus calme et un peu lent
Les absents sont des morts; ils ont droit au si_len_ - ce.
Plus calme et un peu lent
pp
Et quand l'ab_sente est u_ne mè_re, elle a
Calme et mystérieux ♩=78
très enveloppant
pp


p subito
Su.
droit au respect, com_me si son tombeau avait é_té creu_
_sé au pied des grands or_meaux__ lon_geant le vieux ci_me_
Pressez un peu
p
Cedez un peu
tie _re... Nous n'en parlerons plus ___ que pour prier pour
a Tempo
50
el_ _le.
PIERRE
(très vibrant)
poco rubato
f
Suzel, je re_connais ton cœur___
Plus animé
Chaleureusement ♩=92
f


rall.
(tendrement)
Su.
Il est a
Pi.
p
pp
ex_ quis et doux.
rall.
très enveloppant
p
avec les 2 Ped.
toi.
accel.
cresc.
Je t'ai_ _ me, je
En animant peu à peu
cresc. accel.
rit.
Chaud et vibrant
f
En_ _la_çons nos pen_
t'ai_ _ me!
Chaud et vibrant ♩=80
f


Su.
_sé _ es... En_laçons nos pa _ ro _ les
Pi.
_sé _ es... En_laçons nos pa _ ro _ les... Comme bien_
Cedez
a Tempo
Comme bien _ tôt nous mé _ le_rons nos
_tôt nous mé_lerons nos chers bai _ sers. Et dans la nuit qui
rit.
a Tempo
51
chers ___ bai_sers.
vient. ___ dans le de_clin _ du soir. ___


Large et puissant
Su.
Re_cueillons du Soleil la der_niè - re ca_res - se,
Pi.
Re_cueillons du Soleil la der_niè - re ca_res - se,
Large et puissant
cresc.
très vibrant
rall.
Lent
Pour en faire un ray_on de l'os_ten - soir d'a_
Pour en faire un ray_on de l'os_ten - soir d'a_
En élargissant
très vibrant
_mour!
_mour!
Tempo ♩=80


dim.
52
Un peu rall.
(Un Angelas tinte au lointain)
p dim.
pp
PIERRE (Se dégage doucement des bras de Suzel
p
Voi_ci la nuit qui
Plus calme et mysterieux ♩=72
Cloche
pp avec une sonorité cristalline
Ped.
Ped
vient...
pp
Je dois re_gagner la mon_
Ped.
Ped.
Ped


Plus animé
Pi.
ta - - gne...
A demain,
ma Su-zel,
Plus animé ♩=92
p
Ped.
SUZEL
A de-main pour tou - jours!
p
(l'embrassant chastement)
le bon-heur d'être u - nis...
Je
en cédant un peu
poco rit.
55
(Ils se séparent - Suzel regarde Pierre s'éloigner)
t'ai - - me!
Moins vite ♩=72
poco rit.
très expressif
p
Ped
retenez
a Tempo
serrez
(Pierre au loin.)
pp


PIERRE (sur la route)
(Suzel écoute avec une joie visible)
La fleur la plus bel - le est celle qui fleurit à ton cor - sa - ge...
Modéré ♩= 80
(au loin)
Pi.
La fleur la plus par - fu - mé - e est
Cédez un peu
54
SUZEL (reprenant doucement comme en un rêve)
retenez
La fleur la plus par - fu -
dim.
celle que tu por - tes sur ton cœur.
suivez
Su.
Un peu retenu
- mé - e est cel - le que je por - te dans ton cœur!
M. D.
les 2 Ped.


SCÈNE VIII
Sezel, qui est demeurée au fond de la baie, revient en scène et se dirige vers la cheminée, sur laquelle il y a un portrait.
Un peu plus lent ♩=72
mf
SEZEL (regardant le portrait, attendrie).
Pauvre chè _ re ma _
_ man!.. Comme el _ le serait heu _ reu _ se du bon _ heur de son en _
rall.
55
a Tempo
_ fant.
a Tempo
très expressif
pp
bien chanté
Ped
simili


La Glaneuse paraît Elle marche peniblement en s'appuyant sur un bâton... Sur les épaules un fichu... Sur la tête une vieille capeline
Lent, triste et pesante ♩= 50
mf
f
LA GLANEUSE (sur le seuil) (à part)
I - ci l'on sera peut-
ten
La G.
ê - tre plus gé - néreux qu'ail - leurs!
56
(s'adressant à Suzel)
Ma - demoi -
Décidé ♩= 72
sf
Un peu moins vite sans rigueur
SUZEL
p
Ma bonne fem - me, que voulez - vous?
La G.
- sel - le...
Un peu moins vite


(très lasse)
La G.
Un peu de pain... un coin pour abri_ter ma tê _ te... Je n'en puis
Doux et triste ♩=72
SUZEL (simplement)
En _ trez.
La G.
plus, et j'ai très faim.
pp
En animant un peu
(Suzel lui désignant un fauteuil de paille)
lourdement
SUZEL
Asseyez-vous, re_po_sez vous un peu.
a Tempo ♩=72
p


57
(simplement)
Su.
La soupe juste _
Elle prend une écuelle sur le buffet et va
_ment fu _ mie sur notre feu.
tremper un peu de soupe pour la pauvresse
Je vais vous en donner votre part.
LA GLANEUSE
Enfin, je trouve donc une â _ me chari _ ta _ ble.


58
SUZEL
p
Vous venez de loin?
LA GLANEUSE
Oui, de très
f
La G.
p
loin. Je suis cel_le qu'on nomme la Glaneu_se,
revenez au 1er Mouvt ♩=72
La G.
et je vais me baissant vers les sillons, sous les rayons ardents du so_


La G.
f
_leil im_pla_ca_ _ble,
re_cueil_lir les é_
sf
un peu en dehors
p
59
_pis qui sont tombés des ger_bes
En animant un peu
retenez
Plus agité ♩=88
mf
L'hi_ver, c'est le bois mort des arbres dépouil_
cresc.
fp
p
en dehors
_lés, dont je fais des fa_gots que je porte à la vil_ _ _le._


La G.
Mais l'hi - ver, c'est très dur, et sou-
Triste et pesante ♩=72
rall
p
en animant peu a peu
cresc.
-vent j'ai dormi de-hors... dans un fos-sé... brisée et grelot-
en animant peu a peu
cresc.
sf
f
passant la main sur ses yeux comme pour en effacer un effrayant
-tan - - - te! Et me ré-veil-
cauchemar
en élarg.
-lant parfois, toute blanche de nei - - - ge, et me deman-
en élarg.


a Tempo
La G.
-dant pourquoi Dieu n'a-vait pas fait pour ceux qui pei - nent... Des
p subito
f
sf
suivez
ar-bres toujours verts, et son ciel toujours bleu.
Moins vite et un peu rall.
plus calme
Assez animé ♩= 100
bien chanté
avec les 2 Ped. simili
61
SUZEL
Vous ê-tes donc seu-le sur cet-te
Plus calme ♩= 80
Su.
ter--re?
LA GLANEUSE
p
Oui... seule... tou-te seu-le... hé-


Su.
La G.
Vous n'a_vez ja_mais é_té
_las...
mè_ _re?
(presque parlé) (se resaisissant, et avec un accent d'émotion vraiment poignant)
(sursautant)
Moi?
non...
ja_
stridente
poco rall.
_mais...
ja_ mais!
62
Doux et triste ♩=72
SUZEL (lui apportant l'écuelle de soupe)
Pre_nez! et ré_con_for_tez-vous.
Pressez


LA GLANEUSE
Elle avale quelques cuillerées de soupe... puis s'arrêtant...
Merci.
La G.
p
cédez
Vous demeurez, en_fant, en un pa_ys calme et char_
cédez
mf
p
SUZEL
63
N'est ce pas?
La G.
_mant!
On est tout près du ciel...
a Tempo
Un peu moins vite
sf
lourd
La G.
Oh! j'ai_me dé_jà vo_tre maison.


(s'animant peu à peu)
cresc.
La G.
Là se de_vine un puits tout cor_se_lé de
lier_ _re;
accel.
un peu animé
p
là-bas, un jardi - net, où coule un frais ruis_seau, qui dévale en chan_
p avec une intimité et une émotion contenue
rall. Flûte
Doux et calme ♩= 72
sf rall.
doux et très enveloppant
p les 2 Ped.
64
_tant du haut de la mon_ta_ _ _gne.
un peu retenu
Plus vite
f sub.


SUZEL
Oui... c'est ce - - - la.
ff strident
Largement même mouvt
ff
sff
sf
LA GLANEUSE (reprenant)
La mon-
sf lourdement
SUZEL
La mon-
La G.
-ta - - - gne, devant nous là-bas, là - bas
un peu retenu


Elle se remet à manger sa soupe mais lentement comme si sa pensée était alleurs.
(léger avec une grande fraîcheur)
Su.
ta - - - gne! Ou l'on va cher_cher, le Di -
Allegretto ♩= 108
p
_man - - - che, les sim _ ples qui gué - ris _ sent, et la
cédez
frê - - le per - ven - - - che... d'où l'on re_vient char_
un peu
gés de bou_quets em_bau _ més... Les
A.C


un peu plus animé
cresc.
rall.
ten
Su.
pieds un peu meur - tris,
mais le courtant char -
sf
ff
p
66
- mé!
LA GLANEUSE (gagnée peu à peu par l'enthousiasme de Suzel)
Où l'on voit le so -
Très animé et largement chanté ♩=104
mf
8
La G.
- leil
naî - - - tre dans les bu -
SUZEL
Et mourir lente - ment dans un choc de nu -
- é - - es...
sf
p


Su.
é - - - es...
La G.
a Tempo
Où l'on entend les
p
sf
La G.
cris at-tar-dés des trou-peaux...
sf
Largement expressif ♩= 96
Ped.
SUZEL
p
Les clo - - ches des bre - bis, l'ap -
Ped.

68

Su. mf (♯)

-pel ___ des ___ cha-lu - meaux...

En animant peu à peu

Elles semblent écouter les milles bruits de la nature.

louré

peu à peu accel.

LA GLANEUSE

La

retenez

f

La G.

f

bri - - - se qui fait fris-son - ner les grands ar - bres,

p sub.

8

p

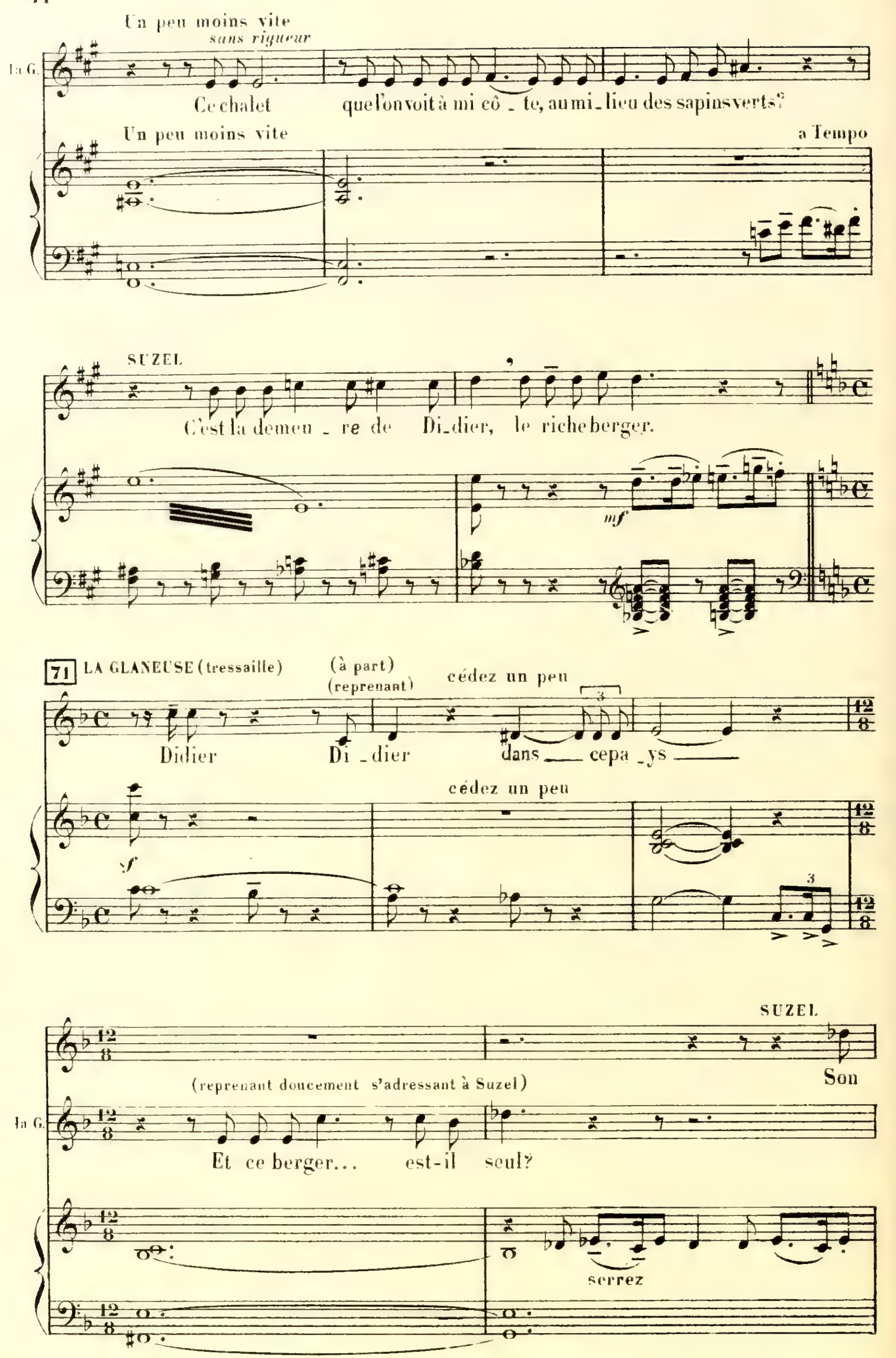
mf

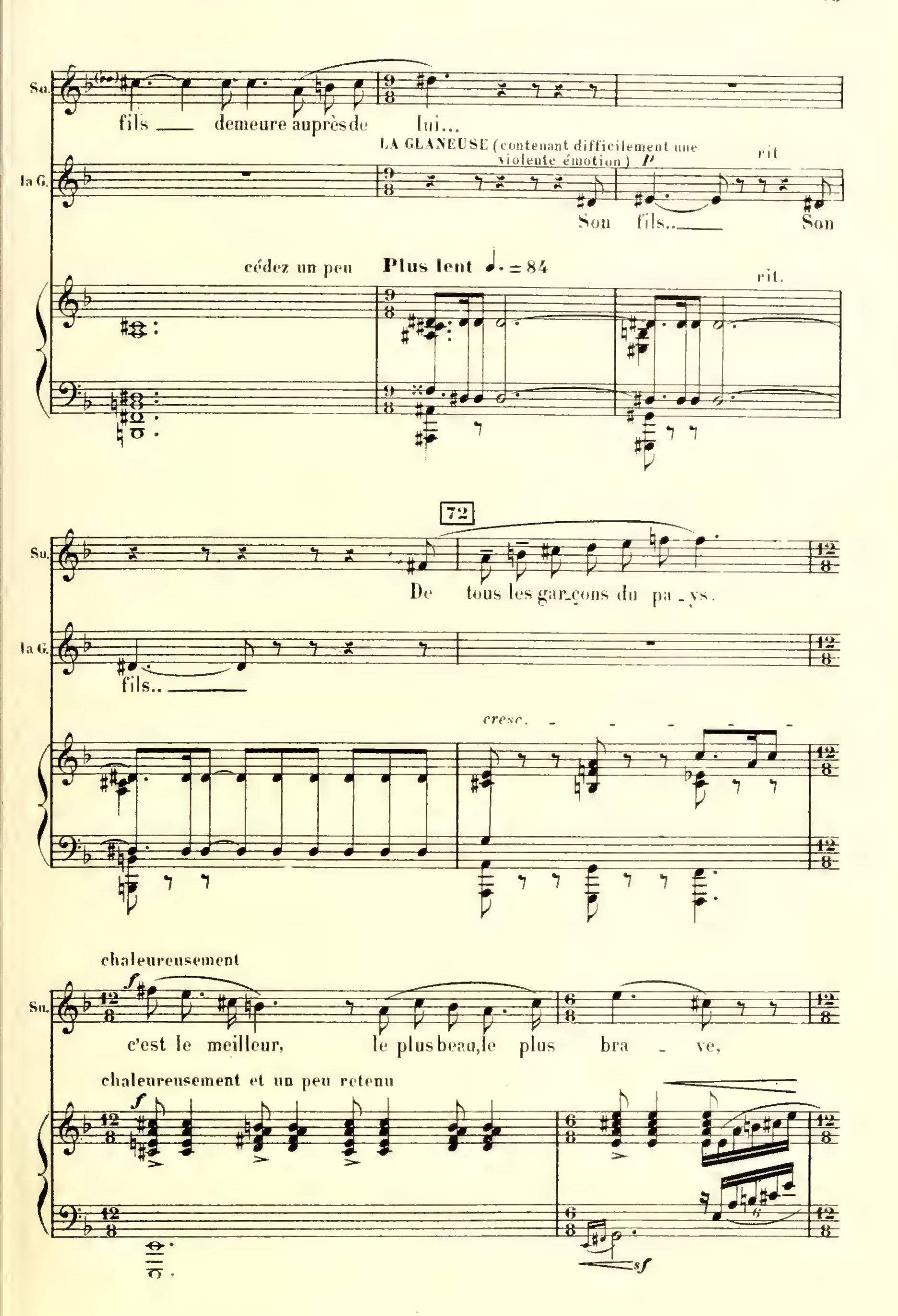


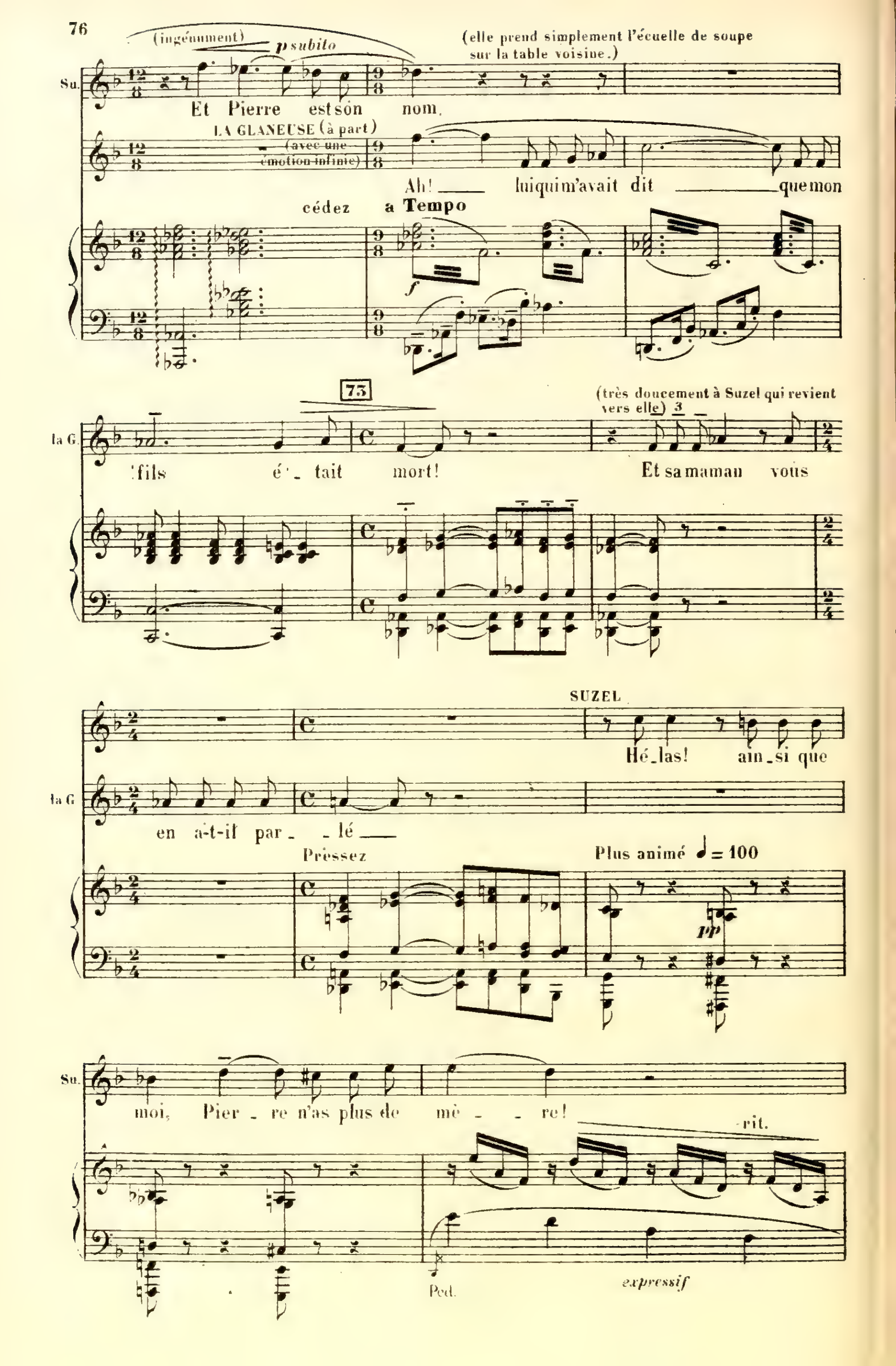
en animant un peu
La G.
mf
qui, tor_dus, tien_ _ _ nent
p sub.
La G.
tê_ _ _ te en_core a l'ou_ra_ _ gan!
large et pesante ♩= 104
ff
SUZEL
mf
Et les glaciers gé_ _ ants
sff
S.
qui res_sem_ _ blent de loin
f



Su.
A des palais de mar - bre!
LA GLANEUSE
en dehors
Oh! oui la mon-
un peu retenu
♩= 100
8va bassa
70
la G.
-ta - gne... C'est beau! C'est grand!....
lourdement
dim.
rall.


Un peu moins vite
sans rigueur
la G.
Ce chalet que l'on voit à mi cô _ te, au mi_lieu des sapins verts?
Un peu moins vite
a Tempo
SUZEL
C'est la demeu _ re de Di_dier, le riche berger.
mf
71 LA GLANEUSE (tressaille)
(à part)
(reprenant)
cédez un peu
Didier Di _dier dans ___ ce pa _ys ___
cédez un peu
f
SUZEL
(reprenant doucement s'adressant à Suzel)
la G.
Et ce berger... est-il seul?
Son
serrez

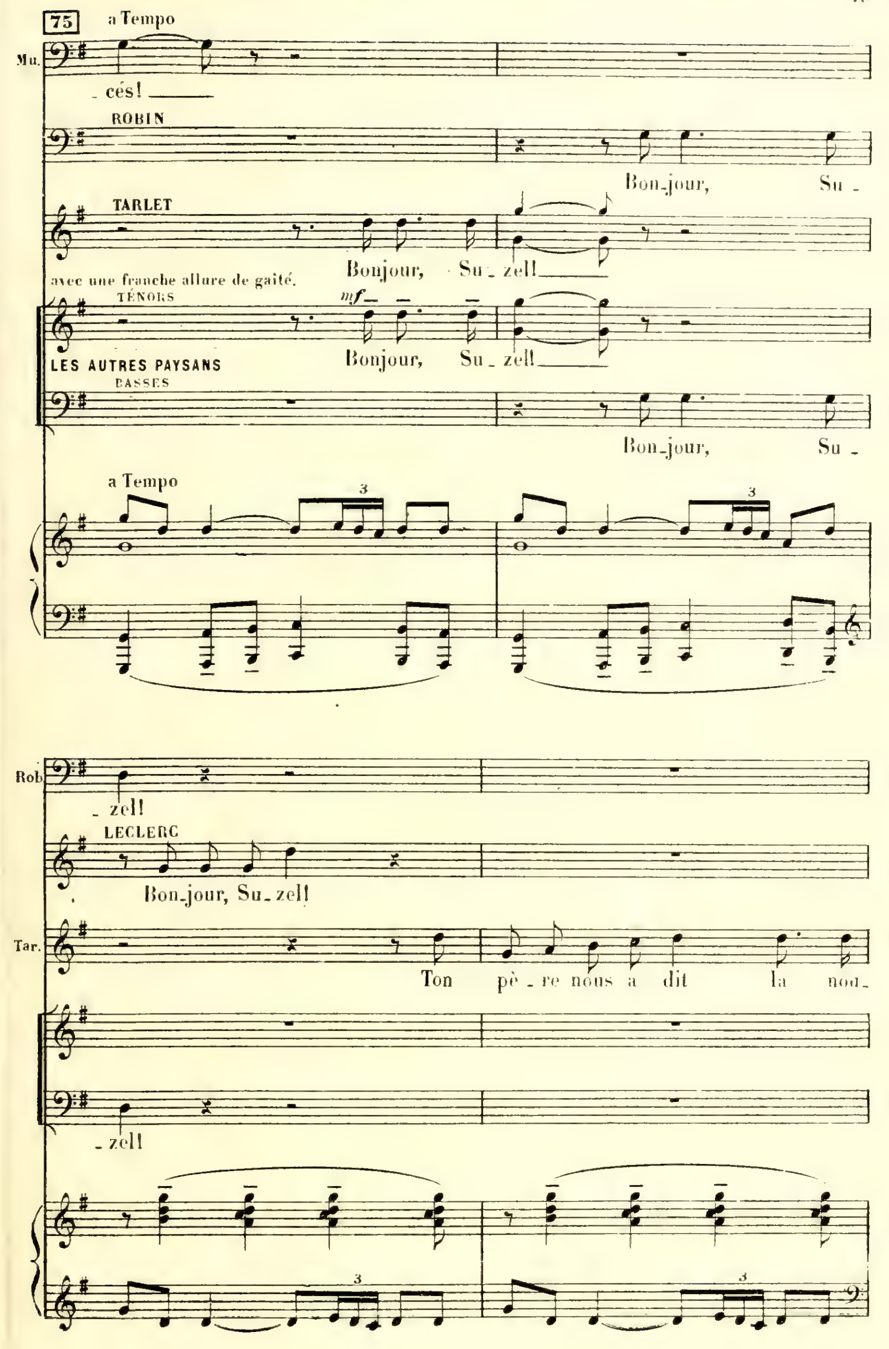

Su.
fils ___ demeure auprès de lui...
LA GLANEUSE (contenant difficilement une violente émotion) p
rit
la G.
Son fils.. ___ Son
cédez un peu
Plus lent ♩. = 84
rit.
72
De tous les gar_çons du pa_ys.
fils.. ___
cresc.
chaleureusement
c'est le meilleur, le plus beau, le plus bra_ve,
chaleureusement et un peu retenu
f
sf


(ingénument)
p subito
(elle prend simplement l'écuelle de soupe sur la table voisine.)
Su.
Et Pierre est son nom.
LA GLANEUSE (à part)
(avec une émotion infinie)
Ah! lui qui m'avait dit que mon
cédez
a Tempo
f
73
(très doucement à Suzel qui revient vers elle)
la G.
fils é-tait mort!
Et sa maman vous
la G
en a-t-il par-lé
SUZEL
Hé-las! ain-si que
Pressez
Plus animé ♩ = 100
pp
Su.
moi, Pier-re n'as plus de mè-re!
rit.
Ped.
expressif


Su.
Nem'interrogez
LA GLANEUSE
Mor - te!
Lent ♩=66
triste et pesant
pas...
un peu haletant
(à part)
(avec une angoisse concentré)
la G.
Mon fils mon fils est vi-
accel.
peu à peu plus agité
haletant et un peu retenu
Sur ces mots Muller paraît sur le seuil de la baie, suivi de quelques amis.
Vif et très animé
Voi-ci mon pè - re!
74
-vant!...
rapide
Vif et très animé ♩= 152

SCÈNE X


(Il semble quelque peu pris de boisson)
MULLER (à ses amis)
un peu lourdement
Allons vous
Mu.
au - tres!
Ve_nez boi - re!...
ve_nez boire un
coup de vin frais...
un peu retenu
A la san _ té
de ma Su_
_zel!
à la san _ té
des fi_an_
rall.
sf
A.C.


75
a Tempo
Mu.
_ cés! ___
ROBIN
Bon_jour, Su _
TARLET
Bonjour, Su _ zel! ___
avec une franche allure de gaîté.
TÉNORS
mf
Bonjour, Su _ zel! ___
LES AUTRES PAYSANS
BASSES
Bon_jour, Su _
a Tempo
Rob.
_ zel!
LECLERC
Bon_jour, Su_zel!
Tar.
Ton pè _ re nous a dit la nou_
_ zel!


Tar.
_vel _ _ _ le.
Ton pè _ re nous a
Ton pè _ re nous a dit la nou _
sf
Tar.
Mes com_pli _
dit la nouvel _ _ le.
_vel _ le.
MULLER
76
Ah! Suzel... du vin... du bon!
Tar.
_ ments!
sf
sf


(Suzel va au cellier)
7
7
MULLER (apercevant seulement la Glaneuse)
(librement)
Que fais-tu là... toi... la fem - me?
Moins vite
ff pesant
LA GLANEUSE
Je ve-nais de-man - der un a - bri pour la
3
Assez soutenu ♩ = 112
la G.
nuit.
ROBIN
Quel-que mendian - te..
Très agité ♩ = 152
fp
sf


(méchamment)
Rob.
qui por - tes le mal-heur et nous
LECLERC
Quelque sorciè - re
Rob.
jet - - - - te des sorts...
Encore plus animé
accel.
77
Moins vite
LA GLANEUSE
Mais vo-tre
MULLER
(à la Glaneuse)
Mu.
Allons... re-ti-re-toi...
Moins vite ♩ = 108
lourdement


cédez un peu
la G.
fille a bien vou_lu..
MULLER (violent)
Si _ len _ _ ce, toi!
Très animé ♩= 152
sff
Mu.
ten. (hors de lui)
je suis chez moi.. va t'en!
sf
LA GLANEUSE (implorant)
Par pi_tié
(têtu et mauvais dans son commencement d'ivresse)
Mu.
Non.. non.. non!..
78
f
sf


Ma.
Je ne lo_ge point les pas_san_ _ _ tes.
ROBIN
Muller a rai_son. L'an der_nier par un_chemi_
Haletant, fiévreux ♩=152
mf
Rob.
_neau moi, je fus vo_lé!
LECLERC
moi aus_si.
TARLET
f
Moi... le feu dans ma gran_ _ _ ge, et


Tar.
c'est un gal_vau_deux qui l'as mis sû_rement
79
ROBIN
Plus de ces brigands là.
LECLERC
Plus de ces brigands là..
TARLET (haineux)
Tar.
C'est com_me la ver_
fp
(violent)
Rob.
Dehors!
LECLERC
Tar.
_mi _ ne...
Dehors!..
(clamant dans une haine farouche)
TÉNORS
f
De_hors!..
LES AUTRES PAYSANS
BASSES
MULLER avec les Basses
Dehors!..


80
Rob.
Dehors!
Dehors!
Lec.
Dehors!
Dehors!
Tar.
Dehors!
Dehors!
Dehors!
Dehors!
(dans toute la violence de la haine)
Rob.
Dehors!
Dehors!
Dehors!
Dehors!
De-
Lec.
Dehors!
Dehors!
Dehors!
De-
Tar.
Dehors!
Dehors!
Dehors!
De-
Dehors!
Dehors!
De-
Très animé et violent
ff cresc.

LA GLANEUSE (qui s'est reculée un peu devant la menace grandissante)

cédez un peu

Oh! — les méchantes gens!

Rob. – hors!

Lec. – hors!

Tar. – hors!

– hors!

Moins vite ♩ = 116

sff *dim.* *p*

(s'adressant à tous)

la G. Dans vos cœurs en – dur – cis, n'est-il donc point de pla – ce pour un

la G. peu de pi – tié?

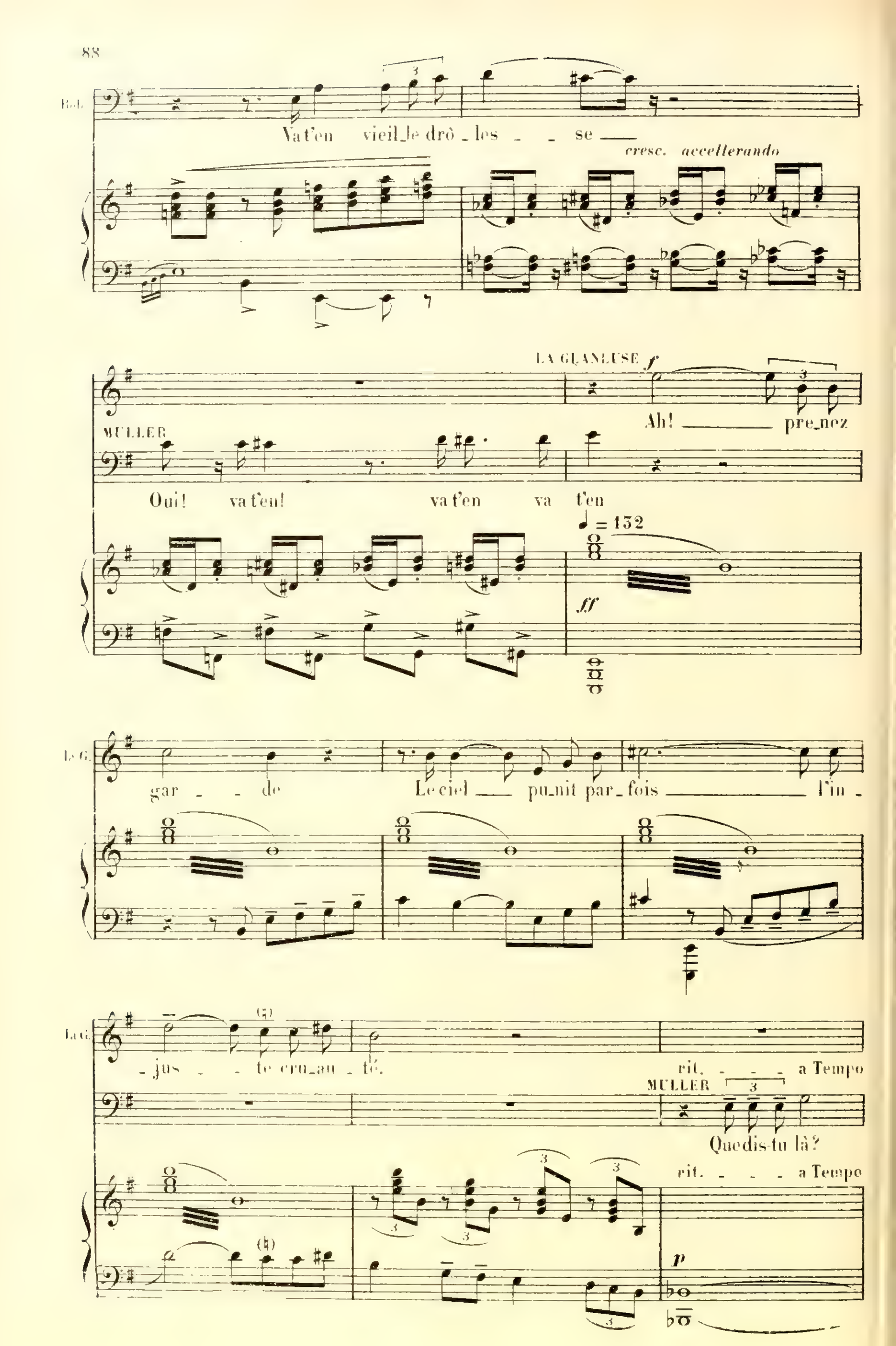
81

ROBIN

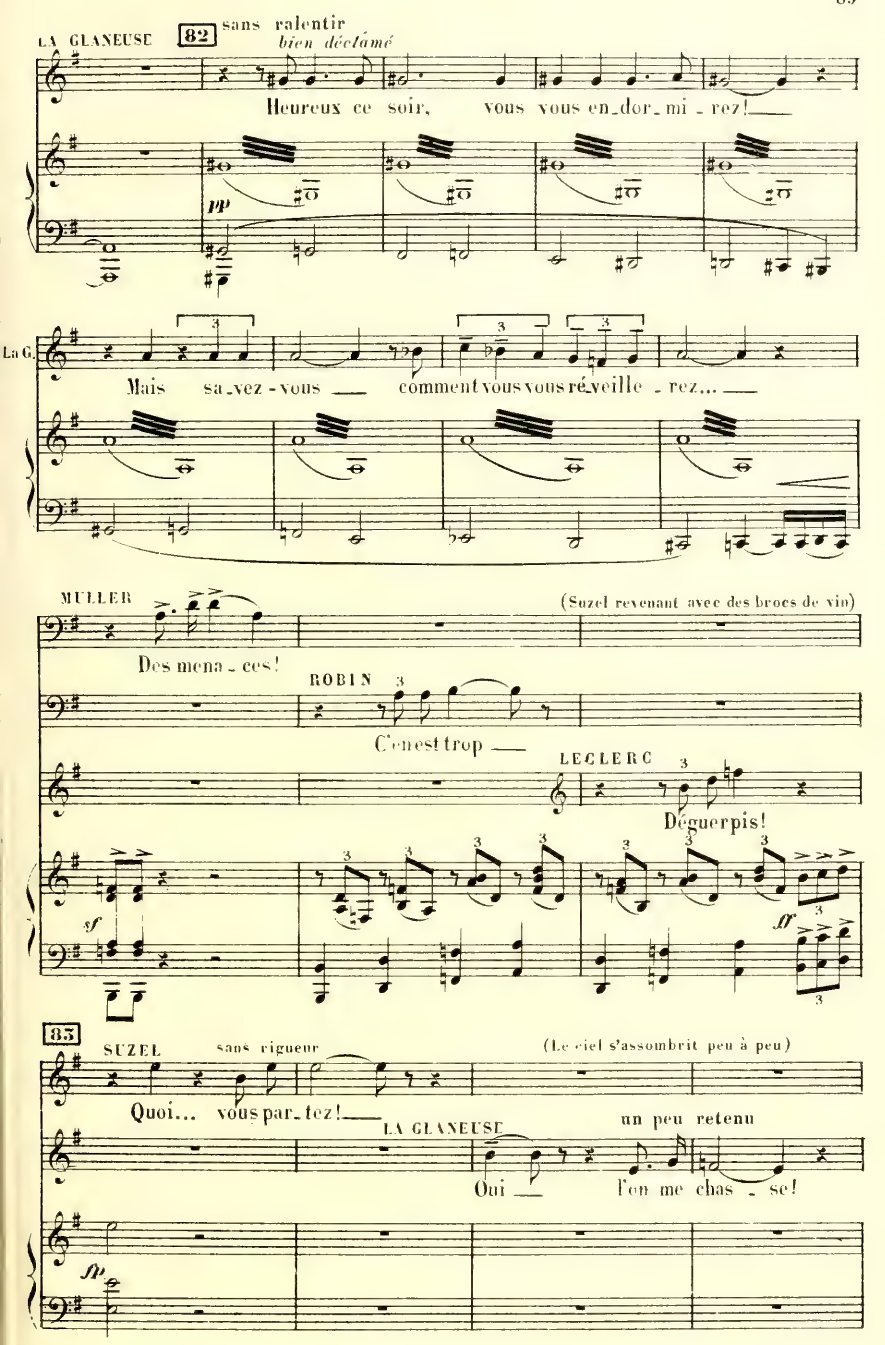
Des boniments —

Assez animé

sf *sf*

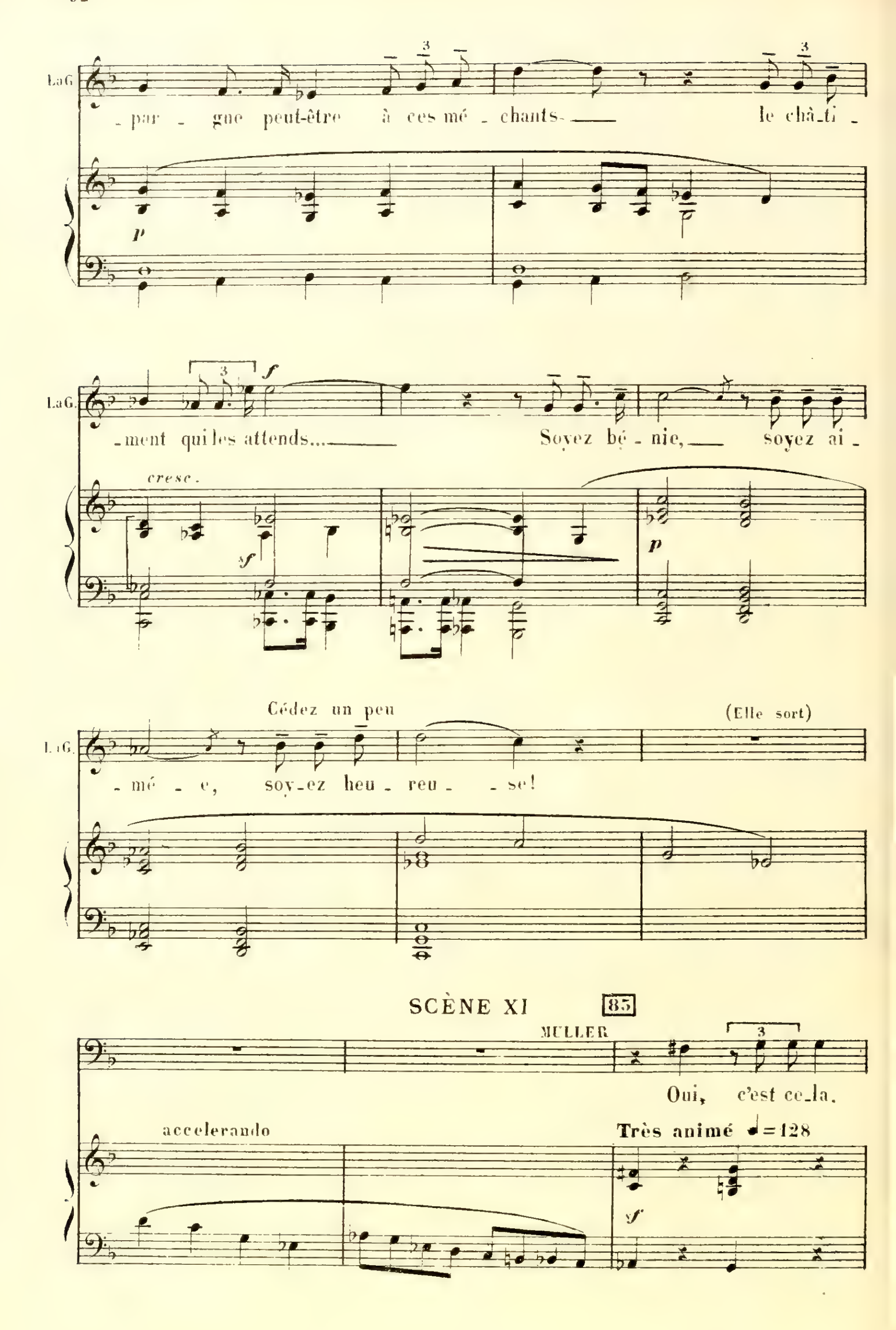


Bal.
Va t'en vieil_le drô_les _ _ se ___
cresc. accellerando
LA GLANEUSE f
Ah! ___ pre_nez
MULLER
Oui! va t'en! va t'en va t'en
♩ = 132
ff
La G.
gar _ _ de Le ciel ___ pu_nit par_fois ___ l'in_
La G.
_jus _ _ te cru_au _ té.
rit. _ _ _ a Tempo
MULLER
Que dis-tu là?
rit. _ _ _ a Tempo
p


LA GLANEUSE
82
sans ralentir
bien déclamé
Heureux ce soir, vous vous en_dor_mi _ rez!
pp
La G.
Mais sa_vez-vous comment vous vous ré_veille _ rez...
MULLER
Des mena _ ces!
(Suzel revenant avec des brocs de vin)
ROBIN
C'en est trop
LECLERC
Déguerpis!
sf
ff
83
SUZEL
sans rigueur
Quoi... vous par_tez!
(Le ciel s'assombrit peu à peu)
LA GLANEUSE
un peu retenu
Oui l'on me chas _ se!
fp

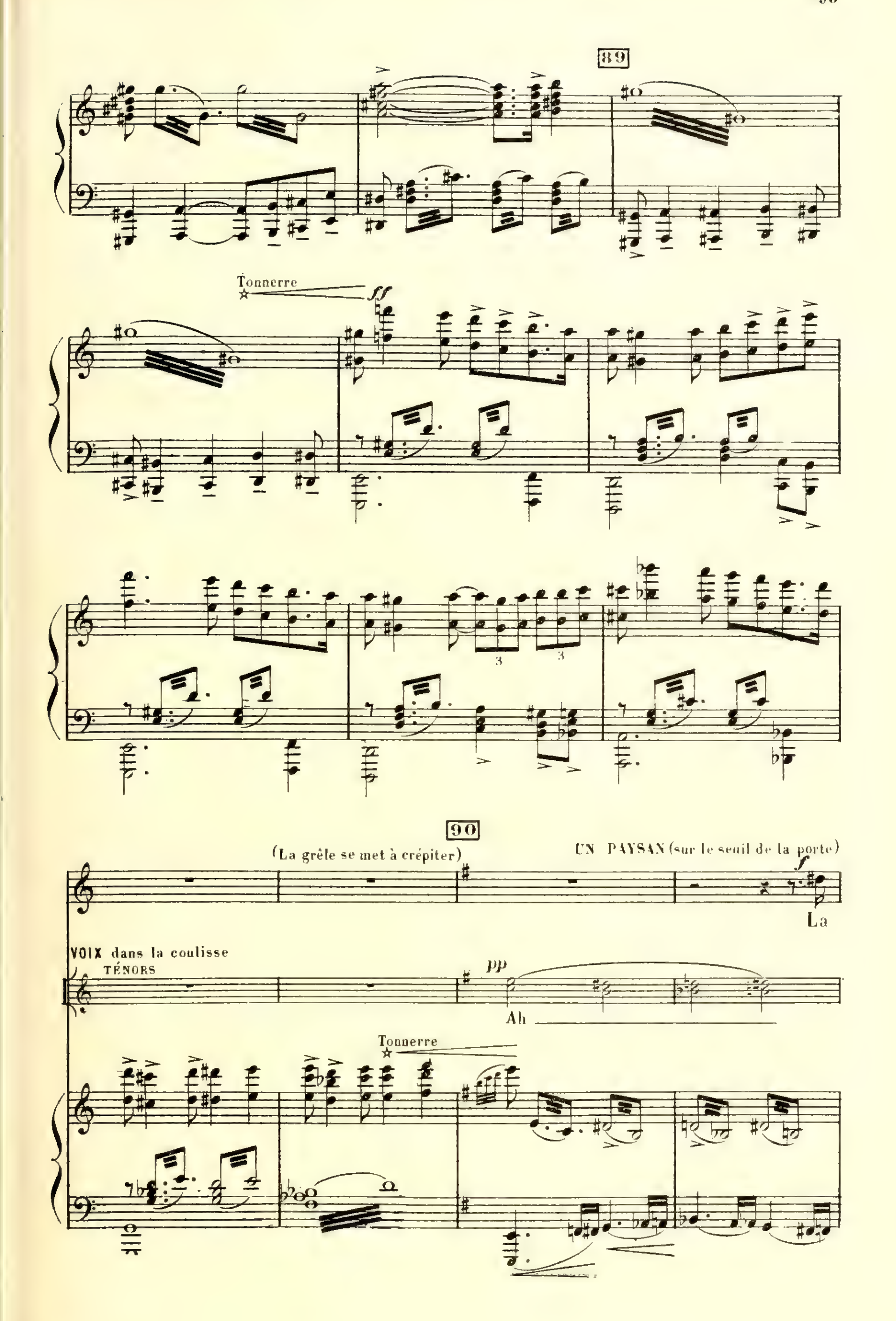

(insistant près de son père)
Su.
Pè - re! Pè - re!
MULLER
El - le nous a tous in - sul -
ROBIN
C'est
a Tempo
f
Su.
mf
Non! Non!
Mu.
(Le ciel s'assombrit peu à peu)
- tés!
Ro.
u - ne sorciè - re!
LECLERC
Une ivro - gnes - se!
(à son père)
Su.
cela n'est pas Pè - re, par pi - tié
expressif


Poco lento
Su.
Ne la ren_voyez pas ain _ si Puis _ qu'elle souf _ _
Poco lento
84
a Tempo animato
_ fre!
LA GLANEUSE
(d'une voix prophétique)
Non! je m'en vais le sort en est je _
a Tempo animato
sff
La G.
_ té!
Un peu lent ♩=84
mf
O
vous, ma chère en_fant, dont l'âme gé_né _ reu _ _ se e _


LaG.
_par _ gne peut-être à ces mé _ chants-
le châ_ti _
p
LaG.
_ment qui les attends...
Soyez bé _ nie, soyez ai _
cresc.
f
sf
p
Cédez un peu
(Elle sort)
LaG.
_ mé _ e, soy_ez heu _ reu _ _ se!
SCÈNE XI
85
MULLER
Oui, c'est ce_la.
accelerando
Très animé ♩=128
sf


(posant son gobelet)
Mu.
fi - le!
Bon Dieu...
Po-
ROBIN
Bon vent!
(Violent coup de Tonnerre)
a Tempo
ff
(En augmentant peu à peu de force et d'intensité dramatique)
-ra - ge!
Et nos blés...
no-tre moisson...
Un nouveau coup
88
plus fort retentit; brentôt l'orage éclate dans toute sa fureur
Les Paysans s'enfuient affolés
f

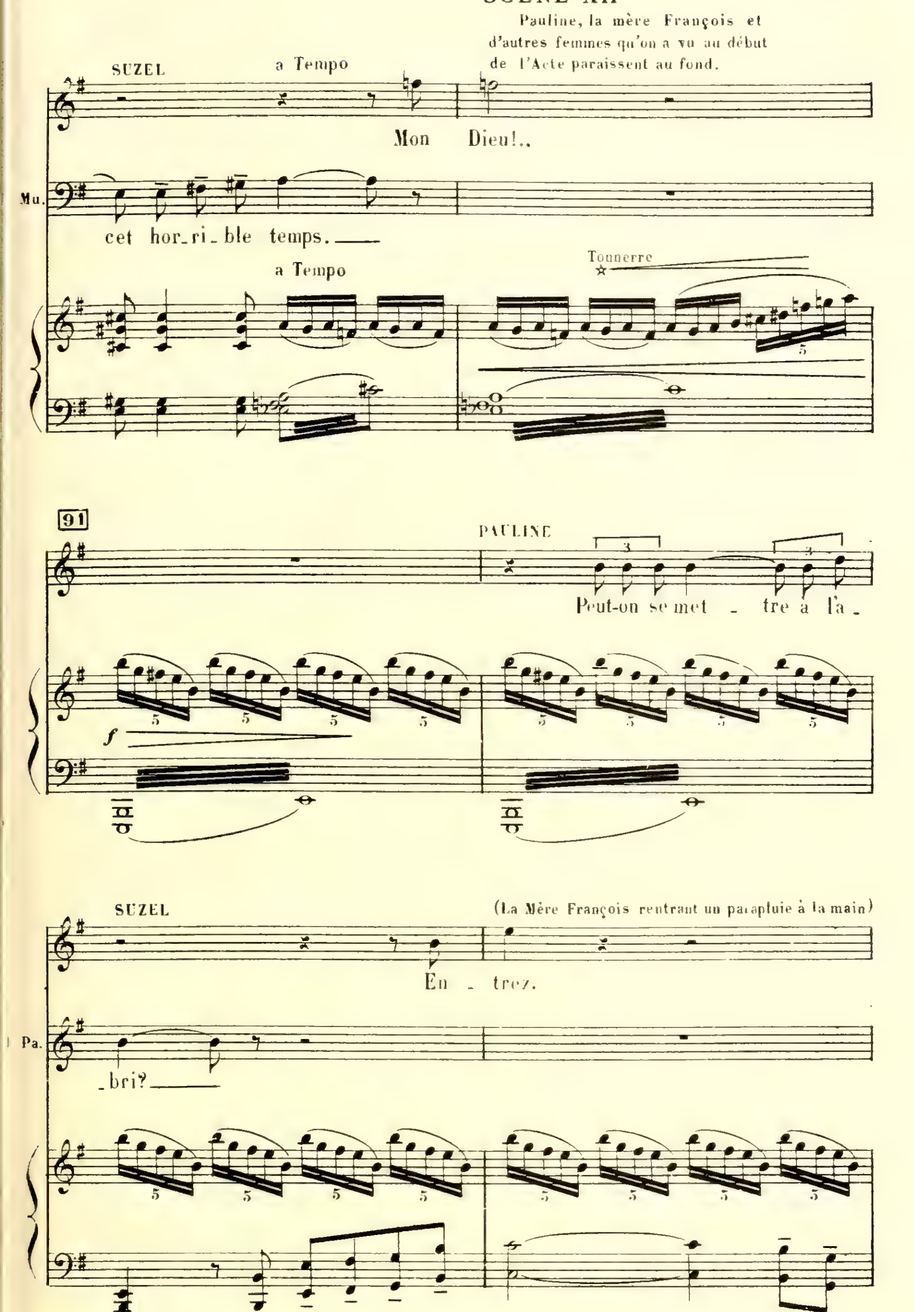

Tonnerre
(Au loin on voit passer des gens qui courent)
mf
cresc.
Coup de tonnerre prolongé
Ped
Coup de tonnerre



89
Tonnerre
ff
90
(La grêle se met à crépiter)
UN PAYSAN (sur le seuil de la porte)
f
La
VOIX dans la coulisse
TÉNORS
pp
Ah
Tonnerre



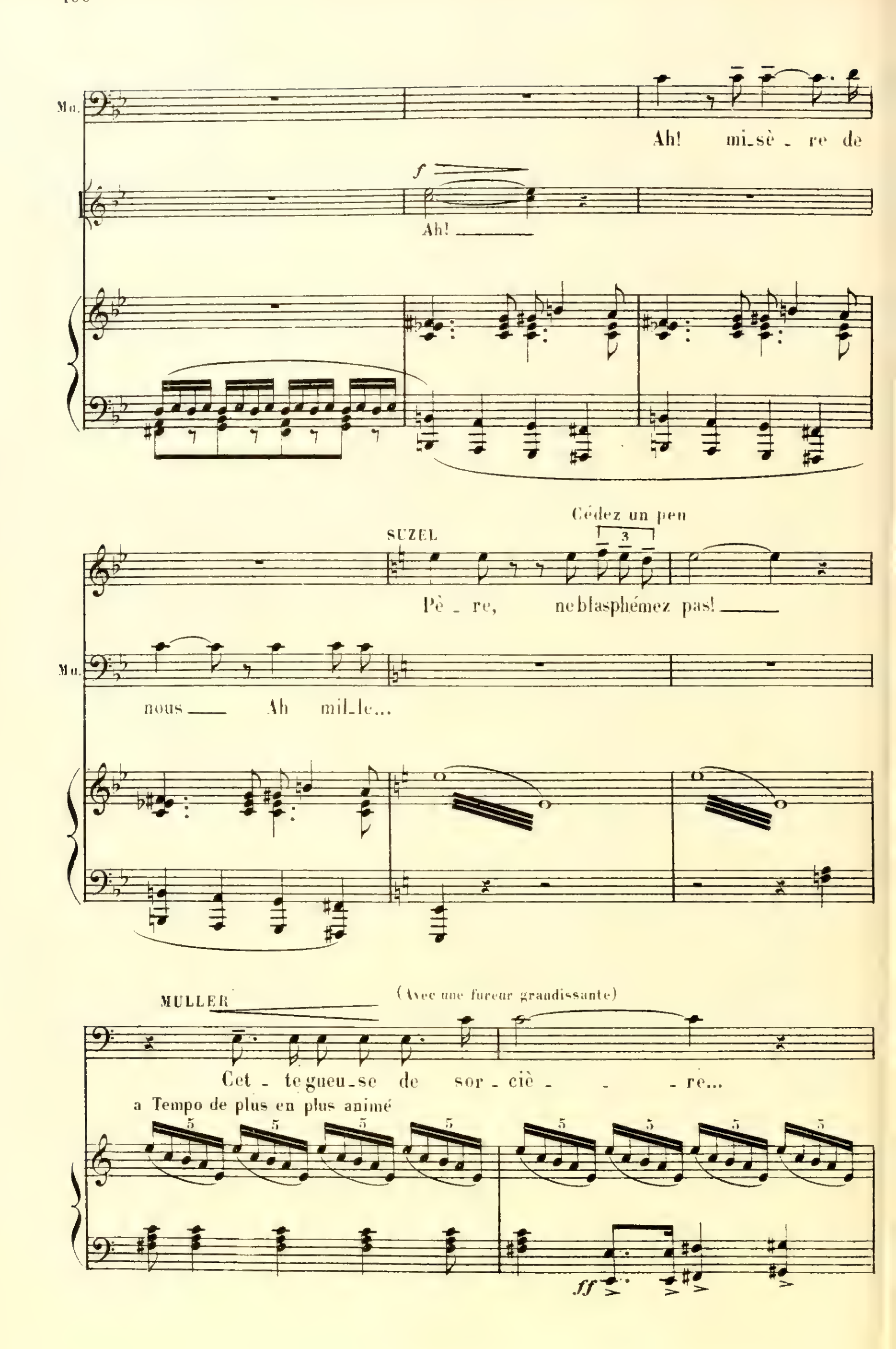
un P.
grê - - le
MULLER
Nous som - mes per-
Ah
5
Mu.
-dus!
(à sa fille)
retenez
Un peu moins vite
a Tempo
retenez
Ta dot, ma pauvre en-fant, va fai - re les frais de
fp


SCÈNE XII
Pauline, la mère François et d'autres femmes qu'on a vu au début de l'Acte paraissent au fond.
SUZEL
a Tempo
Mon Dieu!..
Mu.
cet hor_ri_ble temps.
a Tempo
Tonnerre
91
PAULINE
Peut-on se met _ tre à l'a_
SUZEL
(La Mère François rentrant un parapluie à la main)
En _ trez.
Pa.
_bri?


LA MÈRE FRANÇOIS
Ja_mais on a vu de pa_reils é_
PAULINE
Ni de pa_reils grêlons!
M. F.
_clairs!
VOIX dans la coulisse
TÉNORS
92
Ah
pp
Tonnerre
Ah



Un peu moins vite
(avec une grande désespérance)
MULLER
Mon champ! Mon champ! Mon pauvre
retenez
Un peu moins vite
Mu.
93
(rageusement)
champ!
Arrê _ te toi
expressif
a Tempo
Mu.
donc!
feu
du ciel,
Tonnerre
Mu.
Aver _ se é_pouvan _ ta _ _ ble!
VOIX dans la coulisse
TÉNORS
ff
Ah

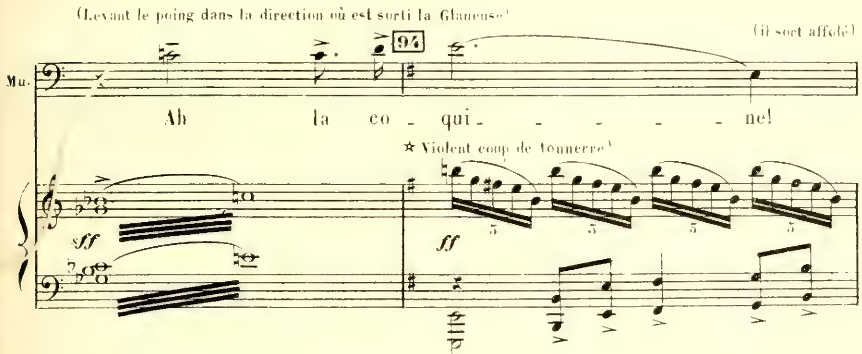

Mu.
Ah! mi_sè _ re de
f
Ah!
Cédez un peu
SUZEL
3
Pè _ re, ne blasphémez pas!
Mu.
nous Ah mil_le...
MULLER
(Avec une fureur grandissante)
Cet _ te gueu_se de sor _ ciè _ _ _ re...
a Tempo de plus en plus animé
5
ff

Mu.

Cet - te je-teu - - se de sorts!.. C'est

Mu.

el - - - le qui se ven - - ge!



(Les clameurs sont au dehors mais très proches) (Des meules s'enflamment par la foudre)

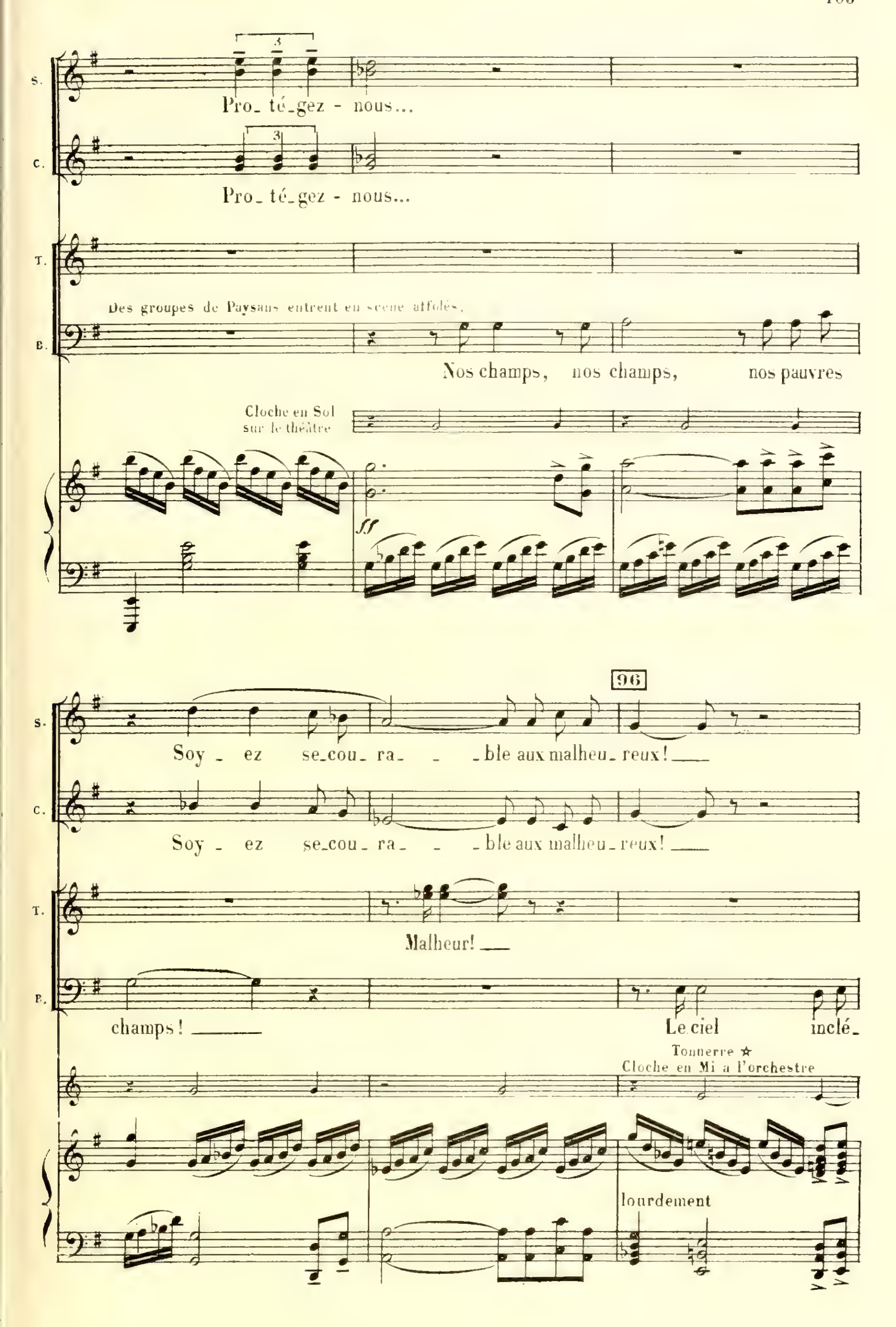


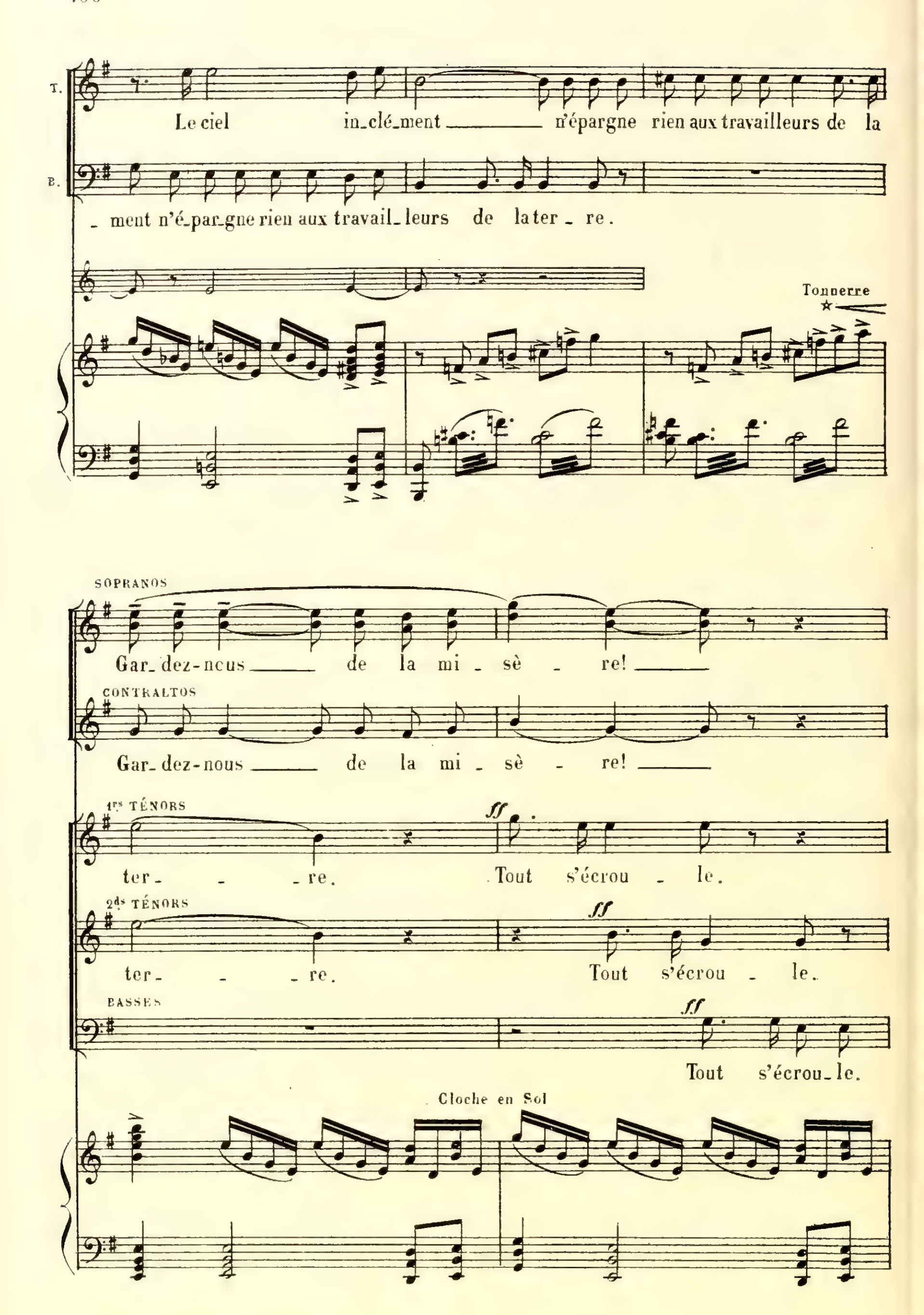


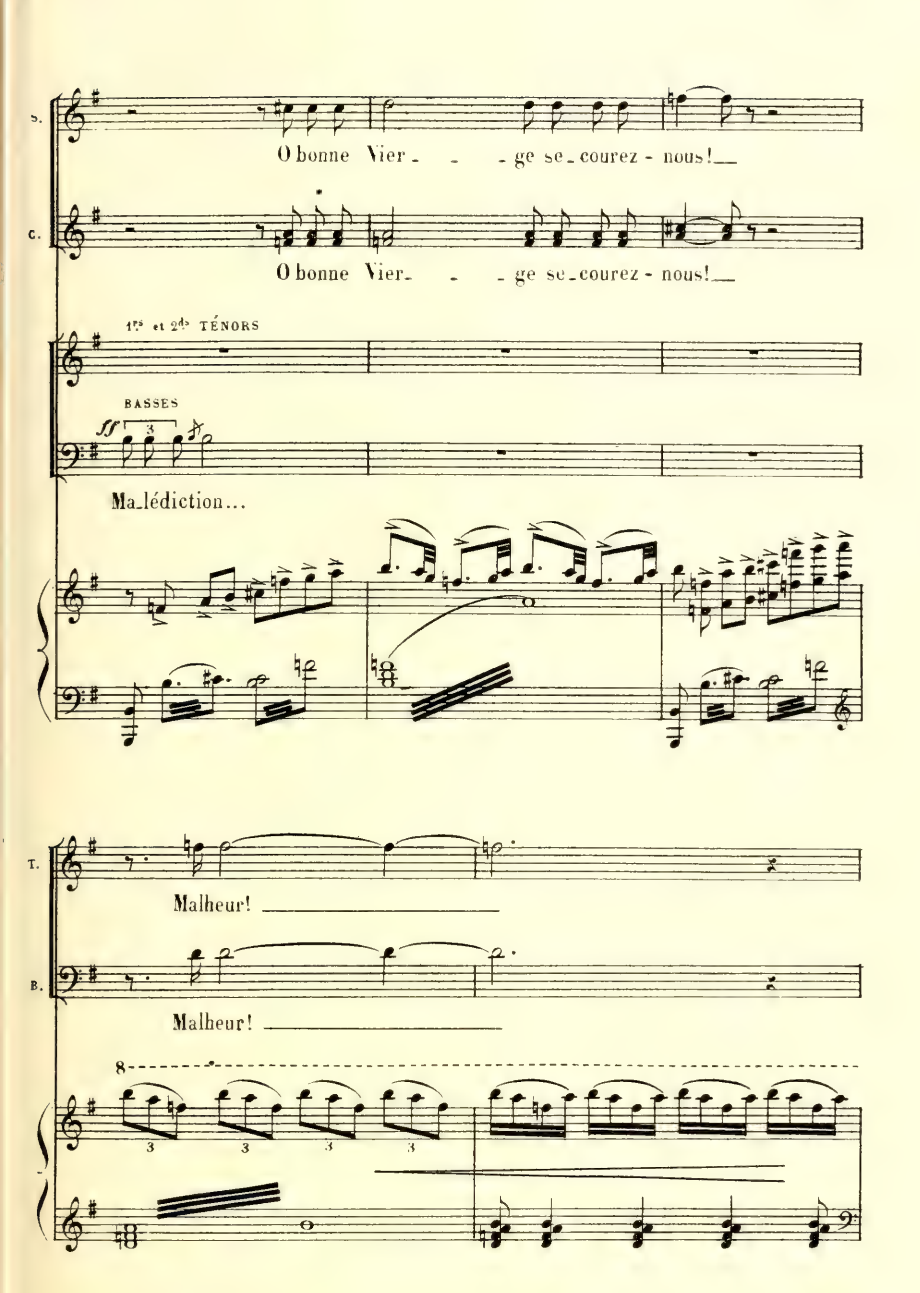
(L'orage est dans toute sa violence)
TENORS
Ma_lé_dicti_on!
Des groupes passent en désordre devant la baie
BASSES
Mi_sè_re de la
Coup de tonnerre
vi_e!
De violents éclairs sillonnent la nue
(Suzel s'agenouille avec les autres femmes)
SOPRANOS
Im_plo_rons du ciel
SUZEL avec LES FEMMES en scène
CONTRALTOS
Im_plo_rons du ciel

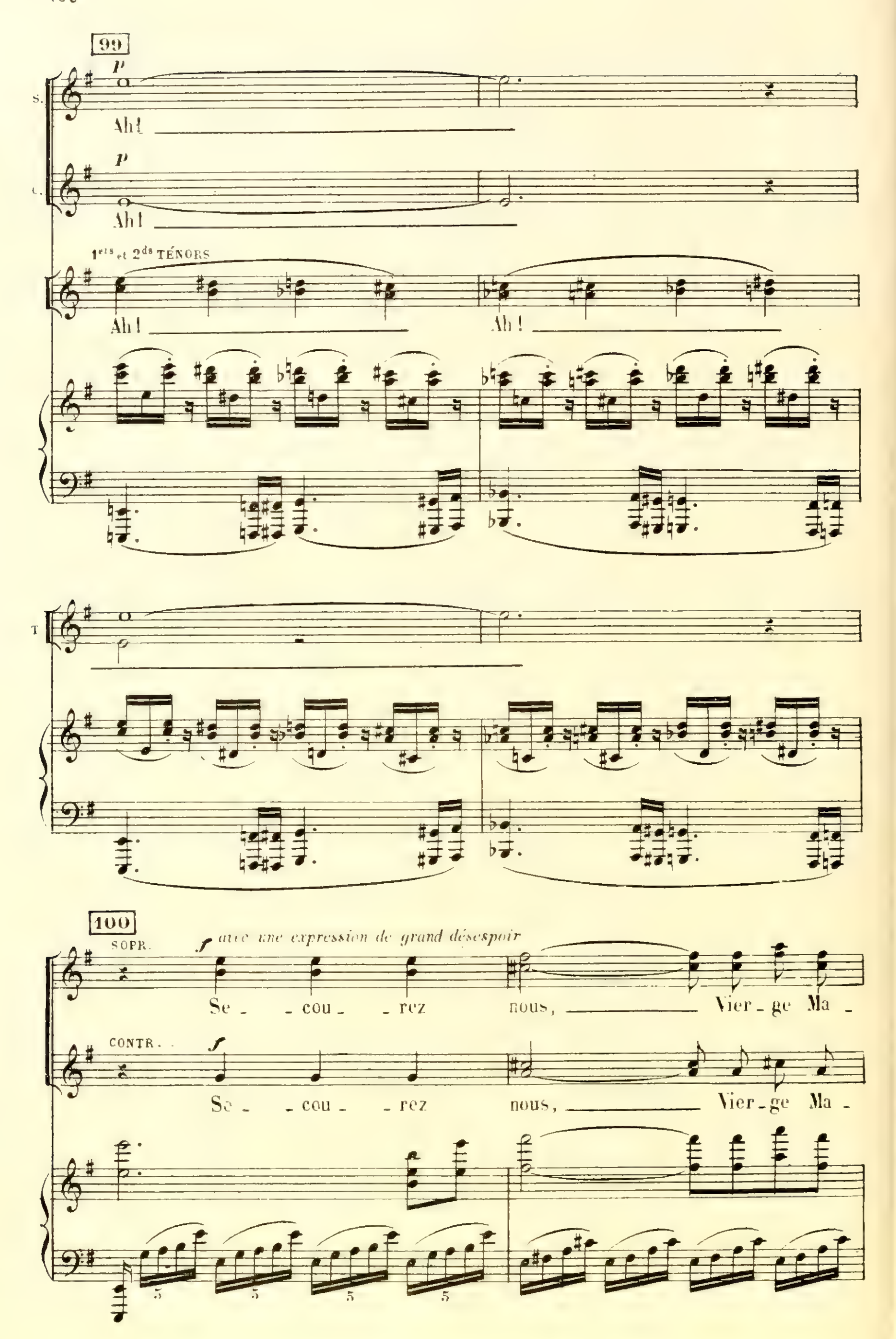

S.
la bon_té di _ vi _ _ _ ne.
C.
la bon_té di _ vi _ _ _ ne.
TÉNORS
Ma_le_diction!
BASSES.
Mi _
Coup de tonnerre
T.
tout som _ _ _ bre, tout est détruit,
B.
_sè _ _ _ _ re de la vi _ _ e!
SUZEL seule
Et pri _ ons...
Les autres SOPR.
Et pri _
CONTRALTOS
Et pri _
Coup de tonnerre
pp


Le vent, la grêle et les éclairs font rage, des hommes, des enfants courent affolés. Le tocsin sonne de tous côtés
S.
_ons.
C.
_ons.
TÉNORS
trainez le son
Ah ah!
Dans la coulisse
BASSES
Cloche en Mi à l'orchestre
Le Tocsin sonne
☆Tonnerre
cresc.
95
Secou_rez nous, Vierge Ma_ri _ e
Secou_rez nous, Vierge Ma_ri _ e
T
Malheur!
B.
Malheur!


S.
C.
T.
B.
Pro_ té_gez - nous...
Pro_ té_gez - nous...
Des groupes de Paysans entrent en scène affolés.
Nos champs, nos champs, nos pauvres
Cloche en Sol
sur le théâtre
ff
96
Soy _ ez se_cou_ ra_ _ _ble aux malheu_ reux! ___
Soy _ ez se_cou_ ra_ _ _ble aux malheu_ reux! ___
Malheur! ___
champs! ______
Le ciel inclé_
Tonnerre ☆
Cloche en Mi à l'orchestre
lourdement


T.
Le ciel in_clé_ment n'épargne rien aux travailleurs de la
B.
_ ment n'é_par_gne rien aux travail_leurs de la ter _ re.
Tonnerre
SOPRANOS
Gar_dez-ncus de la mi _ sè _ re!
CONTRALTOS
Gar_dez-nous de la mi _ sè _ re!
1rs TÉNORS
ter_ _ _ re. Tout s'écrou _ le.
2ds TÉNORS
ter_ _ _ re. Tout s'écrou _ le.
BASSES
Tout s'écrou_le.
Cloche en Sol


S.
O bonne Vier - - - ge se - courez - nous!
C.
O bonne Vier - - - ge se - courez - nous!
1rs et 2ds TÉNORS
BASSES
ff
Ma - lédiction...
T.
Malheur!
B.
Malheur!
8


99
p
S.
Ah!
p
C.
Ah!
1ers et 2ds TÉNORS
Ah!
Ah!
T
100
SOPR.
f avec une expression de grand désespoir
Se - cou - rez nous, Vier - ge Ma -
CONTR.
f
Se - cou - rez nous, Vier - ge Ma -
5
5
5
5



S.
_ ri _ _ _ e!

C.
_ ri _ _ _ e!

TENORS
Malheur!

BASSES
Malheur! Malheur!

S.
Gar _ _ dez nous bien de la mi _

C.
Gar _ _ dez nous bien de la mi _

_ sè _ _ _ re!

_ sè _ _ _ re!

TÉNORS
Malheur!

BASSES
Malheur! Malheur!

Tonnerre


101
S.
Ah!
C.
Ah!
1ers et 2ds TÉNORS
Ah!
Ah!
T.
Ah!
MULLER (à sa fille)
Suzel...
mon enfant...
TÉNORS
Mal - heur!
Mal - heur!
BASSES
Mal - heur!
Mal - heur!


à pleine voix
allarg.
Ma.
ta dot ___ est en_ _glou_tie! ___
SOPR. et TÉNORS
ff Clameurs
Ah!
BASSES
ff Clameurs
Ah!
a Tempo
★ Tonnerre
allarg.
fff
RIDEAU
ff
accel.
cresc.
Fin du
1er Acte

PRÉLUDE




f
3
sf
Ped.
3
allarg.
cresc.
f
a Tempo
p dim.
mf très décidé
en animant peu à peu
mf


cresc.
serrez
Animé ♩= 88
fff
sf
encore un peu
plus animé

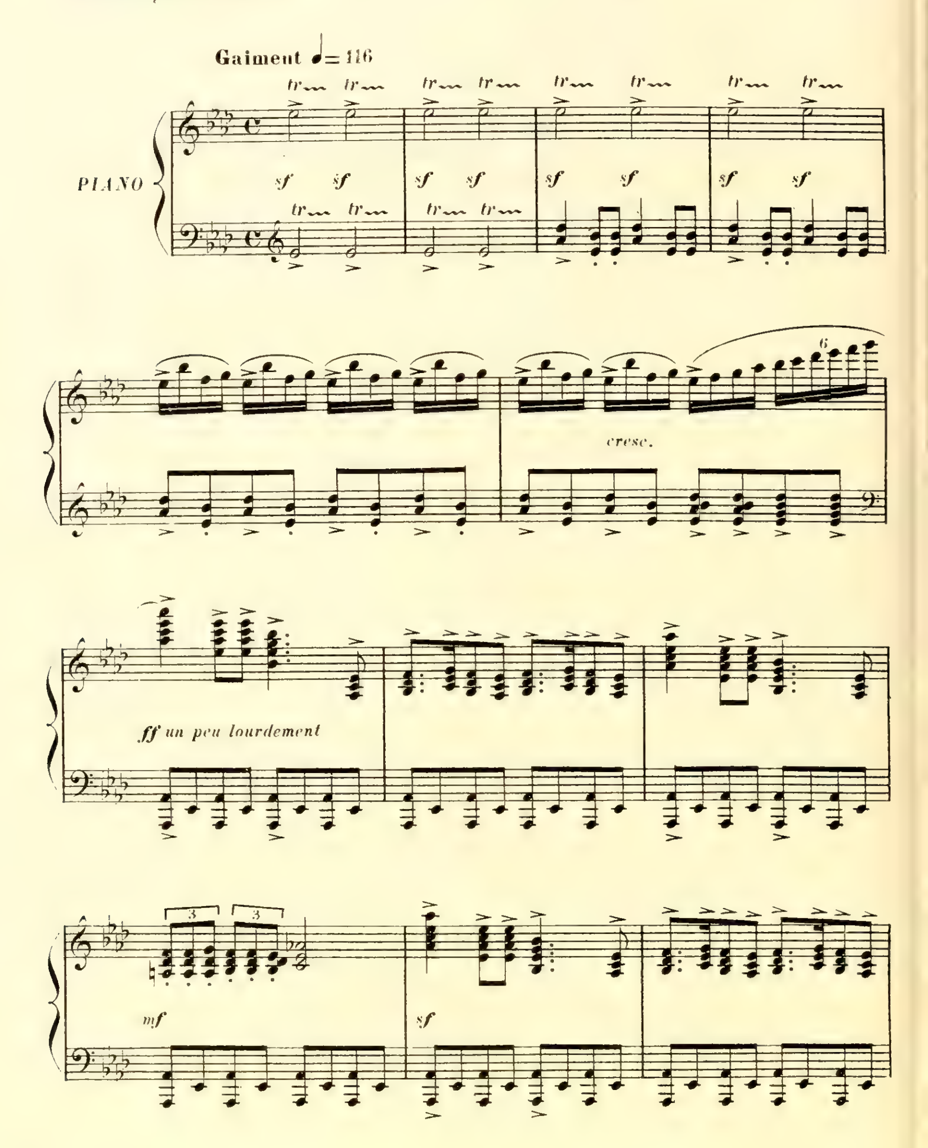


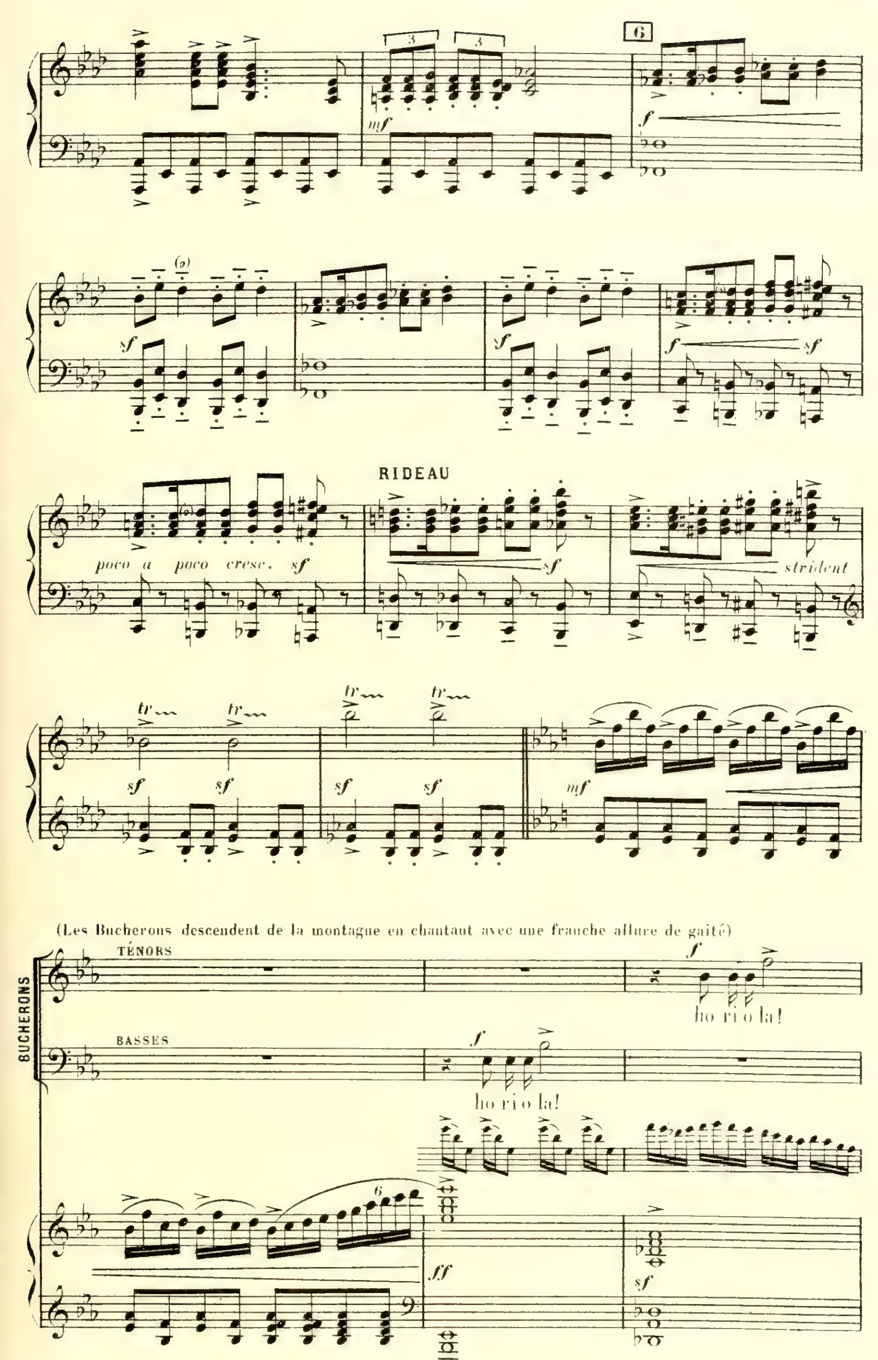
simili
sf
accel.
f
dim.
mf
p toujours en dim.
5 plus calme mais sans rall.
pp
p
en rall. peu à peu et revenir au 1er Mouvt
1er Mouvt ♩=66
mf
expressif
dim.
ppp rall.
très expressif
avec les 2 Ped.
mf
rall.
p
aussi doux que possible

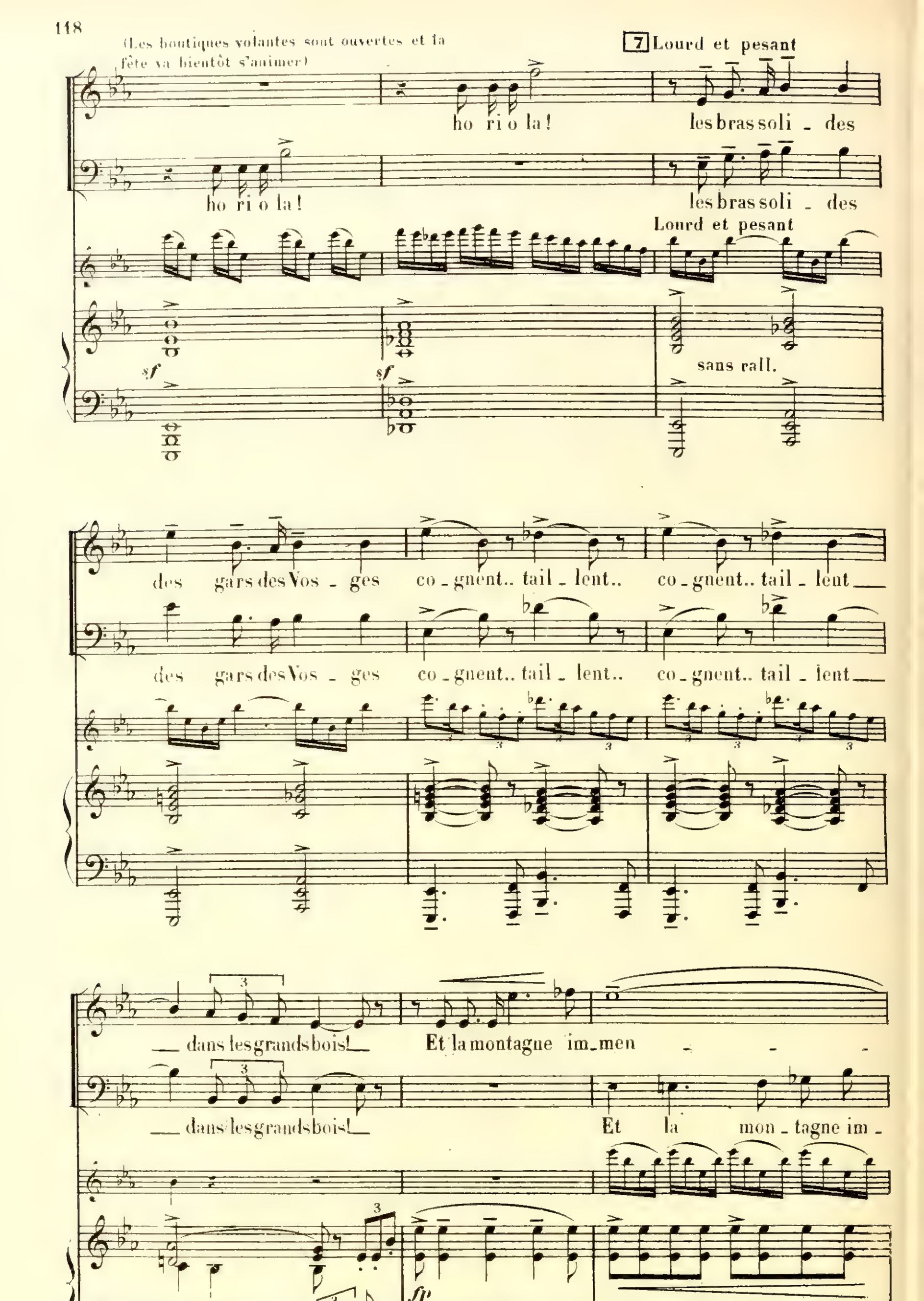
ACTE II

La place du Village

C'est jour de fête, à droite, on aperçoit les marches d'une Eglise, à gauche, quelques baraques, dont un tir et une boulangerie foraine. Devant les maisons tout au premier plan une auberge. Au fond la montagne couverte de grands pins et laissant apercevoir à pic une ferme très dissimulée par les arbres.




6
mf
f
sf
poco a poco cresc. sf
RIDEAU
sf
strident
tr
sf
mf
(Les Bucherons descendent de la montagne en chantant avec une franche allure de gaité)
BUCHERONS
TÉNORS
f
ho ri o la!
BASSES
f
ho ri o la!
ff
sf


(Les boutiques volantes sont ouvertes et la fête va bientôt s'animer)
7 Lourd et pesant
ho ri o la!
les bras soli - des
ho ri o la!
les bras soli - des
Lourd et pesant
sf
sf
sans rall.
des gars des Vos - ges co - gnent.. tail - lent.. co - gnent.. tail - lent
des gars des Vos - ges co - gnent.. tail - lent.. co - gnent.. tail - lent
dans les grands bois! Et la montagne im - men
dans les grands bois! Et la mon - tagne im -
fp

cresc. (se tournant *ff*

- se re_dit nos chants ho

_men - se re_dit nos chants,

fp *cresc.*

vers la montagne) (imitant l'écho) *ppp*

la!.. les bel - - - les, ho là! les bel -

ff (en écho)

ho la! les bel - les *ppp* ho

ff *pp*

portez la voix *ff*

- les Ho ri o la... Ho ri o la!

ff

là les bel - les ah! ah! ah! ah! ah! ah!

sff *mf* *sf* *mf*



(1) Coupure facultative du signe ⊕ au signe ⊕ page 125


9
mf
Les grands pins aux tê _ tes en _ deuil _ lé _ _ es
mf
f
s'abat _ tent en sif
s'abat _ tent en sif_flant.
_flant.
f
Sous nos bras soli _ des
Sous nos bras soli _ des


cresc.
et pesants, rien ne - résis - - te à la co -
et pesants, rien ne - résis - - te à la co -
poco a poco cresc.
fff
- guée.
- guée.
f
Ho ri o la!
fff
f
Ho ri o la!
Ho ri o la!
sf

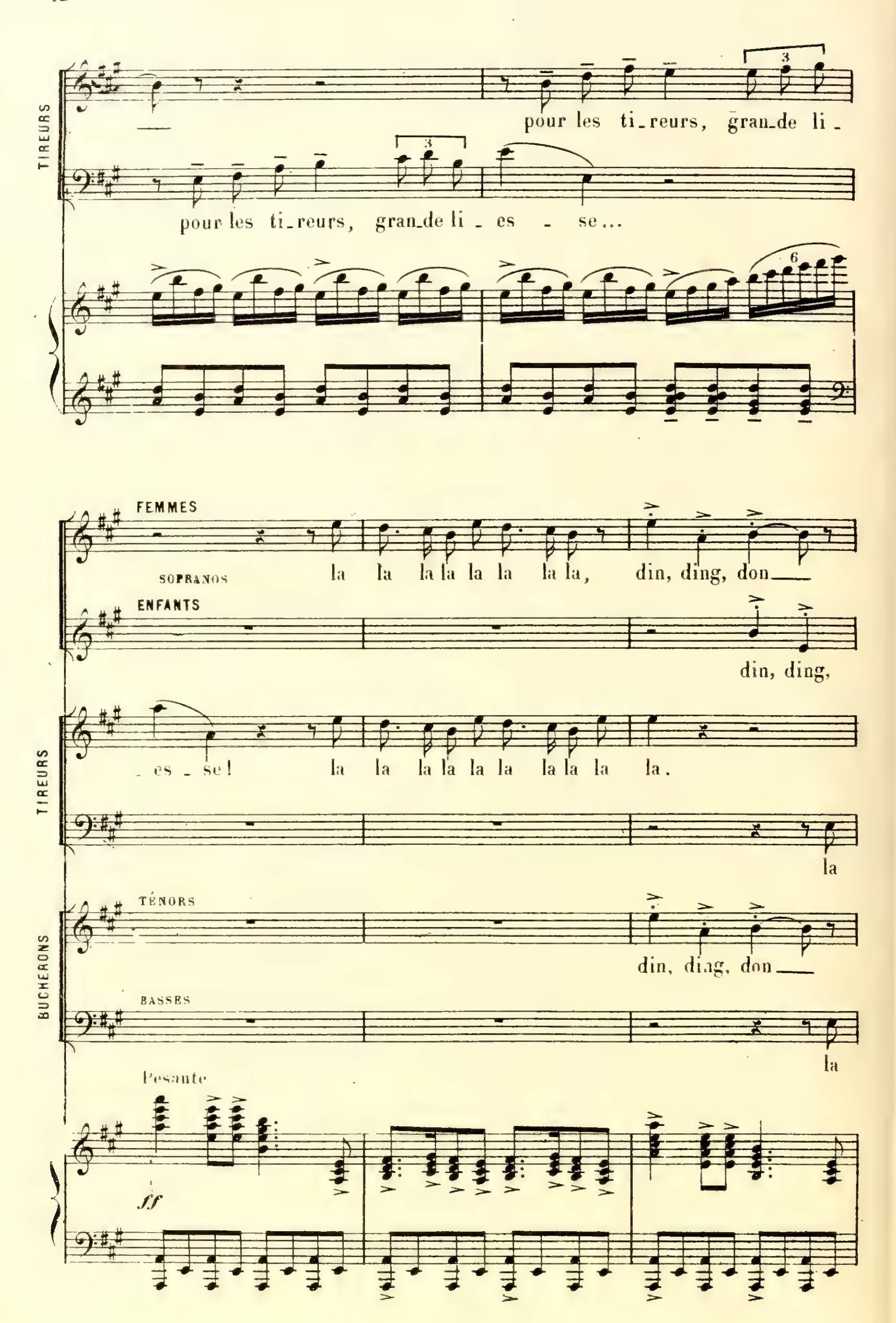

10
Ho ri o la!
Plus calme
Puis à la fê - te, nous tail - lerons;
mais cet-te fois
p subito
più f
plus doucement...
car c'est dans le cœur des bel - les
car c'est dans le cœur des


portez la voix ff
car c'est dans le cœur des bel - - les que les Bû_cherons
mf
bel - les, car c'est dans le cœur des bel - les que les Bû_che_
Lourd et pesant
ff
11
(Les Tireurs à l'arc (dans la coulisse) et quelques femmes)
4 SOPRANOS avec les TÉNORS
mf gaiment
Tra la la la la la la
TIREURS
BASSES
Tra la la la la la la
tra_vail - le - ront!
- rons tra_vail - le - ront!
plus f
mf
plus f
tra la la, tra la la, tra la la la la la la, tra la la, tra la la,
TIREURS
tra la la, tra la la, tra la la la la la la, tra la la, tra la la,
sf
sf

(Bruits de fête s'animant de plus en plus jusqu'à la danse)

(Les Bucherons leur répondant joyeusement)




TIREURS
pour les ti_reurs, gran_de li_
pour les ti_reurs, gran_de li _ es _ se...
FEMMES
SOPRANOS
la la la la la la la la, din, ding, don
ENFANTS
din, ding,
TIREURS
_ es _ se! la la la la la la la la la la.
la
BUCHERONS
TÉNORS
din, ding, don
BASSES
la
Pesante
ff


FEM.
ENF.
don
TIREURS
Vi_ve le vin
la la la la la
Vi_ve le vin
BUCHERONS
la la la la la
ff
FEM.
gai gai, on va dan_ser.
ENF.
gai gai, on va dan_ser.
TIREURS
Vi_ve les bel
Vi_ve les bel
BUCHERONS
Ho ri o la!
Ho ri o la!
mf
ff


FEM.
gai, gai, gai, vi_ve la fê - - te!
ENF.
Din, ding don
TIREURS
_les! ti_rons les flè_ches de l'a_
_les! ti_rons les flè_ches de l'a_
BUCHERONS
Ho ri o la!
Ho ri o la!
mf
13
TIREURS
_mour! ho là! les bel - -
_mour!
BUCHERONS
ho là! les bel - -
ff



Les enfants courent au devant des Vosgiens et Vosgiennes.
Grande exubérance de gaieté.

sfff

fff

SCÈNE II

Entrée des jeunes Vosgiens et Vosgiennes dans des costumes pittoresques.



(1) Ce soli pourra être chanté par deux jeunes filles paraissant au 1er Acte soit Pauline et Marthe qui d'ailleurs doivent se trouver près du Marchand de Bonneterie ainsi que Louise et Berthe pour la Scène IV


Les 2 Ténors qui viennent de chanter ce soli se joindront dans les chœurs aux Tireurs à l'arc.
Ah! dansons là, la deri_ra.
Ah! dansons là, la deri_ra.
TÉNORS
BASSES
BUCHERONS
Ho_ri_o la!
Ho_ri_o la!
LES TIREURS (TÉNORS)
15
Ah!
BUCHERONS
Ho _ ri_o la!
Ho _ ri_o la!
5 JEUNES FILLES VOSGIENNES SOLI
Si un garçon vient à passer, il nous va falloir l'ai _
TIREURS
T.
ah!
revenez au Mt précédent
retenez un peu



J. F. V.

LES AUTRES FEMMES SOPR. et CONTR.

La de_ri_ra, la de_ri_ret_te, Ah! dansons là, la de_ri_ra.

JEUNES VOSGIENS et TIREURS

TÉNORS

La de_ri_ra, la de_ri_ret_te, Ah! dansons là, la de_ri_ra.

BASSES

BUCHERONS

TÉNORS

La de_ri_ra, la_de_ri_ret_te, Ah! dansons là, la de_ri_ra.

BASSES

La de_ri_ra, la de_ri_ret_te, Ah! dansons là, la de_ri_ra.


L.A.F.
C'est jour de fê - te!
ENFANTS
din ding. din don!
TIREURS
C'est jour de fê - te!
BUCHERONS
ho - ri-o la!
ho - ri-o la!
16
JEUNES FILLES VOSGIENNES
C'est jour de fê - te!
ENFANTS
din ding. din don.
TIREURS
C'est jour de fê - te!
BUCHERONS
ho - ri-o la!
ho - ri-o la!



Un peu moins vite
SOLI
J. F. V.
Si nous voulons nous mari_er
BUCHERONS
fp
din ding, din don.
pp
din ding, din don.
mf
p
rall.
a Tempo
Il nous faut al_ler dan_ser. ah! dansons là, la de_ri_ret_te,
rall.
f
p
ah! dansons là, la de_ri_ra!
LES AUTRES FEMMES
Ah! dansons là, la de_ri_ret_te,
VOSGIENS et TIREURS
Ah! dansons là, la de_ri_ret_te,
Ah! dansons là, la de_ri_ret_te,
BUCHERONS
Ah! dansons là, la de_ri_ret_te,
Ah! dansons là, la de_ri_ret_te,
ff

SCÈNE III

Un marchand de bonneterie entre en poussant une voiture chargée de rubans de toutes couleurs.

17

J.F.V. — Ah! dansons là la de_ri_ra! Ah!

L.A.F. — Ah! dansons là la de_ri_ra!

Quelques Bûcherons et Tireurs vont s'attabler devant l'auberge; d'autres lutinent les femmes ou prennent part aux jeux.

VOSGIENS et TIREURS — Ah! dansons là la de_ri_ra! Ah!

Ah! dansons là la de_ri_ra! Ah!

BÛCHERONS — Ah! dansons là la de_ri_ra! Ah!

Ah! dansons là la de_ri_ra! Ah!

sf

LE MARCHAND DE BONNETERIE — **Un peu moins vite**

Eh! les bel _ les, venez choisir de beaux ru_

Un peu moins vite ♩ = 108







dansent en ronde autour de lui en chantant.

JEUNES VOSGIENNES SOPR.

f

La la la la la

JEUNES VOSGIENS TENORS

f

La la la la

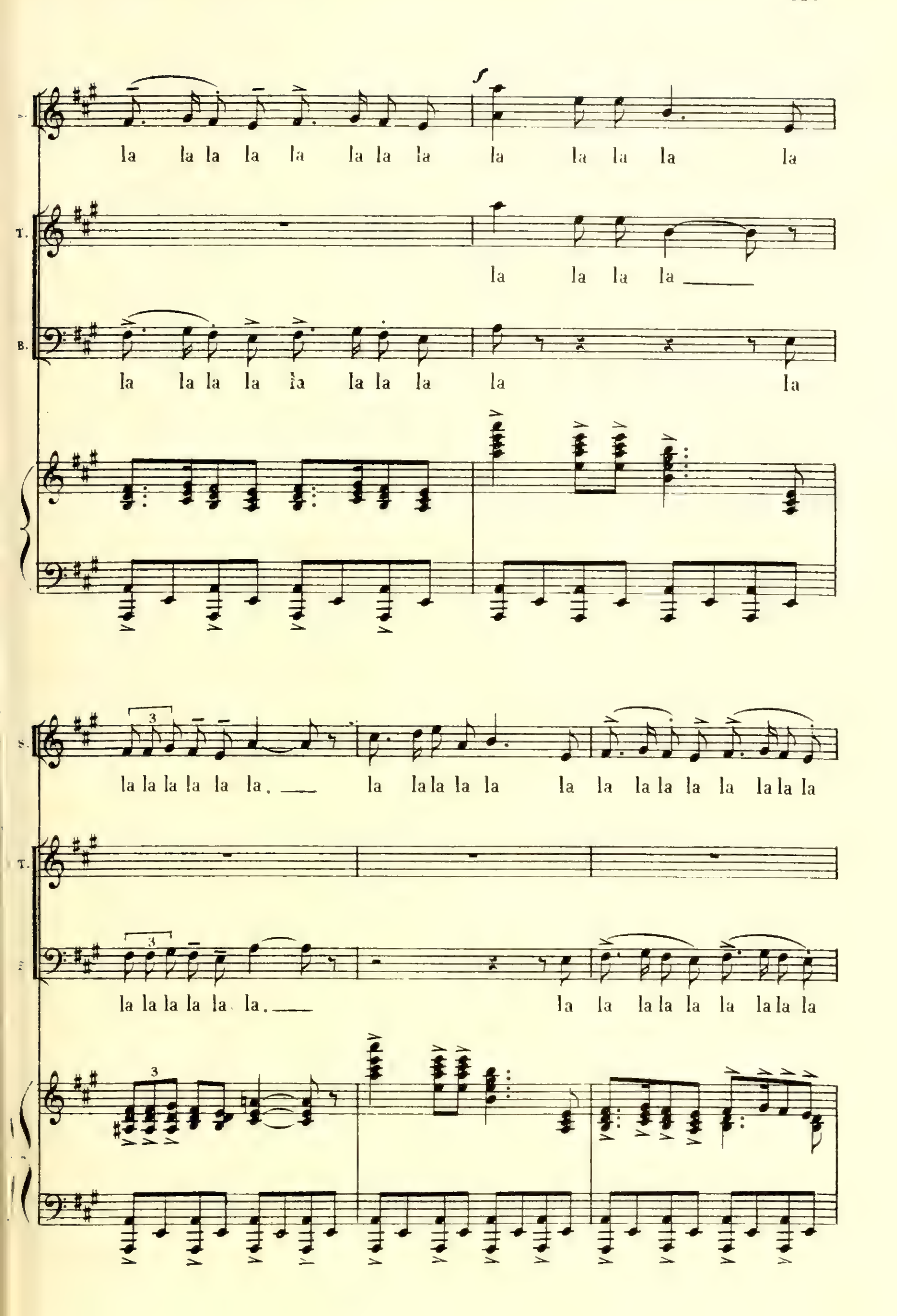
TIREURS A L'ARC BASSES

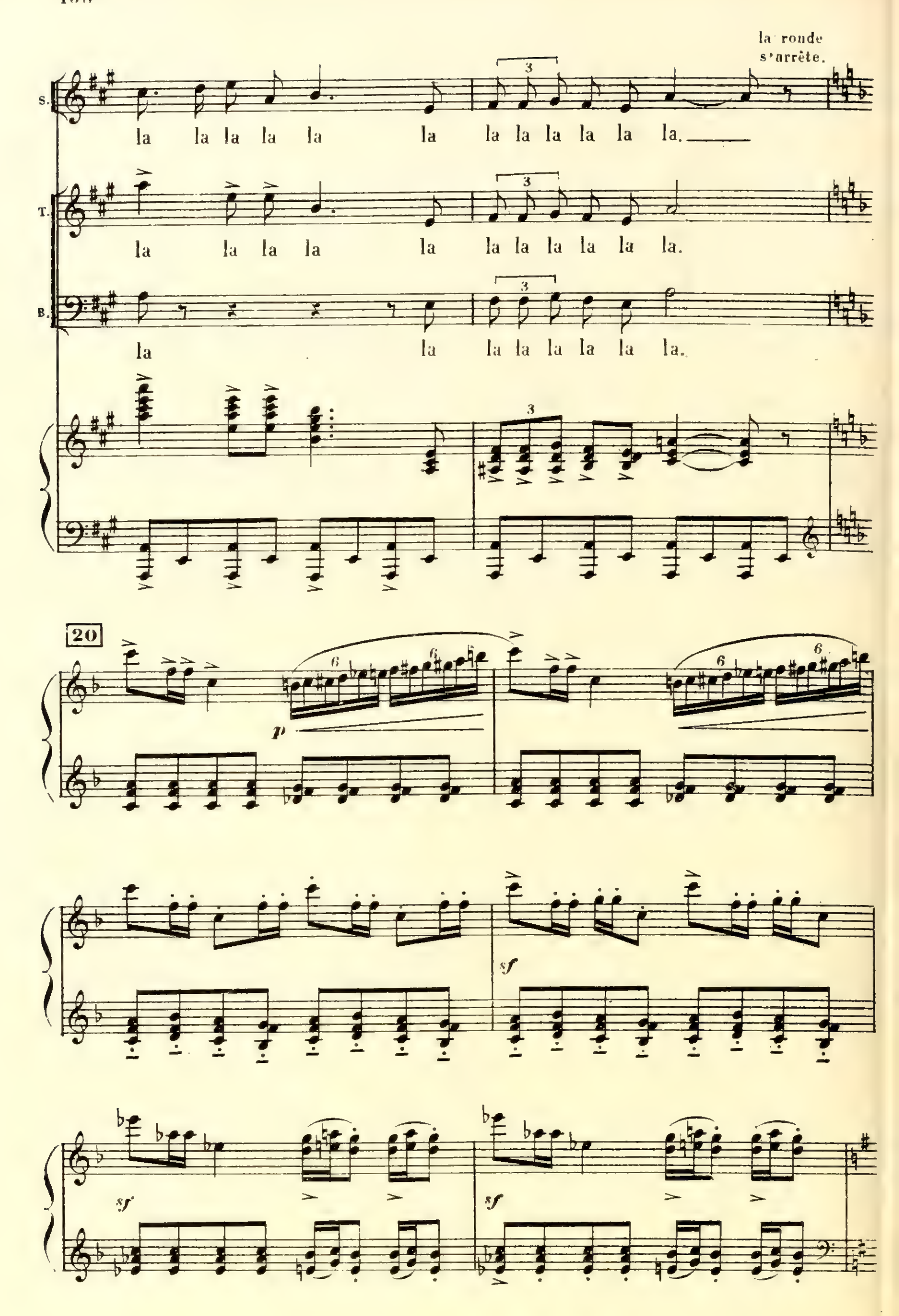
f

La

a Tempo ♩= 108

ff


S.
la la la la la la la la
la la la la la
T.
la la la la
B.
la la la la la la la la
la la
S.
la la la la la la.
la la la la la
la la la la la la la la la
T.
B.
la la la la la la.
la la la la la la la la la


la ronde s'arrête.
S.
la la la la la la la la la la la la.
T.
la la la la la la la la la la la.
B.
la la la la la la la la.
20
p
sf
sf
sf

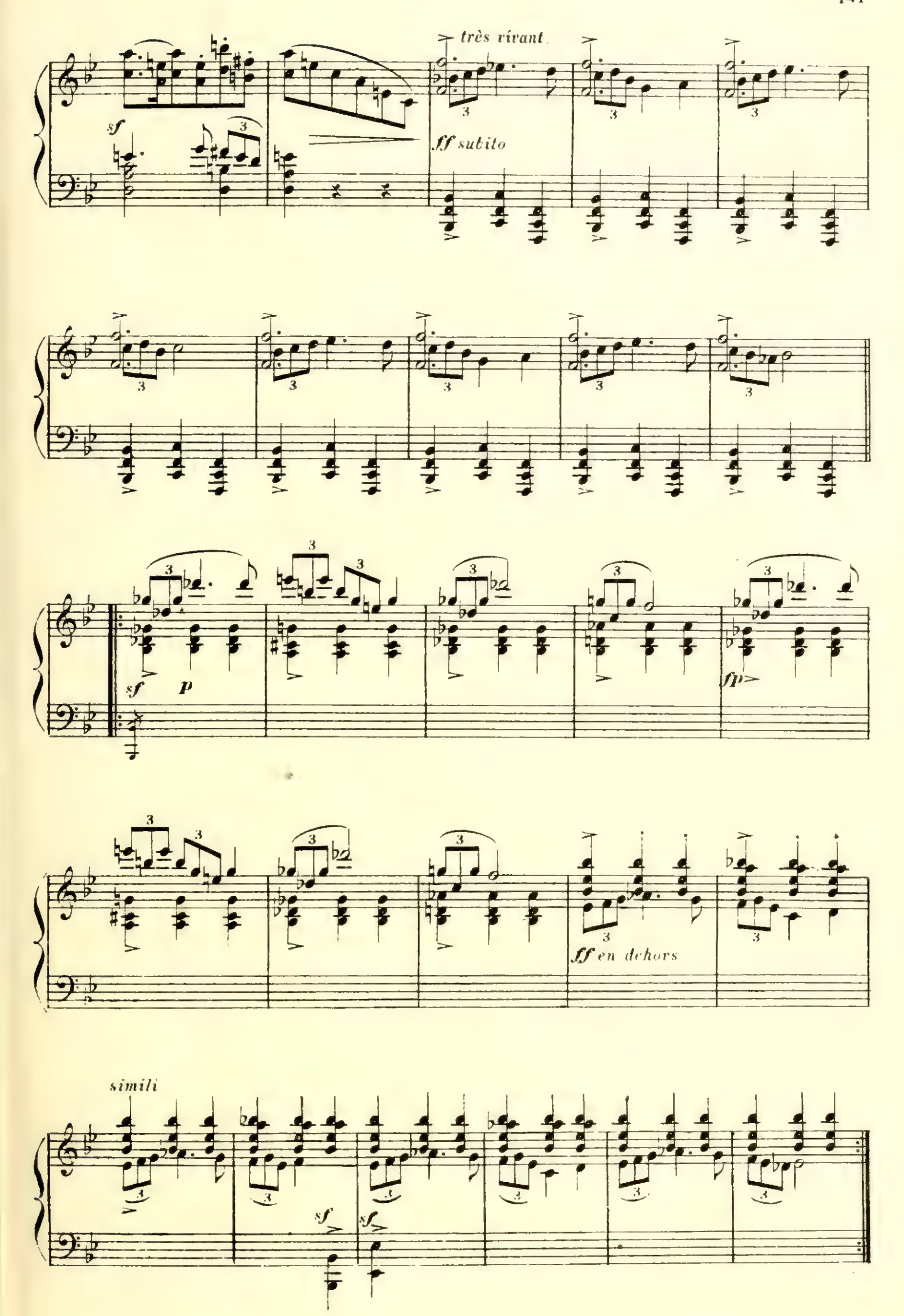
DIVERTISSEMENT [1]

Des jeunes filles tenant des guirlandes de fleurs, descendent de la montagne suivies de jeunes bergers

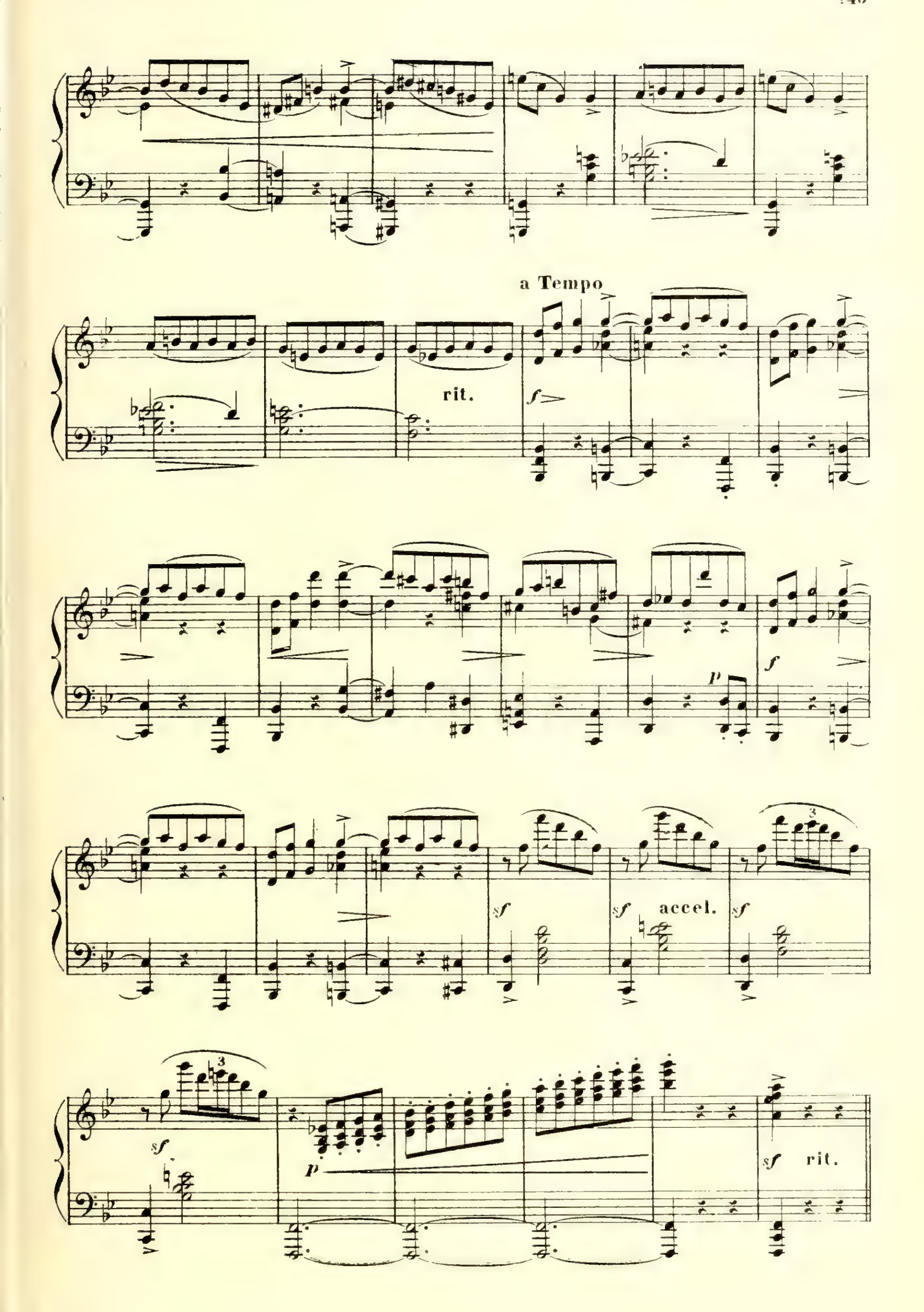


(1) à défaut de Ballet, on passe au N.° 21 page 149


Plus vite et lourdement 152 = ♩
mf
legato
più f
sf
sf
sf
sf


très vivant.
sf
ff subito
sf
p
fp
ff en dehors
simili
sf
sf

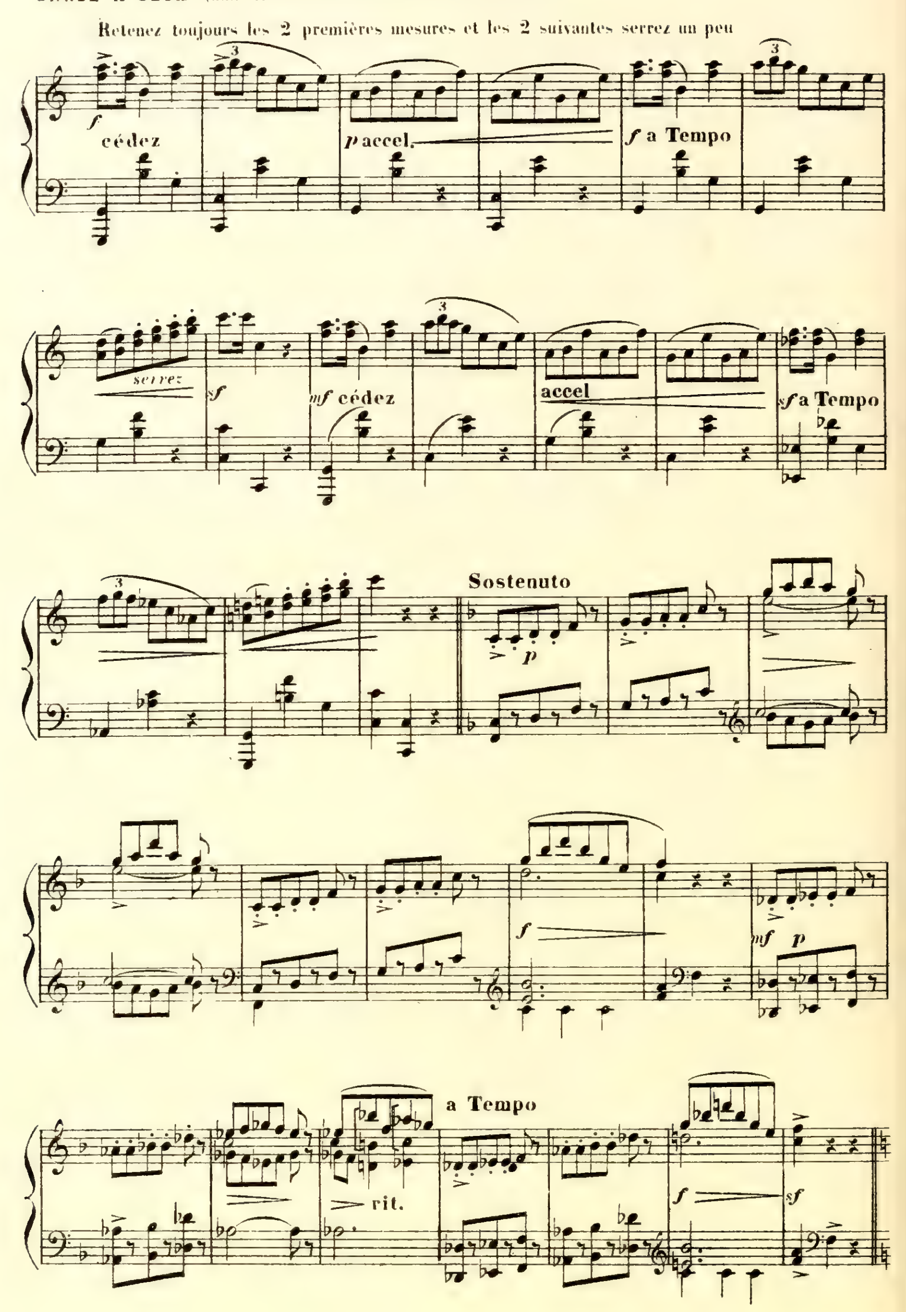

sf
sf
f
sf
f
mf
rit.
expressif
p
en rall.
rit. p
a Tempo

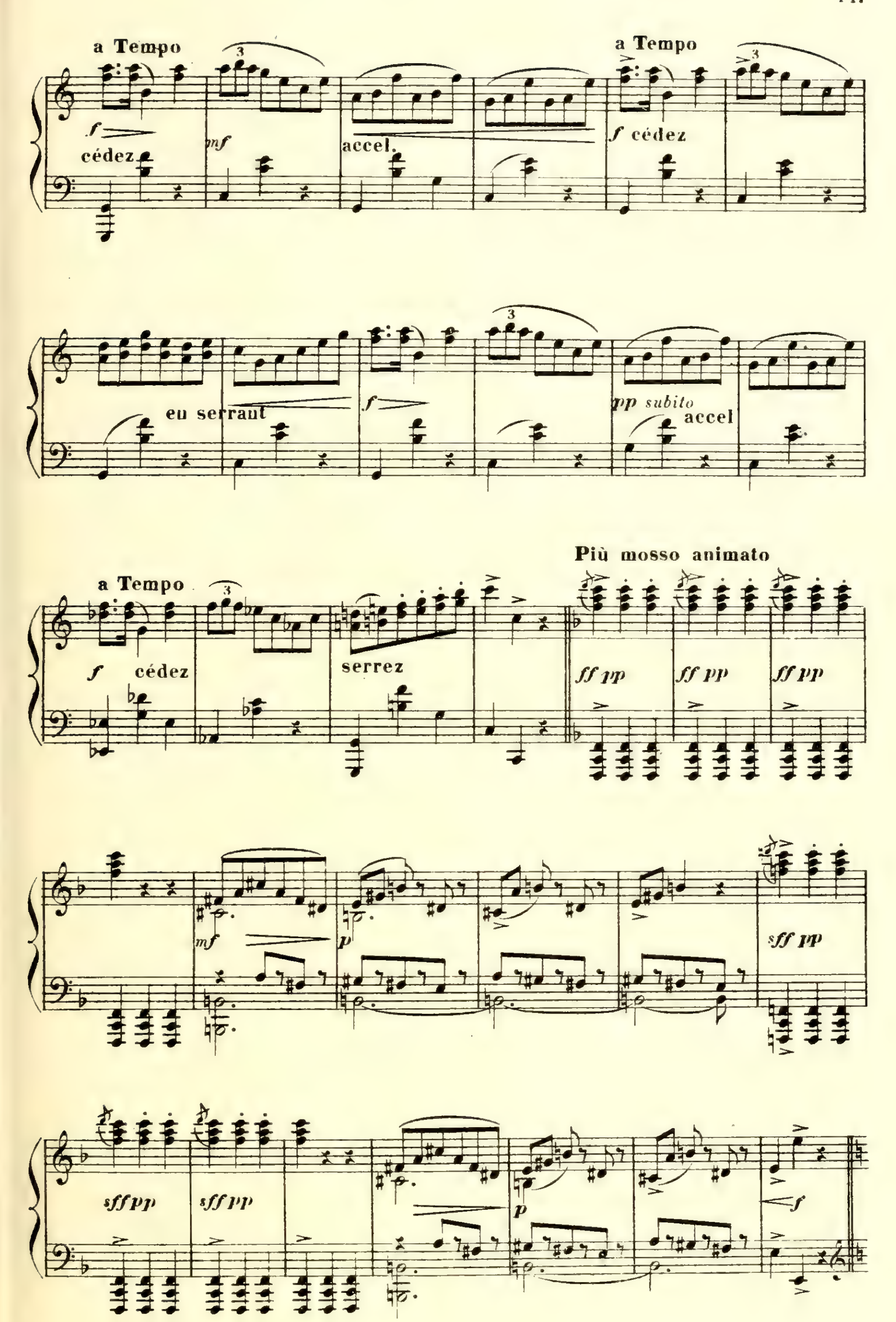

a Tempo
rit.
f
p
f
sf
accel.
sf
sf
sf
p
sf
rit.

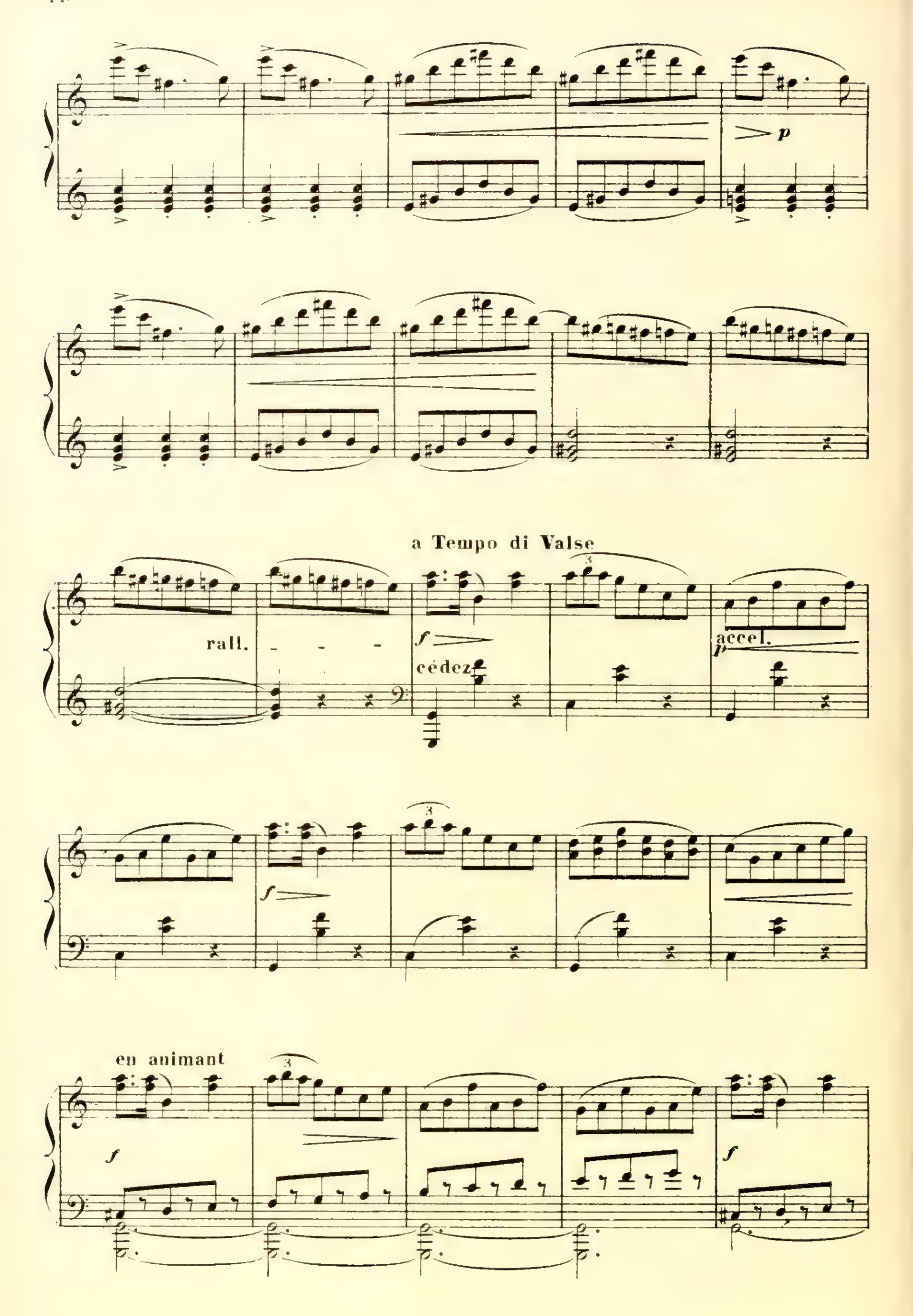

ENSEMBLE
a Tempo
f
più ff
sf
p
ff en dehors
sf
sf
sf
p
sf
p


fp
poco a poco cresc.
animato
a Tempo
ff
en serrant peu à peu
sf
sff
accel.
sf
sff
sf
sf
dim.
rall.

DANSE A DEUX *(dans le caractère d'une Valse alsacienne)*




a Tempo
cédez
mf
accel.
a Tempo
f cédez
en serrant
f
pp subito
accel
a Tempo
f cédez
serrez
Più mosso animato
ff pp
ff pp
ff pp
mf
p
sff pp
sff pp
sff pp
p
f


p
rall.
a Tempo di Valse
f
cédez
accel.
p
f
en animant
f
f


accel.
long
21
FINAL
Lourdement 𝅗𝅥. = 72
DANSE GÉNÉRALE
simili
LES JEUNES FILLES SOPR.
Gai, gai,
c'est jour de fê _ te, gai, gai, fait bon dan _ ser!



LES TIREURS TÉNORS

f

Vi_ve le vin, vi_ve la fê _ te, vi_ve le vin,

25

JEUNES FILLES et FEMMES

SOPR.

Gai, gai, c'est jour de

CONTR.

Gai, gai, c'est jour de

TIREURS

TÉNORS

Vi_ve les bel _ les La plus jeu _ net _ te, c'est mon a_ _

BASSES

gai, gai,

ff

JEUNES FILLES et FEMMES

fê _ te, gai, gai, fait bon dan_ _

fê _ te, gai, gai, fait bon dan_ ser!

TIREURS

_ mi _ e, et les deux au _ tres en ont en _ vi _ e...

gai, gai, fait bon dan _ ser!

JEUNES FILLE et FEMMES

- ser! Gai, gai, gai, gai!

gai, gai, gai, gai!

TIREURS

gai, gai, gai, gai!

Il nous fau - dra al - ler à Ro - me, il

BUCHERONS

TÉNORS

gai, gai, gai, gai!

BASSES

Il nous fau - dra al - ler à Ro - me, il

sf *ff*

JEUNES FILLES et FEMMES

Ah! dansons là, la de - ri - ra!

Ah! dansons là, la de - ri - ra!

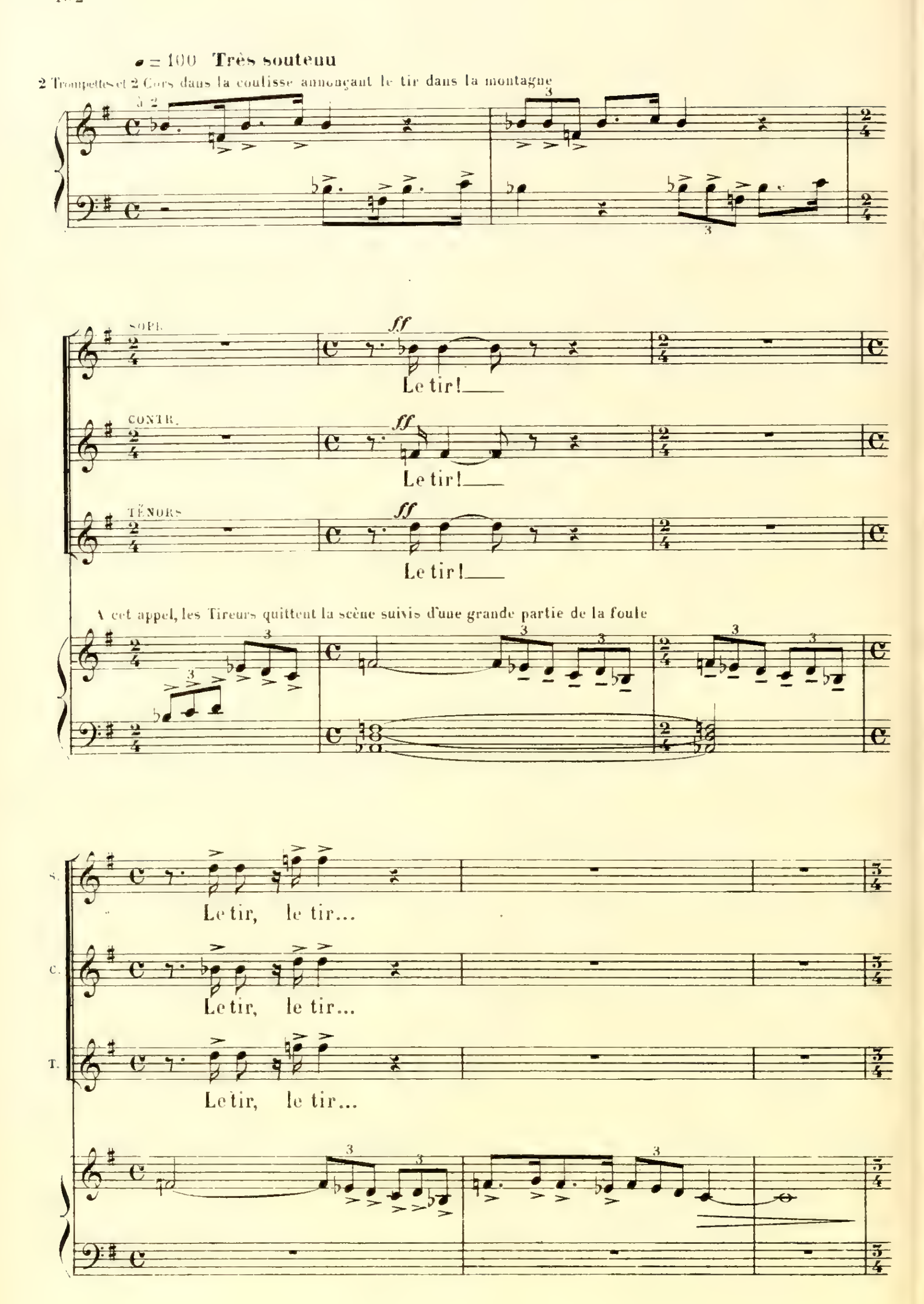
TIREURS

Ah! dansons là, la de-ri - ra!

y a un Saint qui tout par - don - ne.

BUCHERONS

y a un Saint qui tout par - don - ne.


♩= 100 Très soutenu
2 Trompettes et 2 Cors dans la coulisse annonçant le tir dans la montagne
à 2
SOPR.
ff
Le tir!
CONTR.
ff
Le tir!
TÉNORS
ff
Le tir!
A cet appel, les Tireurs quittent la scène suivis d'une grande partie de la foule
S.
Le tir, le tir...
C.
Le tir, le tir...
T.
Le tir, le tir...



(1) Si on rétablit la scène des enfants voir au supplément à la fin de la partition

SCÈNE IV

PIERRE (désignant la Glâneuse à Suzel) *simplement* *ten.*

Quelle est cet_te fem _ _ me?

accel. **a Tempo** très rall.

fp dim

SUZEL

U_ne glâ_neu_se, u_ne mal_heu_

Lent triste et pesant 𝅗𝅥=𝅗𝅥

mf

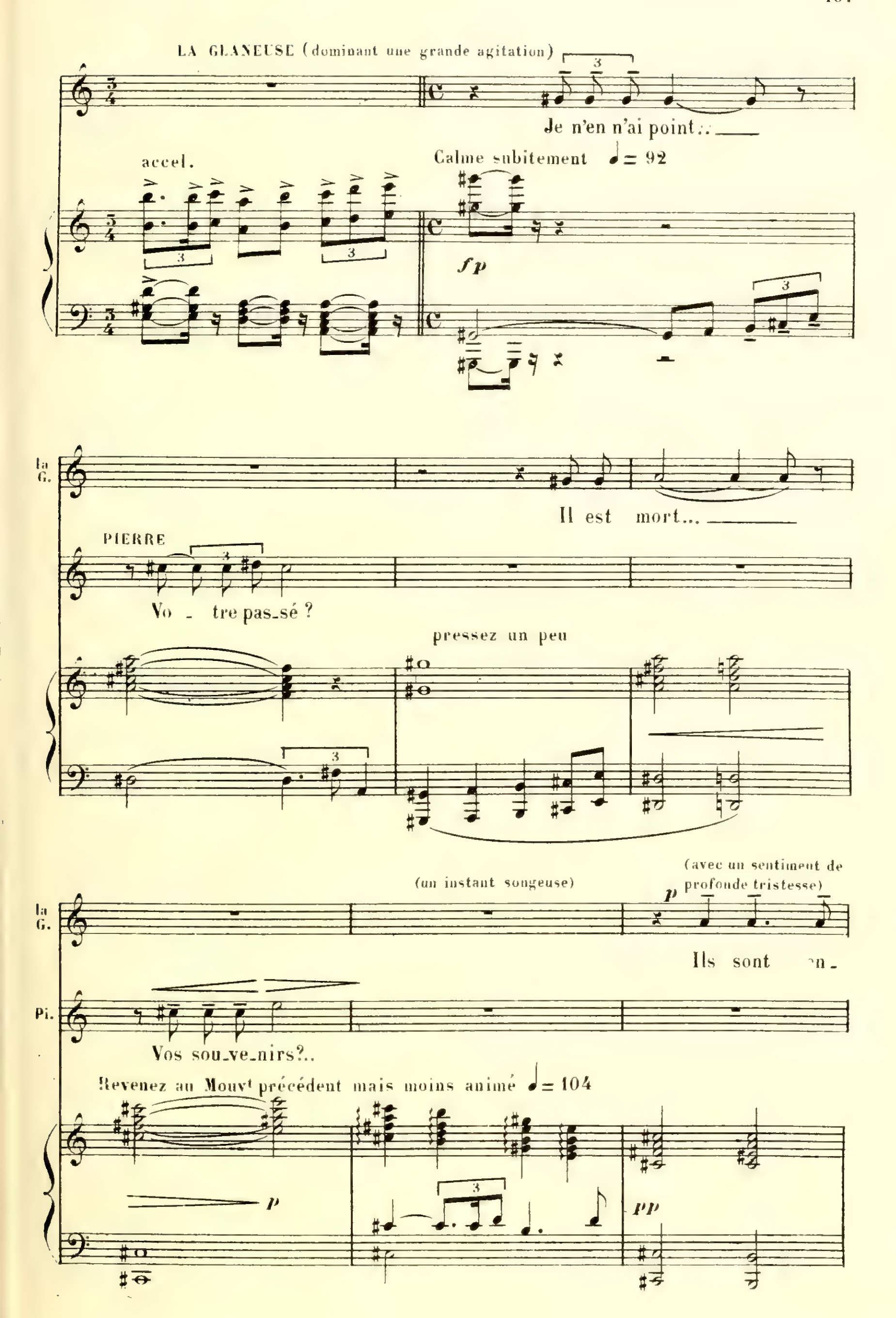
Su. _reu _ se! Hi_er, bien mal_gré moi, mon pè_re l'a chas_

p *sf* *sf*



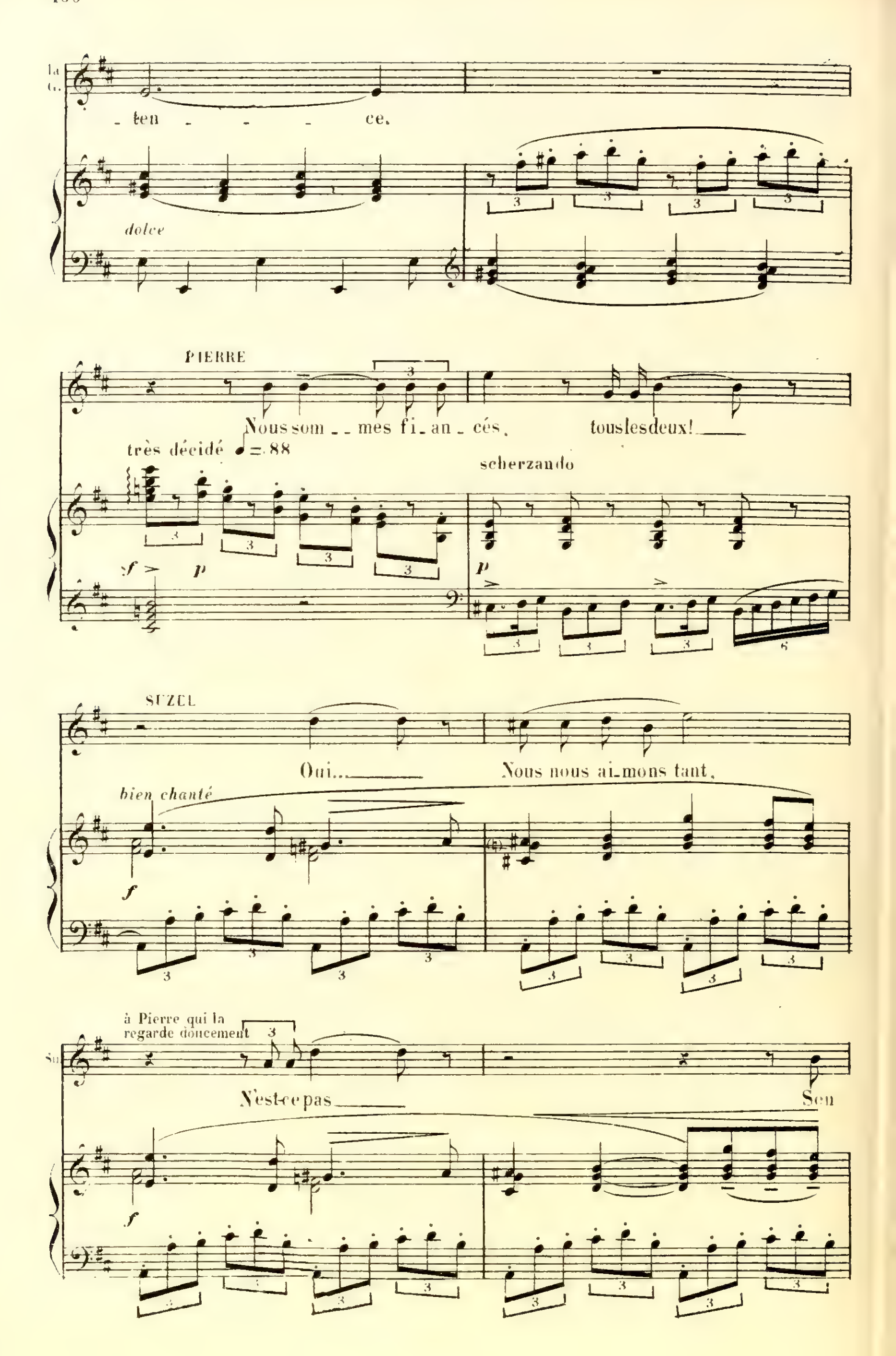

(Elle s'avance vers la Glâneuse)
Su.
_mô _ ne.
rall.
Plus vite et soutenu ♩=88
Bonne fem _ me,acceptez cette o _ bo _ le.
Oubli _
_ez que mon pè _ re en_vers vous fut in _ jus _ te;
pre_
poco animato
un peu rall.
cresc.
p subito
fp
un peu en dehors
48
_ nez!.
LA GLANEUSE
Mer _ ci!
Vous ê_tes bonne, vous!
Revenez au 1er Mouvt ♩=88
pressez un peu


1e G
f
Et que le ciel vous gar - de!
6
rapide
PIERRE (qui s'est avancé à son tour, s'adressant à la Glaneuse)
à l'aise
3
On ne vous connait pas dans le pa - ys. D'où ve - nez
sf
suivez
Très lent
LA GLANEUSE
p
De très loin...
Mouvt précédent
Pi.
vous?
Très lent ♩= 50
Mouvt précédent ♩= 88
dim.
pp
8
Vo - tre nom ?
49
Très animé ♩= 104
ff
lourdement


LA GLANEUSE (dominant une grande agitation)
Je n'en n'ai point...
accel.
Calme subitement ♩= 92
fp
la G.
Il est mort...
PIERRE
Vo - tre pas-sé ?
pressez un peu
(un instant songeuse)
(avec un sentiment de profonde tristesse)
p
Ils sont en-
Pi.
Vos sou-ve-nirs?..
Revenez au Mouvt précédent mais moins animé ♩= 104
p
pp

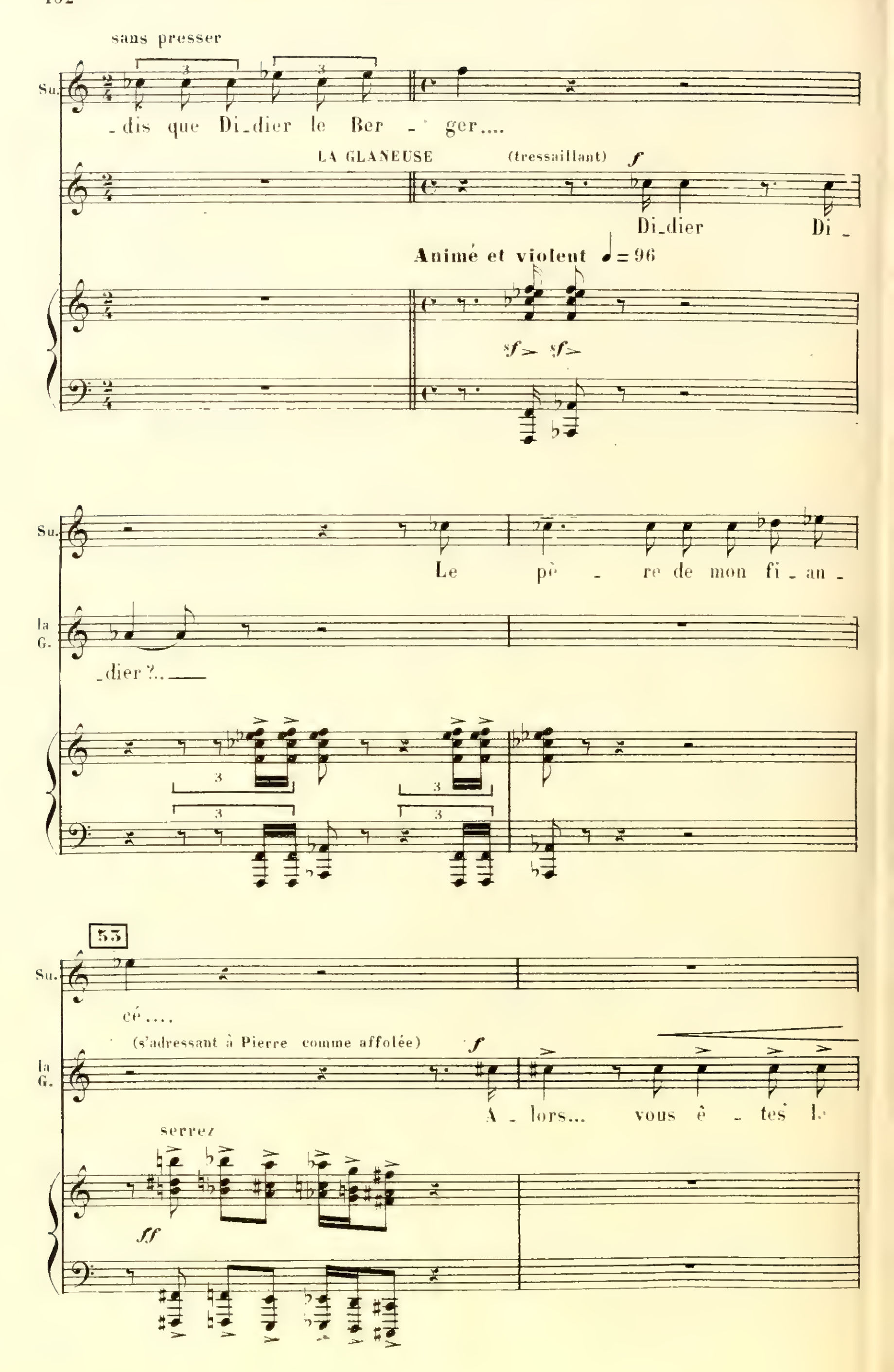

50
la G.
_fuis!..
Pi.
chaud et vibrant
Oh! di_tes-
animato
chaud et vibrant
expressif
cresc.
f
suivez la voix
retenez un peu
a Tempo
moi quel ex_cès de dou - leur
suivez
a Tempo
poco rubato
un peu rall.
a Tempo
à pu meurtrir ain - si vo_tre mal_heureux cœur!
un peu rall.
a Tempo
p
LA GLANEUSE
Plus modéré
sans rigueur
Ne m'in_ter_ro_gez pas...
Plus modéré ♩= 84
sf
f
lourdement

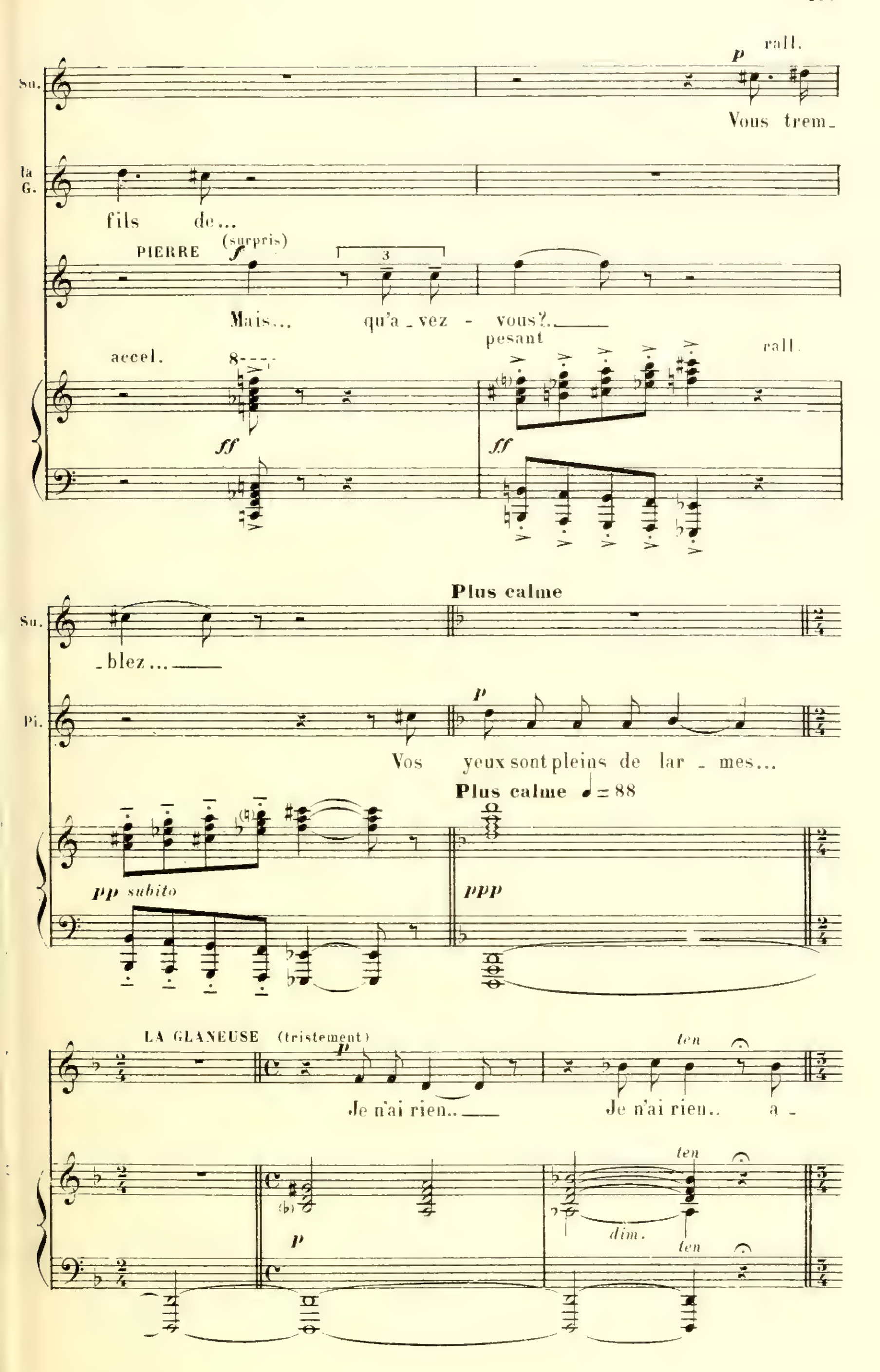

Elle reste un instant abimée dans ses souvenirs, puis doucement à Pierre et Suzel
la G.
Soy _ ez heu _ reux tous deux...
serrez
pp subito
accelerando dim.
8va
calmato
Revenez au Mouvt précédent mais un peu animé
51
allarg.
ten
Je lis dans vos yeux tant d'amour,
cresc.
f
suivez
p
que j'es _ pè _ re pour vous u _ ne douce ex _ is _
pp



la G.
_ ten _ _ _ ce.
dolce
PIERRE
Nous som _ _ mes fi _ an _ cés, tous les deux!
très décidé ♩= 88
scherzando
SUZEL
Oui...
Nous nous ai_mons tant,
bien chanté
à Pierre qui la regarde doucement
Su.
N'est-ce pas
Sen


plus animé
Su
pè re longtemps re - fu - sait qu'il de-vint mon é -
plus animé
52
- poux ...
accel.
fp
LA GLANEUSE
(comme en rêve)
Moins vite
a Tempo
Ah!.. son pè - re ne vou-lait pas...
a Tempo
suivez
fp
SUZEL
sans rigueur
ten
Le mien est pau - vre; je n'ai guè-re de dot; tan -


sans presser
Su.
_dis que Di_dier le Ber _ ger....
LA GLANEUSE (tressaillant)
Di_dier Di_
Animé et violent ♩= 96
Su.
Le pè _ re de mon fi _ an _
la G.
_dier ?..
53
Su.
cé....
(s'adressant à Pierre comme affolée)
la G.
A _ lors... vous ê _ tes l.
serrez


Su.
la G.
p
rall.
Vous trem_
fils de...
PIERRE
(surpris)
f
Mais... qu'a_vez - vous?..
accel.
8
ff
pesant
rall.
ff
_blez...
Plus calme
Pi.
p
Vos yeux sont pleins de lar_mes...
Plus calme ♩= 88
pp subito
ppp
LA GLANEUSE (tristement)
p
Je n'ai rien..
ten
Je n'ai rien.. a_
p
dim.
ten

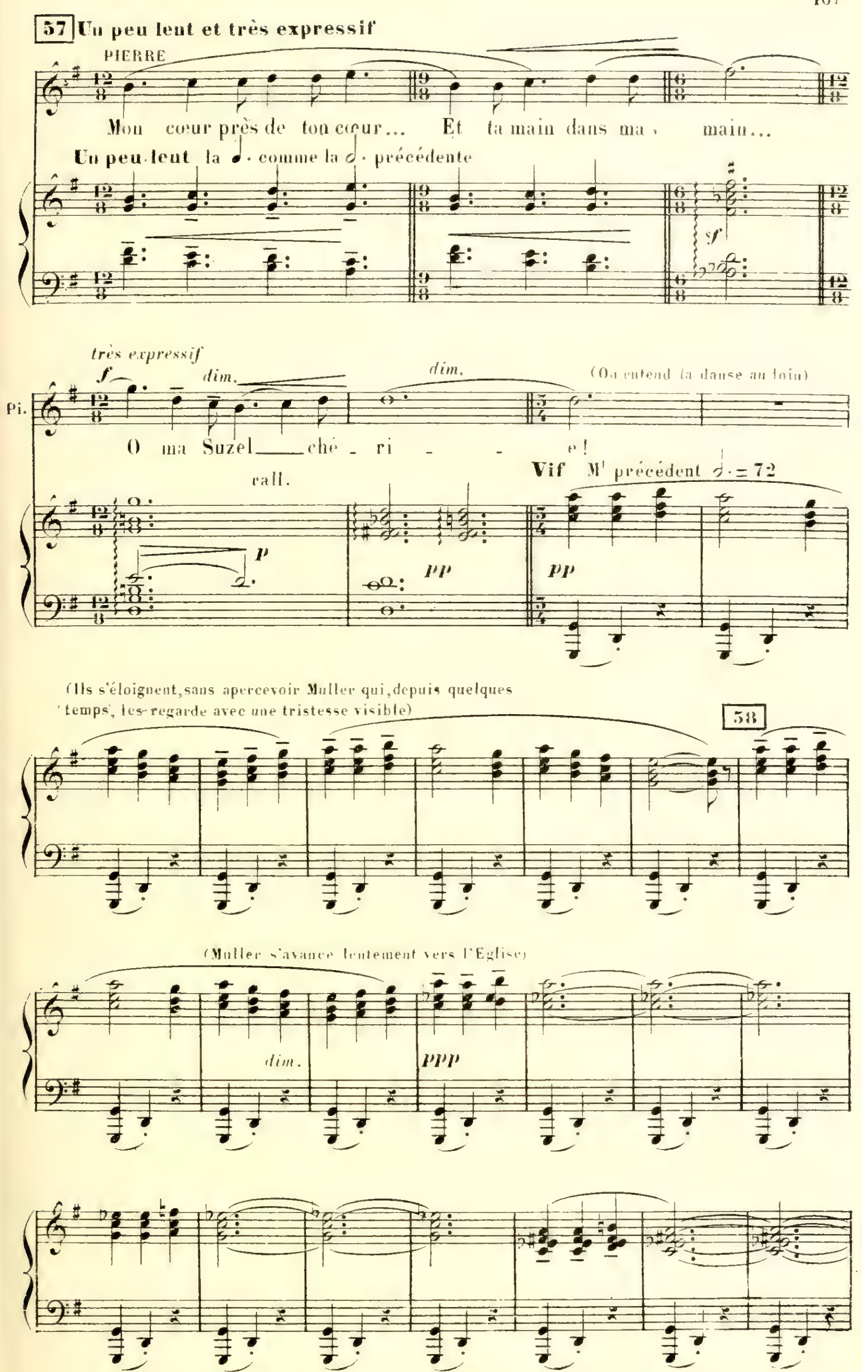


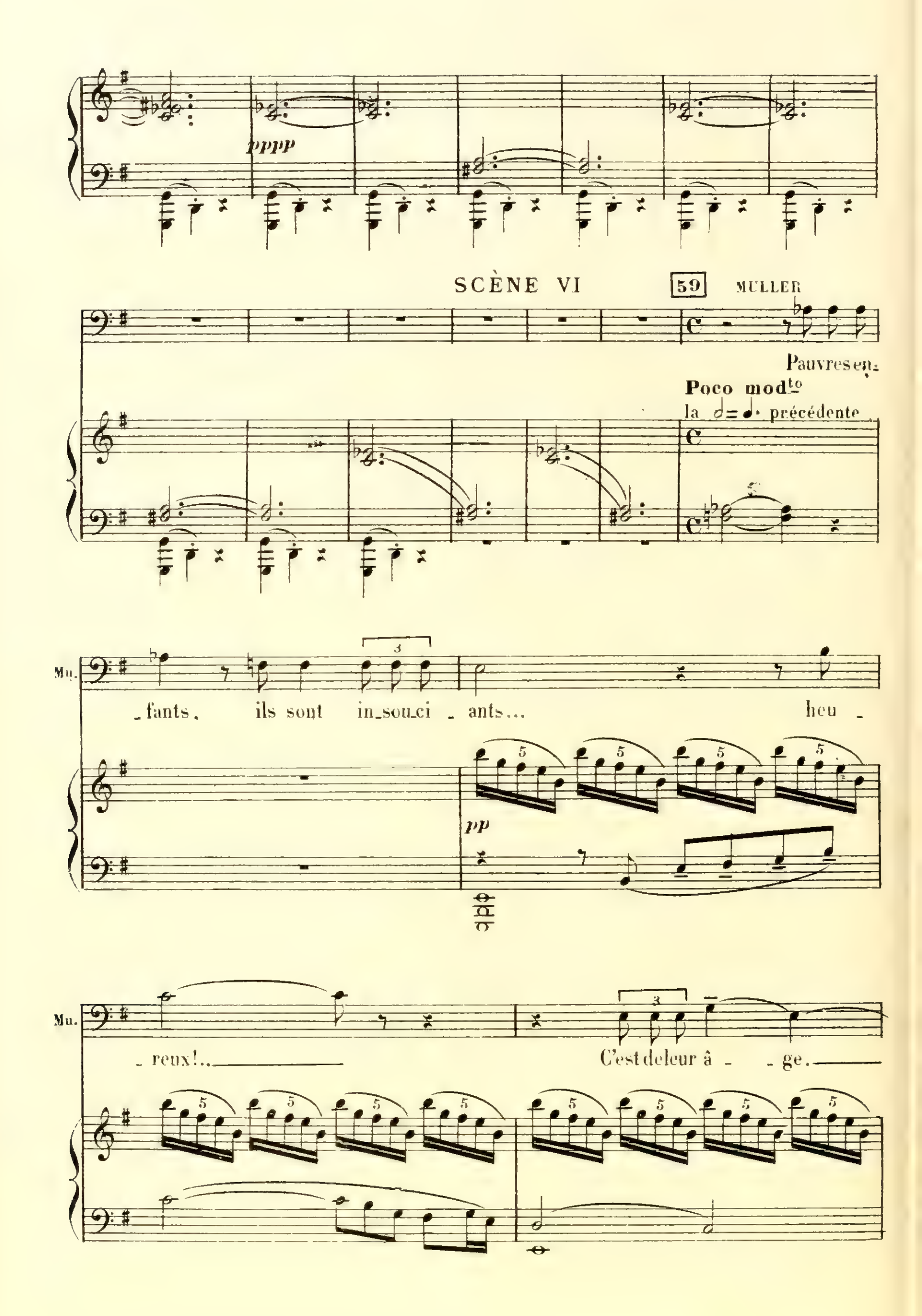
Un peu plus lent
(Elle s'éloigne, laissant Pierre et Suzel surpris)
la G.
mf
-dieu ...
Vivez heu-reux ...
Adieu!..
pressez un peu ♩=96
p
pp
SCÈNE V
SUZEL
54 Moins vite
La pau-vre fem - me...
PIERRE
Un é-tran-ge mys-tè - re l'en-ve-
Moins vite ♩ = 84
ppp
Pi.
-lop - pe ...
On dirait un ê - tre d'au de-là
animato
animato
pp
sf


SUZEL
plus vite ♩= 98
sf
fp
Dé_
Su.
_jà, dans le pa_ys, on la nom_me la Sor_
en animant peu a peu
ciè _ re...
f
la je_teu_ se de
accel.
con fuoco
sorts!
cresc.
sff



Mouvt de la danse chantée par les chœurs à la 1re Scène
55 Vif 𝅗𝅥. = 72
(Ils écoutent avec une joie visible les rhytmes de la danse; puis, Pierre s'adres
sant à Suzel)
pp
pp
8va
(tout en marchant lentement)
SUZEL
(tendrement)
Oui, mon Pier - - - re!
PIERRE
p
(La danse vient comme par bouffées apportées par le vent)
Veux-tu dan_ser?
dim.
p
p
pp
Su.
Comme à ton bras,
je me sens joy_eu - se!
56
En_semble ain_si... nous sui_vrons le che_min de la vi - - e!..
p


57 Un peu lent et très expressif
PIERRE
Mon cœur près de ton cœur... Et ta main dans ma main...
Un peu lent la ♩. comme la 𝅗𝅥. précédente
sf
très expressif
f
dim.
dim.
(On entend la danse au loin)
Pi.
O ma Suzel ché - ri - e!
rall.
Vif Mt précédent 𝅗𝅥. = 72
p
pp
pp
(Ils s'éloignent, sans apercevoir Muller qui, depuis quelques temps, les regarde avec une tristesse visible)
58
(Muller s'avance lentement vers l'Eglise)
dim.
ppp


pppp
SCÈNE VI
59
MULLER
Pauvres en_
Poco modto
la 𝅗𝅥 = ♩. précédente
Mu.
_fants, ils sont in_sou_ci _ ants...
heu _
pp
Mu.
_reux!..
C'est de leur â _ _ ge.



Et la douleur me
Mu.
bri - - - - - se!
cresc.
60
L'o-
sf
f
f
-ra - ge d'hier a dé-vas - té mon champ...
presque parlé
(rageusement)
Les autres.. rien.
f
sf
ff
(avec une grande désespérance)
ff
Seul...; Je suis ruiné!
cédez
Seul... le malheur m'ac-
fff
cédez
a Tempo


Mu.
ca - - - - ble!..
pp
Et ma Su-
6
fff
pressez
dim. p
61
(se laissant tomber sur les marches de l'église)
-zel va pleu - rer....
Plus calme ♩=70
doucement expressif
pp
Qu'ai-je doncfait à Dieu
assez soutenu ♩=80
cresc.
M.D.
pour qu'il me frappe ain - si?...
pp subito
f

Vif

62 **Mt. de la danse** (Didier paraît et va vers Muller)

pp

SCÈNE VII

DIDIER

p

Eh bien! Mul_ler... c'est vrai... ce qu'on ra_

la 𝅗𝅥 = 𝅗𝅥. précédente

Di. _con_ _ _ te?.. La grê _ le au _ rait tout ra_va _ gé chez toi?..

63

mf

Di. Dia_ble, ça va changer les cho_ses...

MULLER

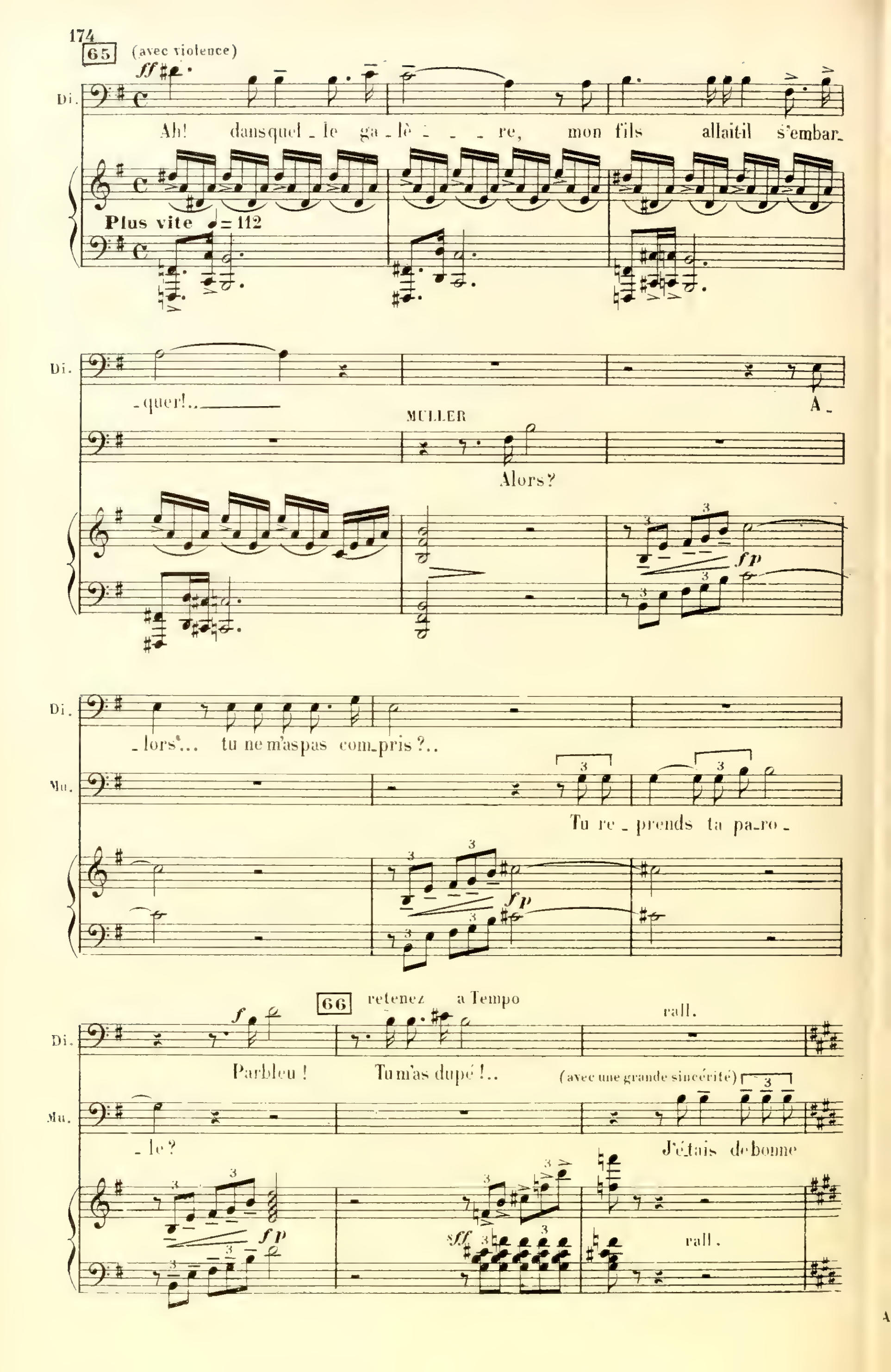
Hélas!..

Moins vite et lourdement ♩= 78

f


MULLER (sourdement)
p
3
J'en étais sûr...
♩= 69
6
8
DIDIER
4
On dit égale-
Di.
-ment que tu dois de l'ar-gent au boulan-ger, au for-ge-
64
-ron...
MULLER (franchement)
f
Je les paierai!
ff


très rall.
Di.
Grâce à l'huissier...
MULLER
Didier! Didier!
p 4
a Tempo
Mu.
Ne par_le pas ain_ _si....
DIDIER
Ta ré_col_te per_du_ _e; les protêts vont pleu-
sf
4
Di.
-voir... et le papier tim_bré... et la sai_si_ _e!..


65
(avec violence)
Di.
Ah! dans quel _ le ga _ lè _ _ _ _ re, mon fils allait il s'embar_
Plus vite ♩= 112
_quer!..
MULLER
Alors?
A_
_lors!... tu ne m'as pas com_pris?..
Mu.
Tu re _ prends ta pa_ro_
_le?
66
retenez a Tempo
Parbleu!
Tu m'as dupé!..
rall.
(avec une grande sincérité)
J'étais de bonne
rall.

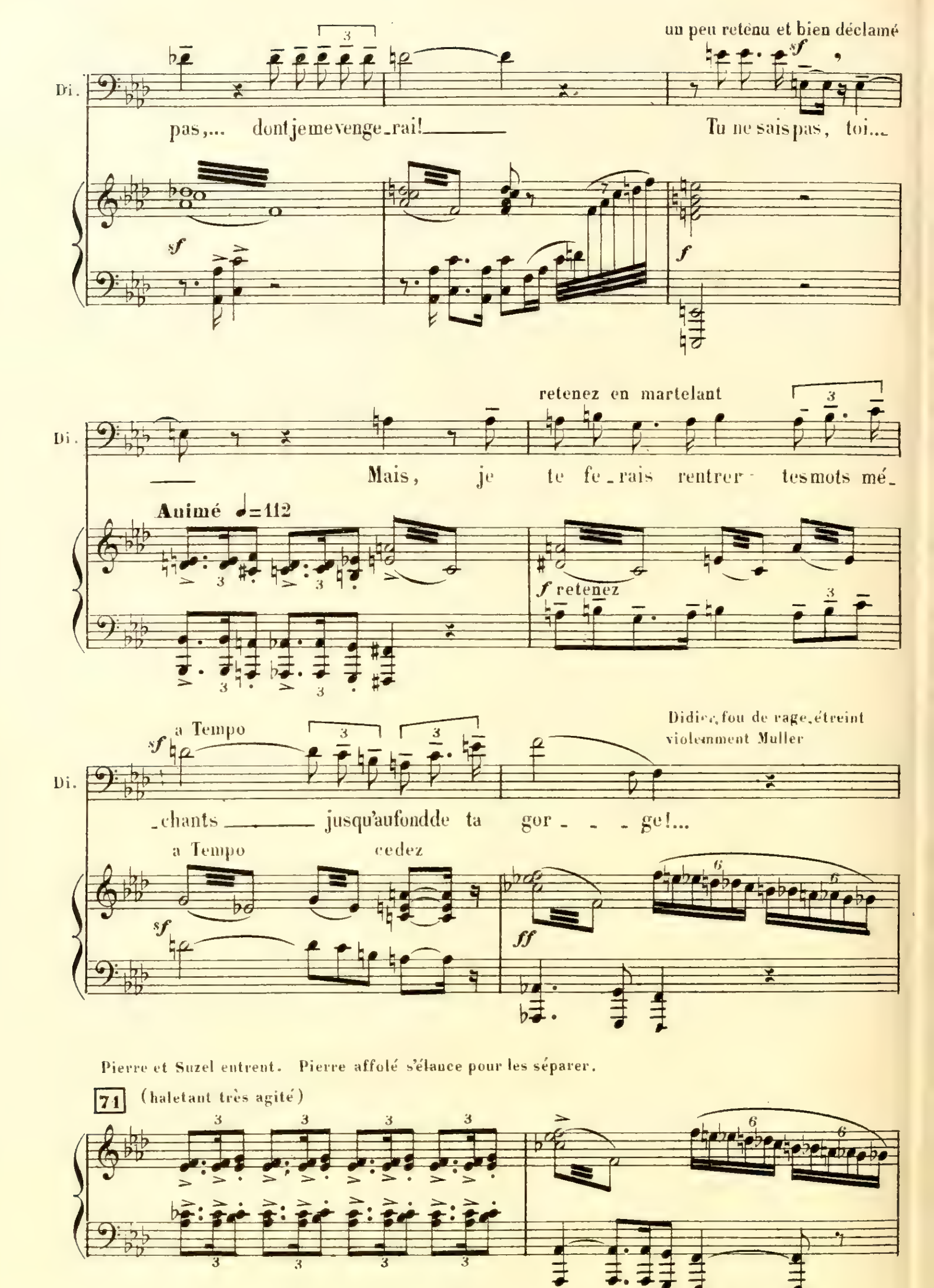

(simplement)
Mu.
fu....
Pouvais-je prévoir
Calme et tranquille ♩= 80
bien chanté
Animé et plus vite ♩= 100
cresc.
Mu.
un pa-reil dé-sas - tre?..
Di-dier.... Je t'en sup-
Animé et plus vite ♩= 100
en serrant un peu
DIDIER
Di.
J'ai dit...
Mu.
-pli - - - e!...
MULLER
Songe aux cœurs que tu bri - - - ses....
chaleureusement


67
pressez de plus en plus
DIDIER
très décidé
Je ne veux pas ma-ri-er ces enfants, pour qu'ils aient faim demain!
a Tempo
Plus lent
(sombre)
Di
C'est mon droit, mon de-voir!
Moderato ♩.= 69
MULLER
Crois-tu que les parents, au nom du de-


Mu.
_voir et du droit mê _ _ me, doi _ vent ê _ _ _ tre des ty _
68
DIDIER (violent)
L'argent doit ap_pe_ler l'ar _
Mu.
_ rans ?..
Vif et très animé ♩= 120
sff
Di.
_ gent !
Mu.
f
C'est pousser trop
ff
Di.
Ah! tu m'in_
Mu.
loin l'a _ va_ri _ _ ce!


Di.
_sul _ _tes, à présent!
en retenant
Mu.
Tu n'es qu'un é _ go_
(terrible)
Mul_ler... Muller!
69 Assez soutenu ♩= 108
(continuant, exaspéré)
_ïs _ _te!
A prèstout, ma
fille, en é_pousant ton fils, te fai_sait grand honneur...
cresc.


très vibrant
cédez un peu
Mu.
Car ma femme à moi, ma pau_vre chère mor_te, é_tait hon_
_nê _ te...
(avec intention)
Et de son souve_nir, nous au_ _tres, n'avons
pas à rougir!
DIDIER (s'élançant vers Muller)
Ah!_ tais toi!... Malheureux!..._
M.D.
70
(fou de colère)
Di.
Tu viens de pronon_cer u_ne pa_ro_ _ _ _le, que je n'oublie_rai
en rétenant

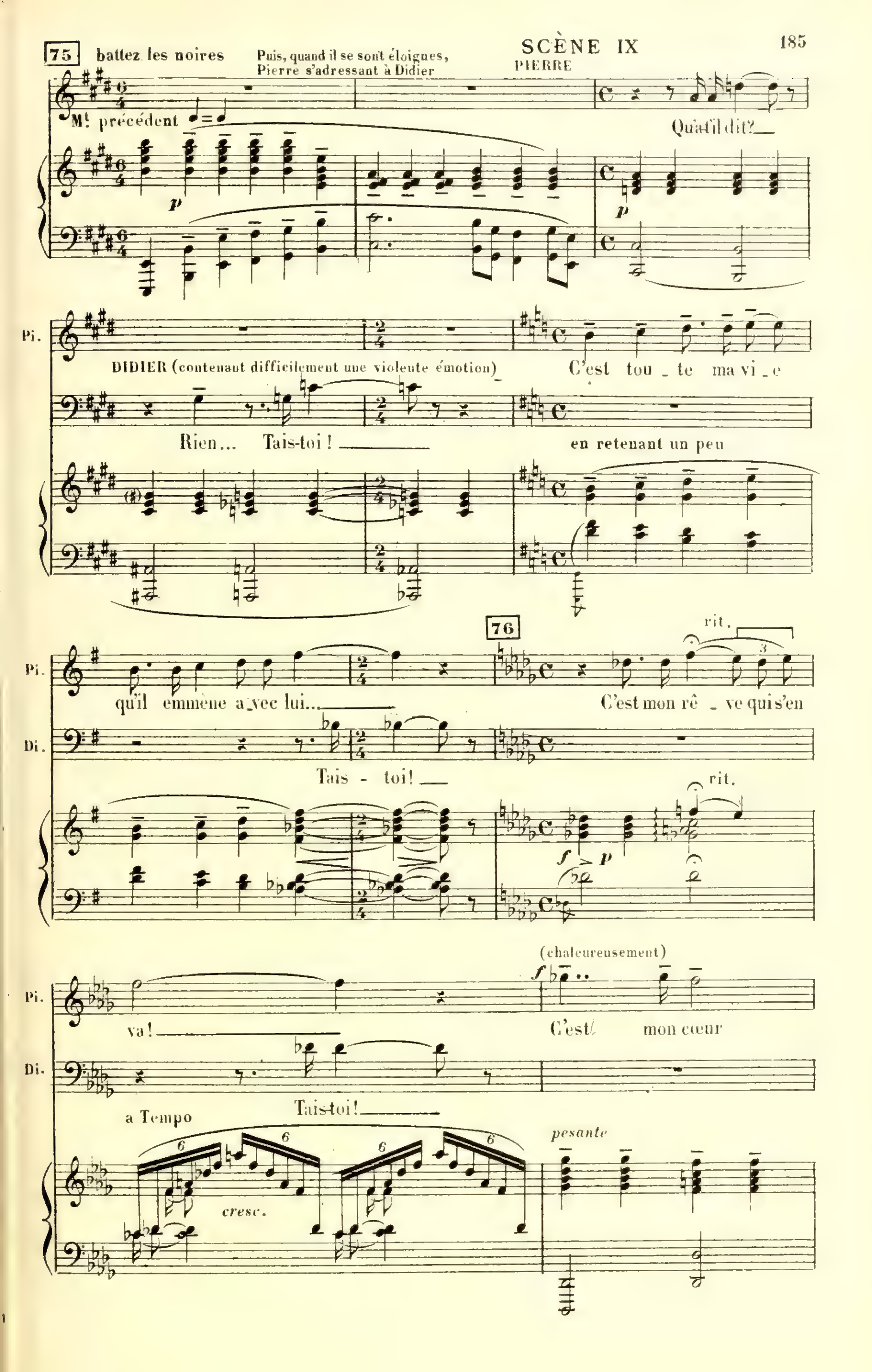

un peu retenu et bien déclamé
Di.
pas,... dont je me venge_rai!
Tu ne sais pas, toi...
sf
f
retenez en martelant
Mais, je te fe_rais rentrer tes mots mé_
Animé ♩=112
f retenez
a Tempo
Didier, fou de rage, étreint violemment Muller
chants jusqu'au fond de ta gor _ _ ge!...
a Tempo
cedez
ff
Pierre et Suzel entrent. Pierre affolé s'élance pour les séparer.
71
(haletant très agité)


SCENE VIII
PIERRE
Très agité mais moins vite
ten
ten
Pè - re! Pè - re! Qu'y a-
Très agité mais moins vite
suivez
Pi.
-t'il? Ques'est il donc pas - sé?
Mais...
DIDIER (brutal)
Tais toi!.. J'ai
Mt. précédent ♩=112
très décidé
SUZEL (s'adressant à Muller)
Pè - re, je vous en pri - e, répondez
Di.
dit....
moins vite
poco rall.
72
(à part)
Su.
moi!
Dieu!.. Quel - le pa -
dim.


Su.
_leur...
MULLER
mf
Ne m'interroge pas!. Entre nous, c'est fi _
sf
8a bas
8a bas
PIERRE (intervenant)
Mais...
Mu.
ni!
(sourdement)
Il m'a reproché ma mi _ sè _ re!
Assez soutenu ♩ = 96
Risoluto
fp
73
(à Suzel)
Mu.
Il ne veut plus de toi, parce que je n'ai plus d'ar _ gent!.. A
p


DIDIER (l'interrompant violemment)
(montrant Suzel)
Tais-toi!...
Pas devant el - le...
Ma.
- lors...
Très agité
cresc.
SUZEL
J'ai peur!
Di.
Lais-se nous, Pierre et moi...
PIERRE (la rassurant par un long regard d'amour)
74
♩ = 72
Très expressif et plus lent
Crois en moi pour tou - jours!...


MULLER (emmenant sa fille qui pleure sur son épaule)
p
Viens, mon en_fant ché_ri_ _ _ _ e!.
Calme ♩= 80
dim.
bien chanté
(s'adressant à Didier)
Mu.
Je l'em_mène à la mai_son, où le sou_ve_
Mu.
nir de sa mè _re n'a laissé que bon_
Mu.
Plus lent
(avec âpreté)
(Il sort avec Suzel)
f
_té, qu'honneur.... et non pas trahi_son
Plus lent
f
p dim.


75
battez les noires
Puis, quand il se sont éloignes, Pierre s'adressant à Didier
PIERRE
Mt. précédent
Qu'a-t-il dit?
p
Pi.
DIDIER (contenant difficilement une violente émotion)
C'est tou_te ma vi_e
Rien... Tais-toi!
en retenant un peu
76
rit.
qu'il emmène a_vec lui...
C'est mon rê_ve qui s'en
Di.
Tais - toi!
rit.
f p
va!
(chaleureusement)
C'est mon cœur
Tais-toi!
a Tempo
cresc.
pesante


Très animé
Pi.
qui se désespè - re....
Et vous me di - tes de me
Di.
Mon fils!
Pressez un peu et très animé
sf
tai - re!
très décidé
f
Je veux savoir pour_
f
Par pi - tié !..
77
accelerando
Plus vite ♩= 104
sff
quoi? pourquoi?_
(d'une voix hachée et fiévreuse)
p
Eh bien... je vais parler...
revenez peu à peu au
Mt précédent ♩= 80
f
fp


Di.
Ce que jus-qu'a-lors je t'a-vais ca-ché, je vais te le
di-re!
78
Mul-ler a perdu tout son
Plus animé ♩= 94
p
cresc.
bien, et parce que moi, prévoyant, je ne veux pas mari-
sf
-er la faim avec la soif...
(cherchant ses mots)
f
Il m'in-
très animé pressez peu à peu

79

Di. -sul - te, il — me re-

Assez vif ♩=116 en animant

-pro- - che. Il m'a dit — de ces

peu à peu

mots qu'on ne pardonne pas!..

PIERRE *f* Quoi

Violent *ff*

Pi. donc?..

Di. Ne m'interroges pas — davanta - ge...

poco calme *dim.*

f p


80
PIERRE
cresc.
Ah! Di_tes moi donc tout,
Plus vite ♩= 152
cresc.
Pi.
ou je croi_rai que pour un mau_dit in_té_rêt,
fp
ten.
vous bri_sez mon âme et vous ne m'aimez
un peu en élargissant
cédez
sf
p
pas!
DIDIER
a Tempo
Mon fils... toi!..
retenez
M.D.


Lent la ♩. comme la 𝅗𝅥 précédente
(sombre)
(les paroles s'étranglent dans sa gorge)
Di.
Il m'a dit...
Il m'a dit...
Lent ♩= 66
pp sombre
Vif et décidé
rall.
(il tombe accablé sur un banc)
ten
Non! non! non!..
Je ne peux pas!..
Vif et décidé ♩= 108
rall.
long silence
81
PIERRE (allant à lui)
Ma mè_re... N'est-ce pas?
Quoi...
Lent et triste ♩= 54
Plus animé 𝅗𝅥= 69
(sombre)
Pi.
J'ai peur de trop com_pren_dre
Saurais-tu
Assez soutenu ♩= 80


82
en rallentissant peu à peu
très expressif
Pi.
Car, pe_tit enfant, je n'ai pas connu le bai_ser qui berce et con_
♩ = 70
doux et très expressif
cédez un peu
_so_ _ _ _ le, la ca_res_se tendre et si dou_ _ _ _ ce,
un peu rall.
a Tempo
qui vient tout droit du pa_ra_dis Je n'ai
mf un peu rall.
p
pas entendu les phra_ses qu'une mère apprend à son fils!...
plus animé
p subito
f
sf


Un peu plus vite
Pi.
Quand je vous demandais, pour_quoi, comme les au_tres...
Un peu plus vite ♩=80
dim.
dans ses bras, le soir, m'attirant tout près d'el_le, u_ne maman
très expressif
f
poco rit.
83
rall.
ne m'embrassait pas, Vous me répon_diez:
a Tempo
fp
Très lent
(triste et sombre)
(avec un sanglot dans la voix)
Là-bas, tout là-bas, ta maman est par_ti_
Très lent ♩=48
mf lourdement


Pi.
-e
Mon Dieu!
DIDIER très ému
Elle é-tait partie en ef - fet...
Un peu moins lent ♩=66
p
84
(brusquement)
f
Di.
Mais... Ne m'en par - les plus.... ja -
ten. rit.
Animé subitement ♩=108
ten. rit.
sf
(Il s'en va, tout trébuchant de douleur)
Di.
-mais!
Lourd et pesant ♩=96
ff marcato
sf


dim.
p
PIERRE (le regardant s'éloigner)
(avec un grand sentiment)
85
ten.
Il tombe sur les marches de l'Eglise, où la Glaneuse se trouvait au commencement de l'acte
Ma pau - vre mè - re!
Lent et expressif ♩= 58
allargando
pp
f
p
sf
rit.
pp
a Tempo
pp
rall.
Animé le double plus vite
Lourdement
sf
p


Lent
91
LA GLANEUSE (douloureusement)
Mon pauvre enfant, il pleu - re.
un peu rall.
Lent
pp
la G.
Tout à l'heure, je l'ai quitté ra-di-
expressif
mf
cresc.
-eux, de l'amour plein le cœur, du soleil plein les yeux!
en retenant un peu
Pressez un peu
Il pleu - re...
Il
accelerando
expressif

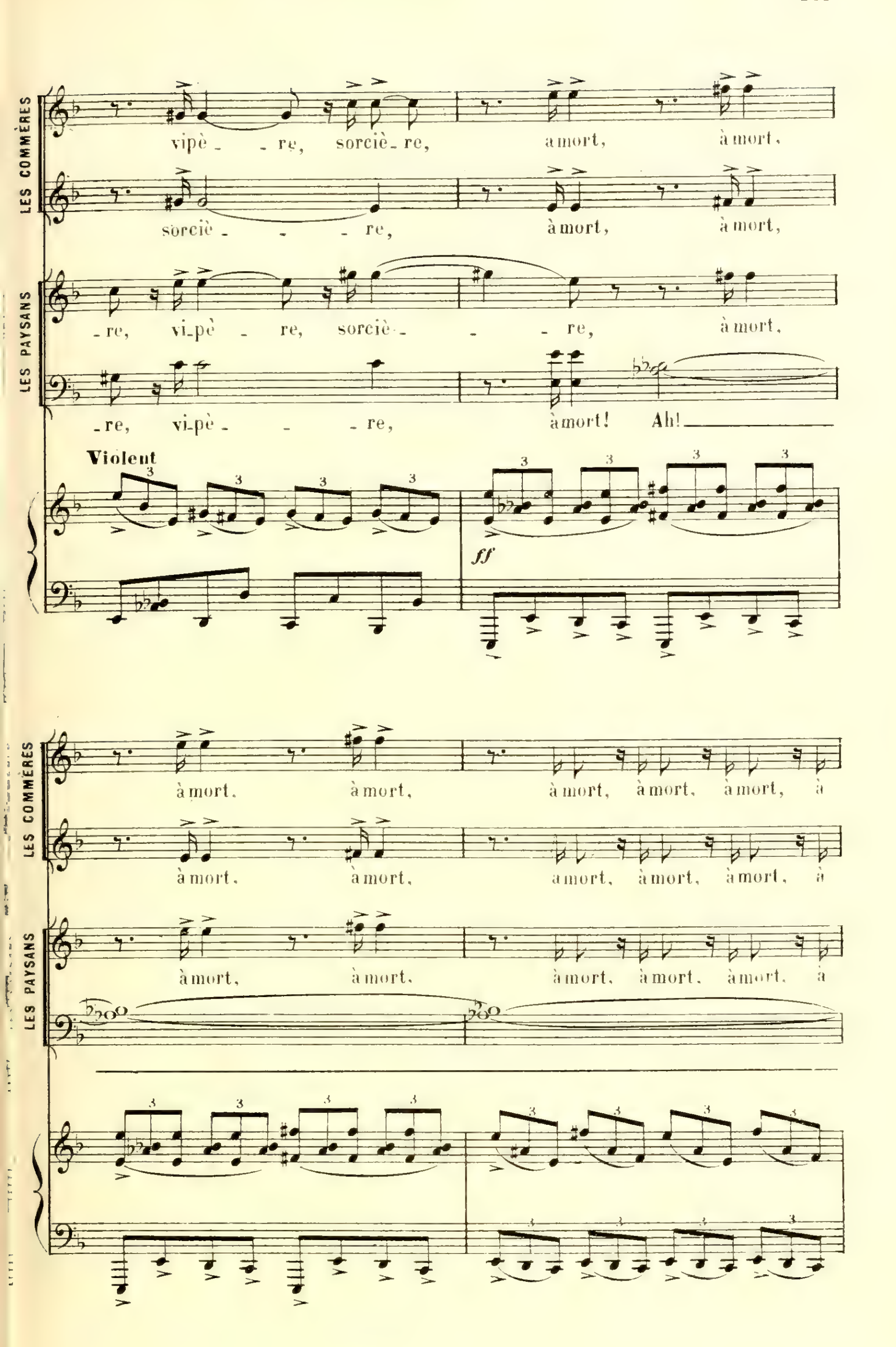

la G.
92
pleu - - re!
rit.
ten.
Mon fils...
Lent et très expressif ♩=50
f
pp
p
Mon bien aimé, ton cœur est donc meur - tri!
Cette enfant, ta joi - - e...
j'ai lu dans ses yeux,
Pressez peu à peu
fp
rall.
93
et j'ai lu dans les tiens... Tous deux, vous vous aimez
et cependant il
a Tempo


la G.
pleu - re.... Il pleu - re Ah! Je n'ai pas le
Lourd et pesant ♩=54
accelerando
sf
ff
droit de con-so-ler mon fils... Je ne suis
p
rall.
94
a Tempo
(sombre)
rien pour lui. Je suis la Gla - neu - se,
sf
p
qui voudrait glaner du bon - heur;
Calme et tranquille ♩=80
Cédez un peu
pp

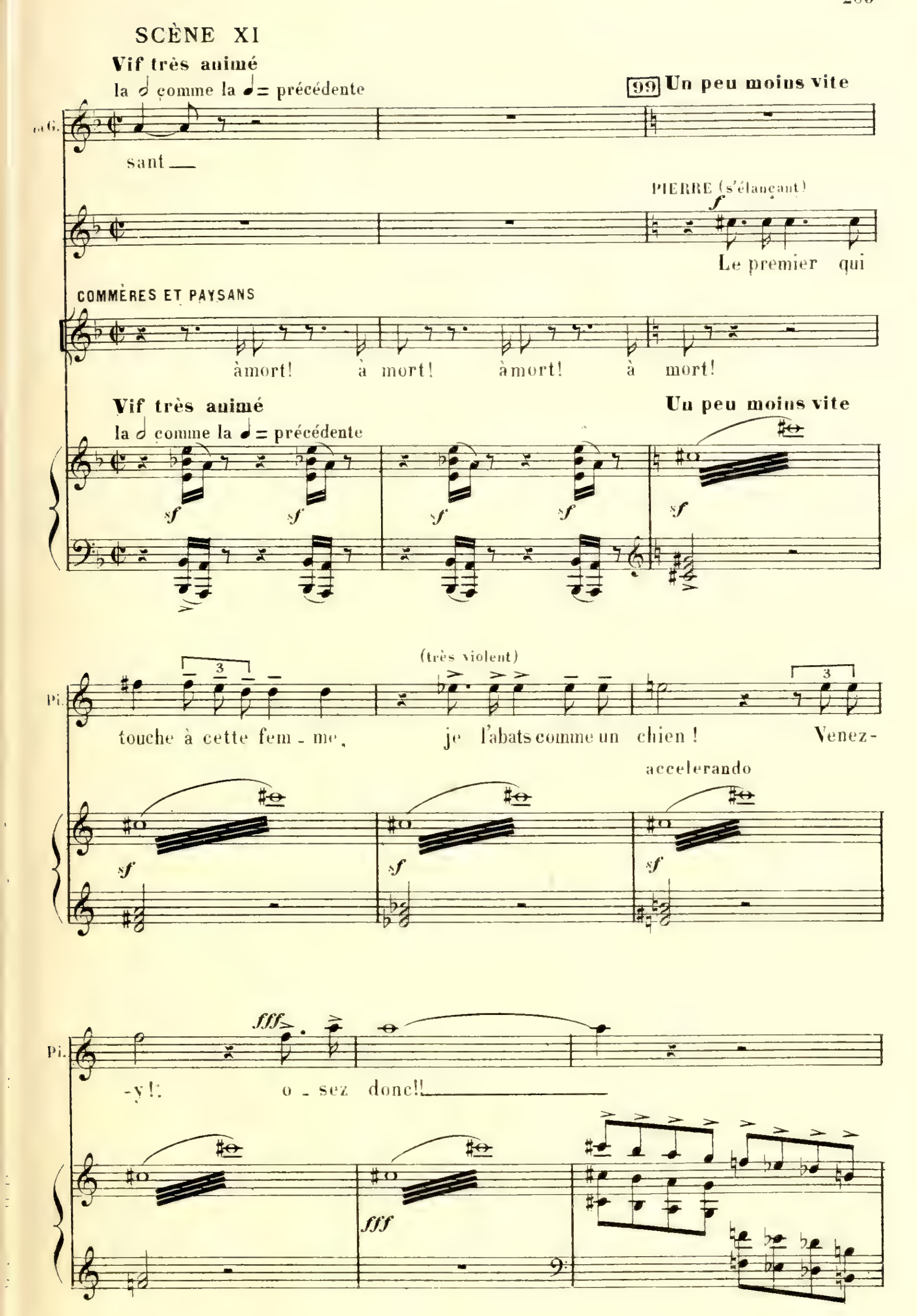

(des enfants s'approchent de la Glâneuse).
la G.
et qui ne gla_ _ ne que des
pleurs....
LES ENFANTS
Racontez nous une histoire,
Racontez nous une histoire!
Poco animato
cresc.
SCÈNE X
95
Les Commères qui après avoir entouré le Guignol regardent la Glaneuse méchament depuis quelques instants
LA MÈRE FRANÇOIS (s'adressant aux autres commères)
Re_gar_dez cet_te
Vif
Très agité
sf
la M.F.
fem_ _ _ me ...
BERTHE mf
Mais, c'est la jet_
sf


Ber.
-teu - se desorts.
LOUISE
Cel - le qui sème le mal-
LES AUTRES COMMÈRES
SOPR.
(répétant sourdement)
La jet-teu - se de sorts....
sf p
p
sf mf
f
Lou.
-heur
ff
La mau - di - - te....
SOPR.
f
La mé-chan - te... La mau dî - - te....
CONTR.
f
La mé-chan - te... La mau di - - - - -
LES AUTRES COMMÈRES
très agité
sf
cresc.
sf
96
LES AUTRES COMMÈRES
- - - - - - te....
Des Paysans du 1er Acte qui la reconnaissent
TARLET
(haineusement) f
C'est el - le!.. vous a-vez rai-


Tar.
_son... ______
LECLERC (s'avançant menaçant vers la Glaneuse)
ff
Ah! tu vas nous pay_ er le mal que tu nous as
ff
Lec.
ff
fait!.. Jetteu _ se de sorts!.. ______
sf sf sf sf
97 LOUISE et BERTHE avec les SOPR.
f
Coqui_ _ne!
LES COMMÈRES, LA MÈRE FRANÇOIS CONTR.
Co_qui_ _ne!
LECLERC et TARLET avec les TÉNORS
f
Coqui_ _ne! coqui_ _ne! Vipè_re, sorciè_
LES PAYSANS BASSES
Co_qui_ _ne! Vipè_re, sorciè_

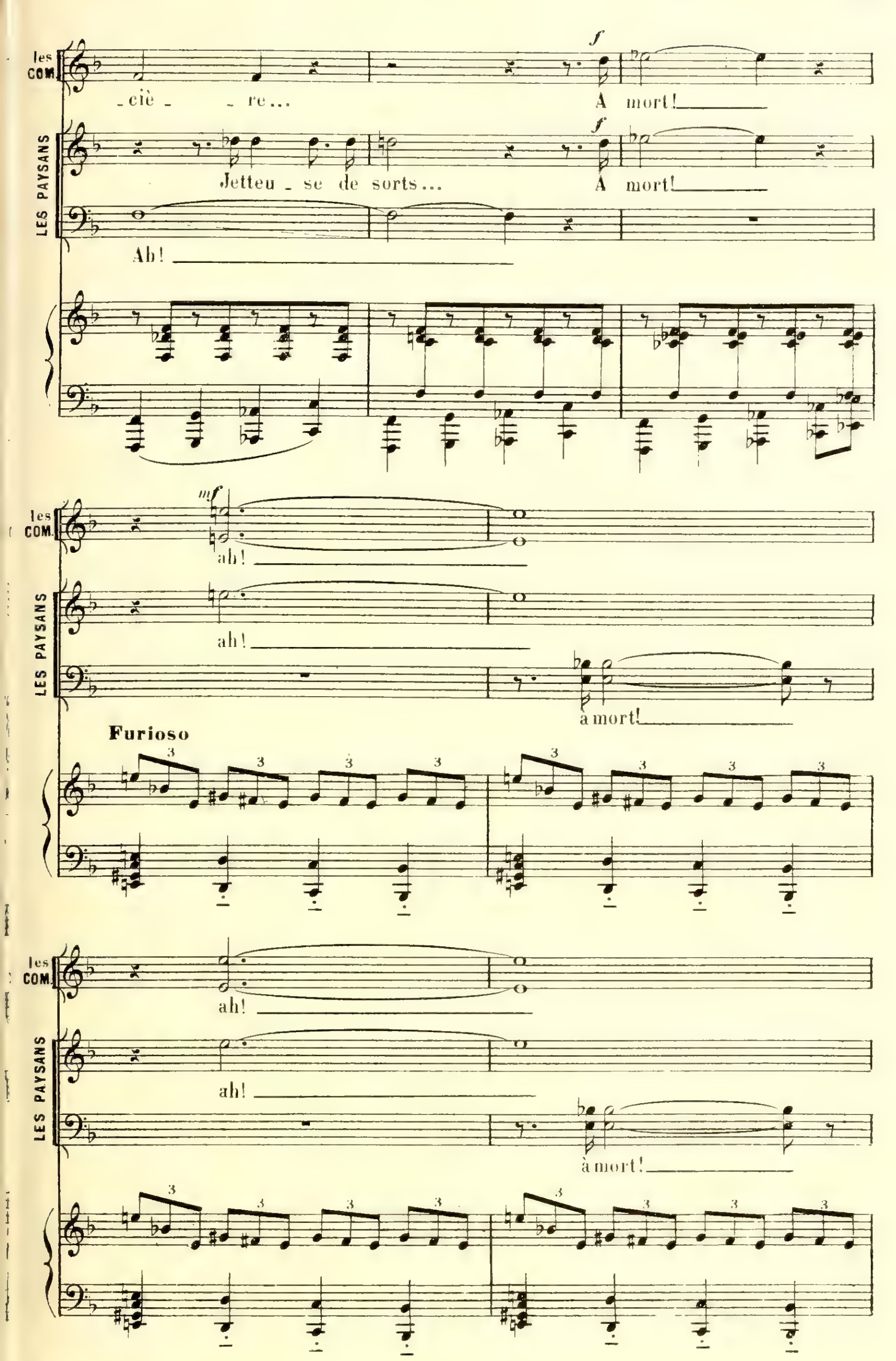

LES COMMÈRES
vipè - - re, sorciè - re,
à mort, à mort,
sorciè - - - re,
à mort, à mort,
LES PAYSANS
- re, vi-pè - re, sorciè - - - re,
à mort,
- re, vi-pè - - - re,
à mort! Ah!
Violent
ff
LES COMMÈRES
à mort, à mort,
à mort, à mort, à mort, à
à mort, à mort,
à mort, à mort, à mort, à
LES PAYSANS
à mort, à mort,
à mort, à mort, à mort, à


LA GLANEUSE (s'avançant vers eux)
Tu_ez - moi
mort A mort, à mort, à mort, à mort!
mort - A mort, à mort, à mort, à mort!
mort A mort, à mort, à mort, à mort!
la G.
donc!
98
Largement
La vie est un far_
Largement
lourd et pesant
_deau trop lourd pour mes é_pau_ _les, et je mour_rai en vous bé_nis_


SCÈNE XI
Vif très animé
la 𝅗𝅥 comme la 𝅘𝅥 = précédente
99 Un peu moins vite
sant
PIERRE (s'élançant)
f
Le premier qui
COMMÈRES ET PAYSANS
à mort! à mort! à mort! à mort!
Vif très animé
la 𝅗𝅥 comme la 𝅘𝅥 = précédente
Un peu moins vite
sf
Pi.
(très violent)
touche à cette fem - me, je l'abats comme un chien! Venez-
accelerando
fff
-y!! o - sez donc!!



Lent ♩= 60
100 LA GLANEUSE
(défaillant presque évanouie... elle s'appuie sur les bras de Pierre)
p
Merci...
mon... mon...
Lent ♩= 60
très expressif
p
LES COMMÈRES
SOPR. et CONTR.
Pierre entraîne la Glaneuse vers le fond, la protégeant contre les menaces de la foule
Subitement animé
p
A mort!
(Murmures des Commères et des Paysans)
TÉNORS
pp
Ah!
LES PAYSANS
BASSES
accel.
Subitement animé 𝅗𝅥 = 80
les COM
A mort, - la sor_
LES PAYSANS
mf
à mort!..
Ah!
De plus en plus agité
p


les COM.
_cië _ _re...
À mort!
LES PAYSANS
Jetteu _ se de sorts...
À mort!
Ah!
les COM.
ah!
LES PAYSANS
ah!
à mort!
Furioso
les COM.
ah!
LES PAYSANS
ah!
à mort!


101 PIERRE (à pleine voix)
Large la ♩= comme la 𝅗𝅥 précédente
ff
Je l'em - mè - - ne là - haut.. dans la mon-
Large la ♩= comme la 𝅗𝅥 précédente
f
Pi.
-ta - - gne, loin - des mé - - chants!
rit.
Plus lent Lourd et pesant
fff
LE RIDEAU tombe rapidement
Plus vite ♩= 100
ff
en serrant
ff
Fin du 2e Acte

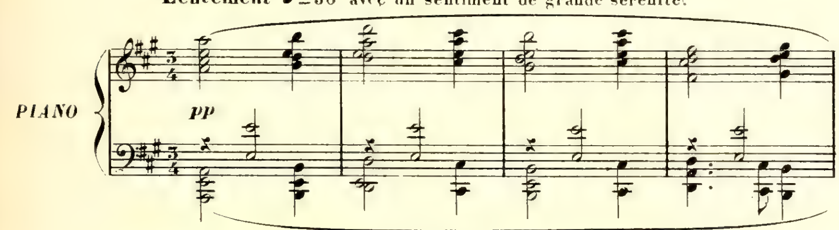
ACTE III

En pleine Montagne

A droite, la maison rustique de Didier, toute construite en sapins... Adossé à la maison, un petit hangard praticable.

Au fond,.. vers le milieu, un bois de sapins, où se perd un sentier rocailleux, qui traverse la scène de droite à gauche, en remontant vers le fond, où, sous le ciel bleu, se détache nettement une vieille chapelle.

Lentement ♩=56 avec un sentiment de grande sérénité.

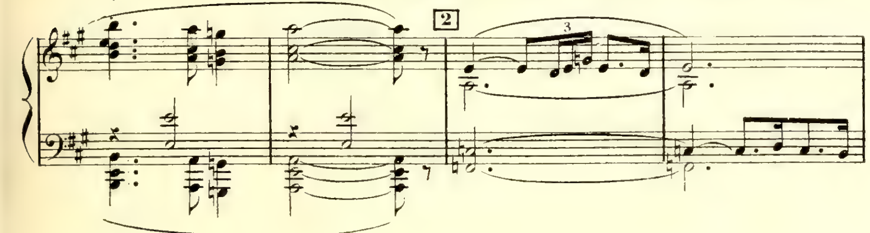




C'est le petit jour. La scène est vide. Peu à peu, le brouillard se lève, laissant



apercevoir la cime neigeuse des montagnes et les masses de sapins verts.





poco animato
Assez soutenu ♩= 66
cresc.
mf
toujours en augmentant de fòrce et d'animation
sf
3 jusqu'au 4 temps
poco a poco accel.
f
sf
très animé
RIDEAU
4
♩= 96
sans ralentir
fp

SCÈNE I _ BERGERS, JEUNES GENS, JEUNES FILLES, LA PROCESSION, puis LA GLANEUSE

SOP.

p

ho hé ho hé ho

1er GROUPE

TÉNORS

un peu en dehors

p

ho hé ho hé ho

APPEL DES PÂTRES
(dans la coulisse)

SOP.

ppp

ho hé ho hé

2e GROUPE

TÉNORS

de même

ho hé ho hé

p

en écho

ppp

1er GROUPE

p

ho hé ho hé ho

p

ho hé ho hé ho

2e GROUPE

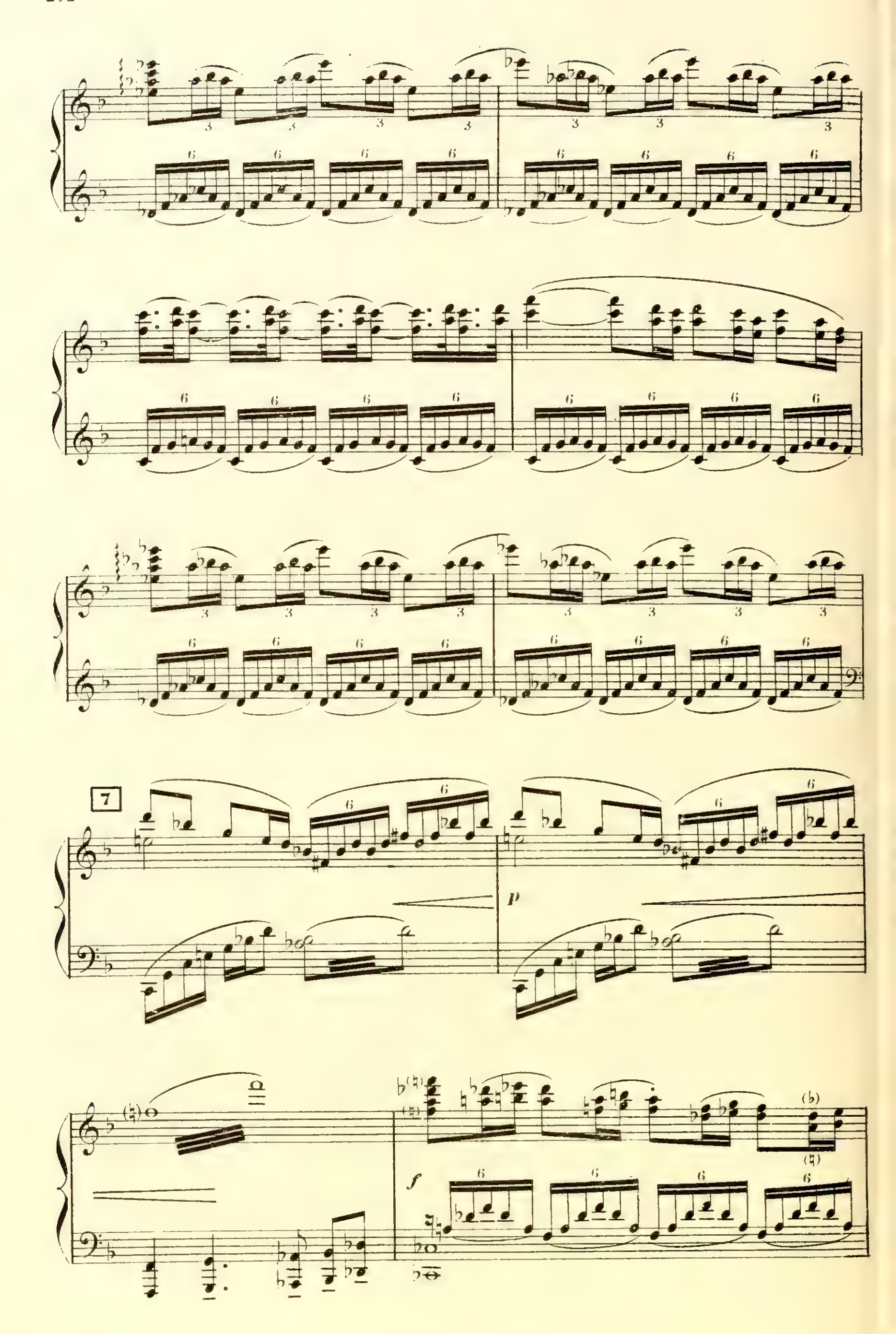
ho

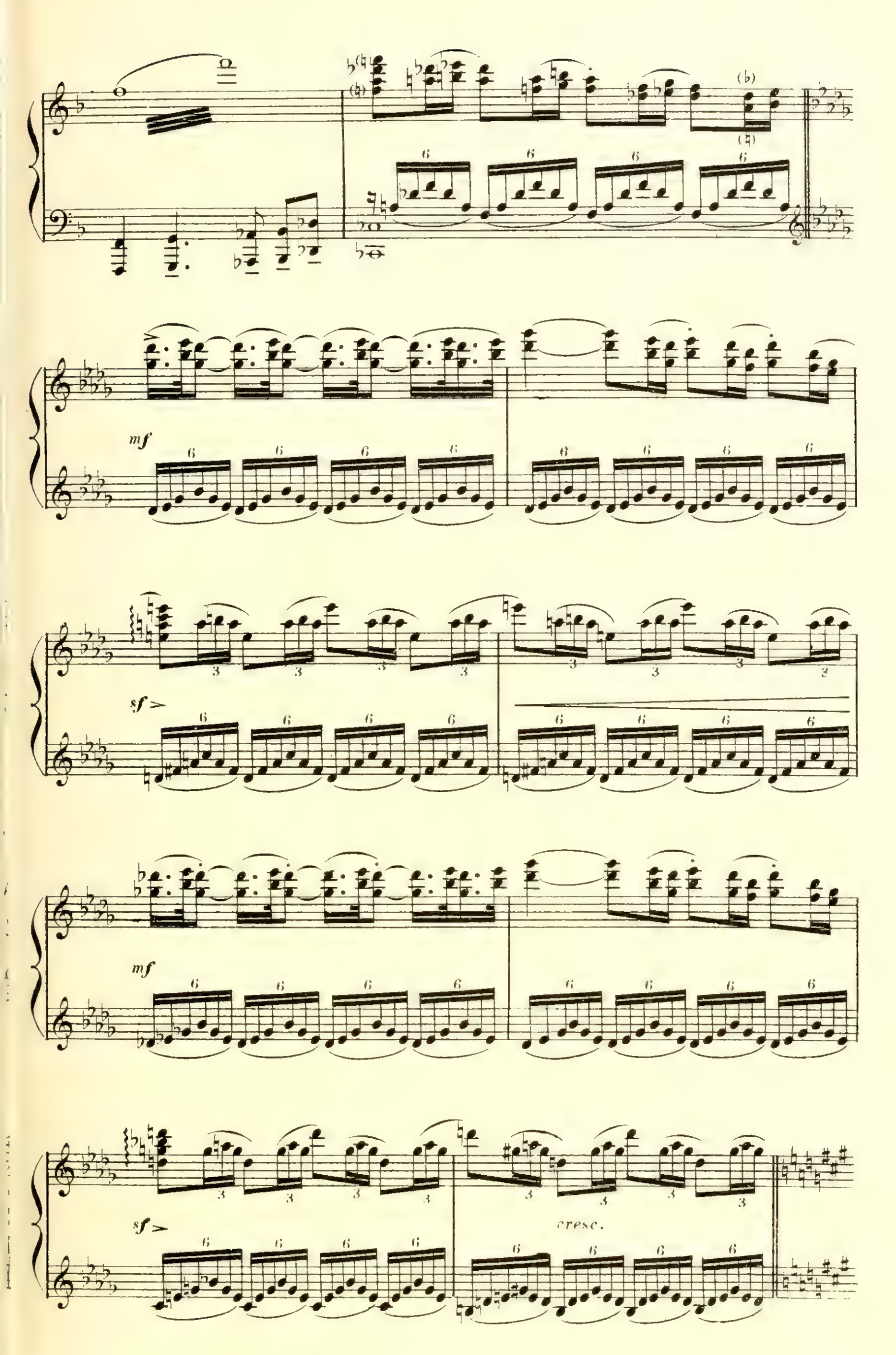
ho

p


1er GROUPE
2e GROUPE
ppp
ho hé ho hé ho
ho hé ho hé ho
3
5
LES DEUX GROUPES ENSEMBLE
SOP. p
ho hé ho hé ho hé ho hé
(dans la coulisse)
TÉNORS
ho hé ho hé ho hé ho hé


fp
dim.
ho
ho
un peu plus vite
dim.
6 a Tempo ♩= 96
doux
très enveloppant


7
p
f

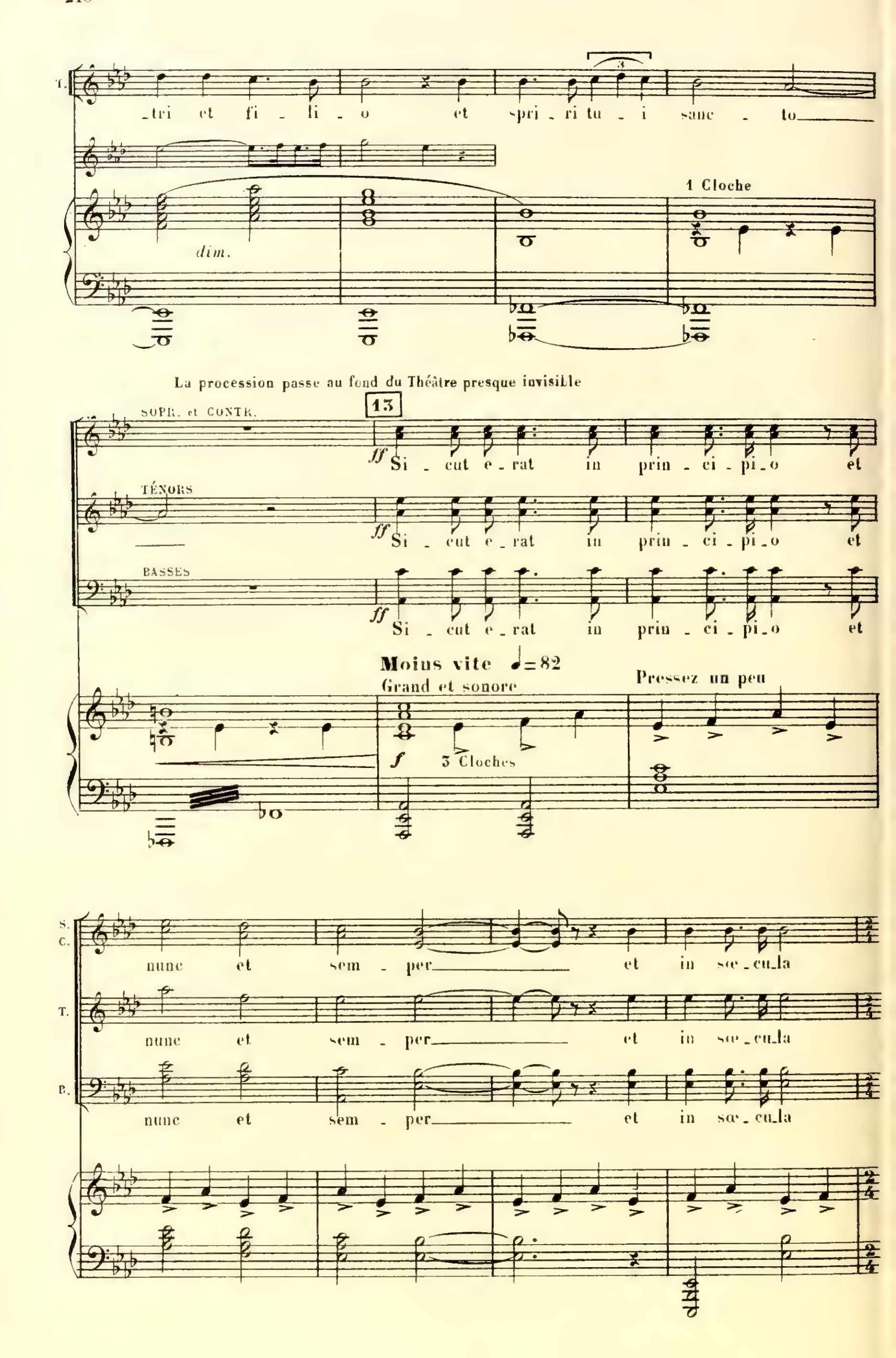

mf
sf
mf
sf
cresc.


8
Animato
rit.
rit.
Très animé ♩ = 100
ff
(Les cloches, annonçant le pélerinage des roses,
carillonnent de tous côtés)


6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6
6


9
ff
10
dim.
SOPR. et CONTR.
p
Dans la coulisse
Si _ cut lo _ cu _ tus est ad
TÉNORS
p
Si _ cut lo _ cu _ tus est ad
S.
C.
pa _ tres nos _ tros A bra _
T.
pa _ tres nos _ tros A bra _
BASSES
A bra _


ham et se _mi_ni e_jus in
ham et se _mi_ni e_jus in
ham et se _mi_ni e_jus in
12
La Glaneuse sort du hangard... elle écoute puis se dissimule regardant la procession qui traverse la scène.
se_ _cu_la
se_ _cu_la
se_ _cu_la
Très agité
ff subito
TÉNORS
Glo_ri_a pa_
Très soutenu ♩=100
Flute
p


T.
_tri et fi _ li _ o et spri _ ri tu _ i sanc _ to
3
1 Cloche
dim.
La procession passe au fond du Théâtre presque invisible
SOPR. et CONTR.
13
ff Si _ cut e _ rat in prin _ ci _ pi _ o et
TÉNORS
ff Si _ cut e _ rat in prin _ ci _ pi _ o et
BASSES
ff Si _ cut e _ rat in prin _ ci _ pi _ o et
Moins vite ♩= 82
Grand et sonore
Pressez un peu
f
3 Cloches
S. C.
nunc et sem _ per et in sæ _ cu _ la
T.
nunc et sem _ per et in sæ _ cu _ la
B.
nunc et sem _ per et in sæ _ cu _ la


14
S.
sœ _ cu _ lo _ rum a _ _ men.
T.
sœ _ cu _ lo _ rum a _ _ men.
B.
sœ _ cu _ lo _ rum a _ _ men.
Grandioso ♩ = 92
poco rit.
ff
La procession s'éloigne
dim.
mf
15
p
dim.


SCÈNE II
LA GLANEUSE
C'est le pé_le_ri_na_ge des jeunes fil_ _les du vil_
la G.
_la_ _ge. Qui vont comme ja_dis, à la cha_
p
mf
p
pel _le de Ma_ri_ _e, por_ter les ro_ _ses de juil_
_let. A_vant que Didiernepa_
pp
retenez
Sombre et moins vite


16 Un peu lent
la G.
-raisse il faut que je m'en ail-le Tout repose en-cor. sous ce
Cédez
Un peu lent ♩=66
pp
p
cresc.
toit qui m'est défendu Mon fils, mon cher en-fant, ne m'a pas recon-
f
mf
sf
(avec une émotion grandissante)
-nu - - e... tandis que moi tressail-lant à sa vue
Plus animé
p
mf
f cresc animato
ff
J'ai compris qu'il é-tait mon sang, ma chair, mon bien!

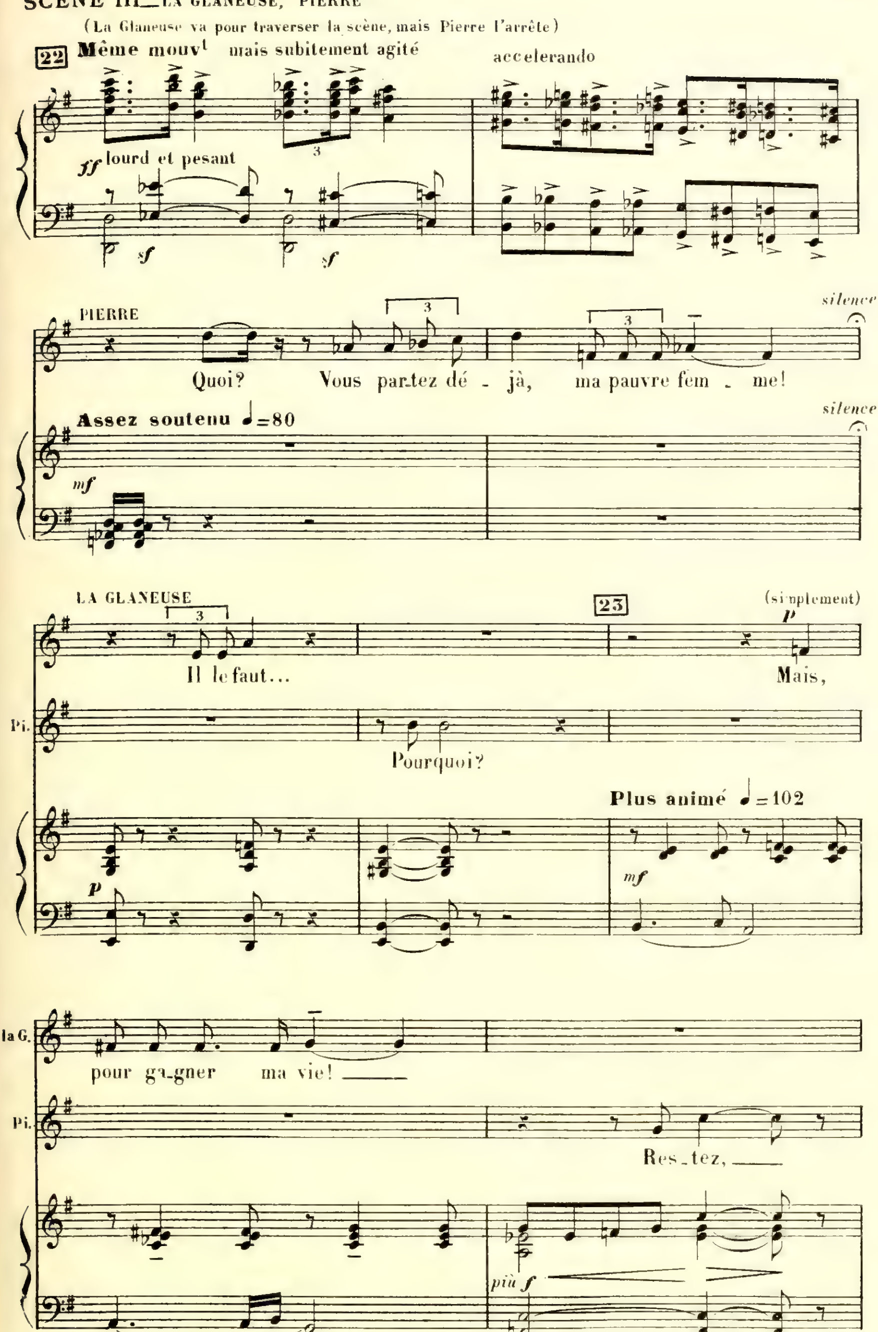

17
a Tempo
la G.
poco rit.
Je suis fière de lui! Par son â - me gé-né - reu - se; hi-
a Tempo
poco rit.
sf
mf
Calme et mystérieux
p
-er, il a sau - vé la pau - vre gla - neu - se;
Calme et mystérieux ♩=72
p
sans se dou - ter en ce tris - te mo-ment que ja-
(avec un grand charme)
très expressif
p
-dis, de sa voix très dou - ce de petit en - fant, il es-sayait
dim.
pp
très expressif


très doux
la G.
de m'appe_ler ma_man! Ma_man! Ma_man!
p
dolce
pp
18
Et presque malgré moi,
rall.
Tempo
mf
dans cet_te de_meu_re il m'a con_dui_te...
très accelerando
mf
dim.
rall.
a Tempo
Il était donc dit qu'a_vant que je ne meu_re,
a Tempo
bien lié


19
rall.
la G.
Je viendrai près de toi, mon fils, pleurer i - ci...
a Tempo
la G.
20
Elle va pour retourner dans le
la G.
Mais on vient...
Même mouvt mais plus agité
mf
poco animato
hangard... Mais elle aperçoit Pierre et reste devant la porte.
la G.
C'est
accelerando


la G.
lui...
Assez animé ♩=96
f
la G.
Si je lui di - sais...
Très agité
ff
sf
Ped
la G.
f
Non! Non!
Moins vite
Car il faudrait a - vou - er u - ne
en retenant
Moins vite
sff
f
la G.
très expressif
mf
21
fau - - te!.. Ce se - rait trop cru - el.
Lent et triste ♩=58
p
pp

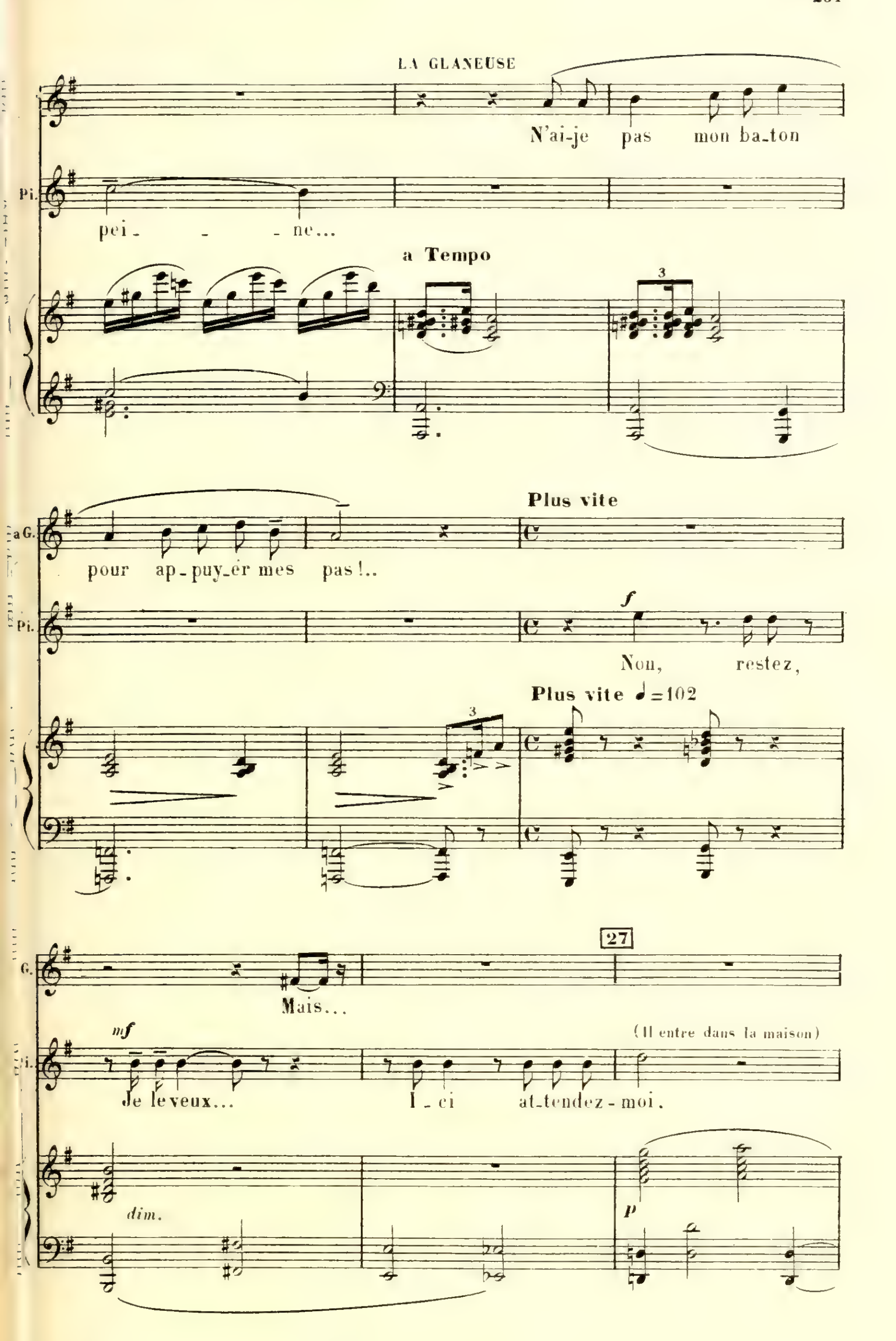

serrez un peu
a Tempo
la G.
Et mieux vaut partir;
a_près l'a_voir u_ne dernie_re
serrez un peu
a Tempo
dim.
fois ser _ ré con _ tre mon cœur.
un poco rall.
a Tempo


SCÈNE III_LA GLANEUSE, PIERRE
(La Glaneuse va pour traverser la scène, mais Pierre l'arrête)
22 Même mouv^t mais subitement agité
accelerando
ff lourd et pesant
sf
sf
PIERRE
Quoi? Vous par_tez dé _ jà, ma pauvre fem _ me!
silence
Assez soutenu ♩=80
mf
silence
LA GLANEUSE
Il le faut...
23
(simplement)
p
Mais,
Pi.
Pourquoi?
Plus animé ♩=102
p
mf
la G.
pour ga_gner ma vie! ____
Pi.
Res_tez, ____
più f


rall.
cresc.
Pi.
Restez encor un peu... Sans doute a-vez-vous
rall.
Plus lent ♩=76
p
LA GLANEUSE
Je trou-ve-rai des fruits le long de mon che-
Pi.
faim?
serrez un peu
Cédez un peu
24
la G.
-min...
Pi.
mf
Vos
Calme et soutenu ♩=92
Pi.
lè- -vres sont brû-lé- -es, des-sé-
mf


Pi.
chées par la fiè - - - - vre...
Pi.
accelerando
25
a Tempo
LA GLANEUSE
Je les ra - frai - chi - rai à l'eau
a Tempo
p subito
la G.
cal - - - me des sour - - - ces.


la G.
et je re - pren - drai dou - ce -
p
la G.
- ment mon che - min...
26
Poco animato
cresc.
PIERRE
fp
Vous sem - blez é - - pui -
Pi.
- sé - - - - e,
p
Vous vous te - nez à


LA GLANEUSE
N'ai-je pas mon ba_ton
Pi.
pei_ - _ne...
a Tempo
3
La G.
pour ap_puy_er mes pas!..
Plus vite
Pi.
f
Non, restez,
Plus vite ♩=102
3
G.
Mais...
27
mf
(Il entre dans la maison)
Pi.
Je le veux... I_ci at_tendez-moi.
dim.
p


LA GLANEUSE (très vibrante)
Ah! si_len_ce mon â - me!..
la G.
dim
si_len - ce mon cœur!
Ne me tra_his_sez pas!..
28
29



Pierre revient avec une tranche de pain bis et une écuelle de lait.
PIERRE (désignant un banc)
(lui tendant une écuelle de lait)
Assey_ez-vous là...
Pre_
Assez vif ♩=124
p léger
Elle porte l'écuelle lentement à ses lèvres, regardant Pierre avec un sentiment de tendresse infinie.
Pi.
_nez!..
serrez
rall. et très retenu
p subito
30 LA GLANEUSE
Pour me pro_di _ guer des soins, si tou_
Moins vite ♩=84
soutenu
un peu plus animé
la G.
_chants, combien vous de_vez a_do _ rer vo_tre mè _ re!
animé en serrant
sf
expressif
sf



31
la G.
PIERRE
mf
Si je l'ai _ _ me! __
Plus vite et accelerando
serrez
cresc.
f chaleureusement
(anxieusement)
El le n'est plus? __
Pi.
p
Et pourtant, je ne la connais pas __
Moins vite et calme ♩=80
pp
p
(contenant difficilement son émotion)
Vous l'avez connu _ e?
Je ne sais!
pp subito


32
Pi.
en rall.
Je ne m'en souviens
Animé et plus vite ♩=108
en rall.
sf
p subito
plus...
(doucement comme en rêve)
Cependant, par instants je
Très retenu
Lent et très expressif ♩=58
très intime
crois dans le jardin, tout près de la maison, voir u_ne for_me
Ped.
blan_ _che, va_po_reu_ _ _ _se,
Pressez
poco rit.
pp

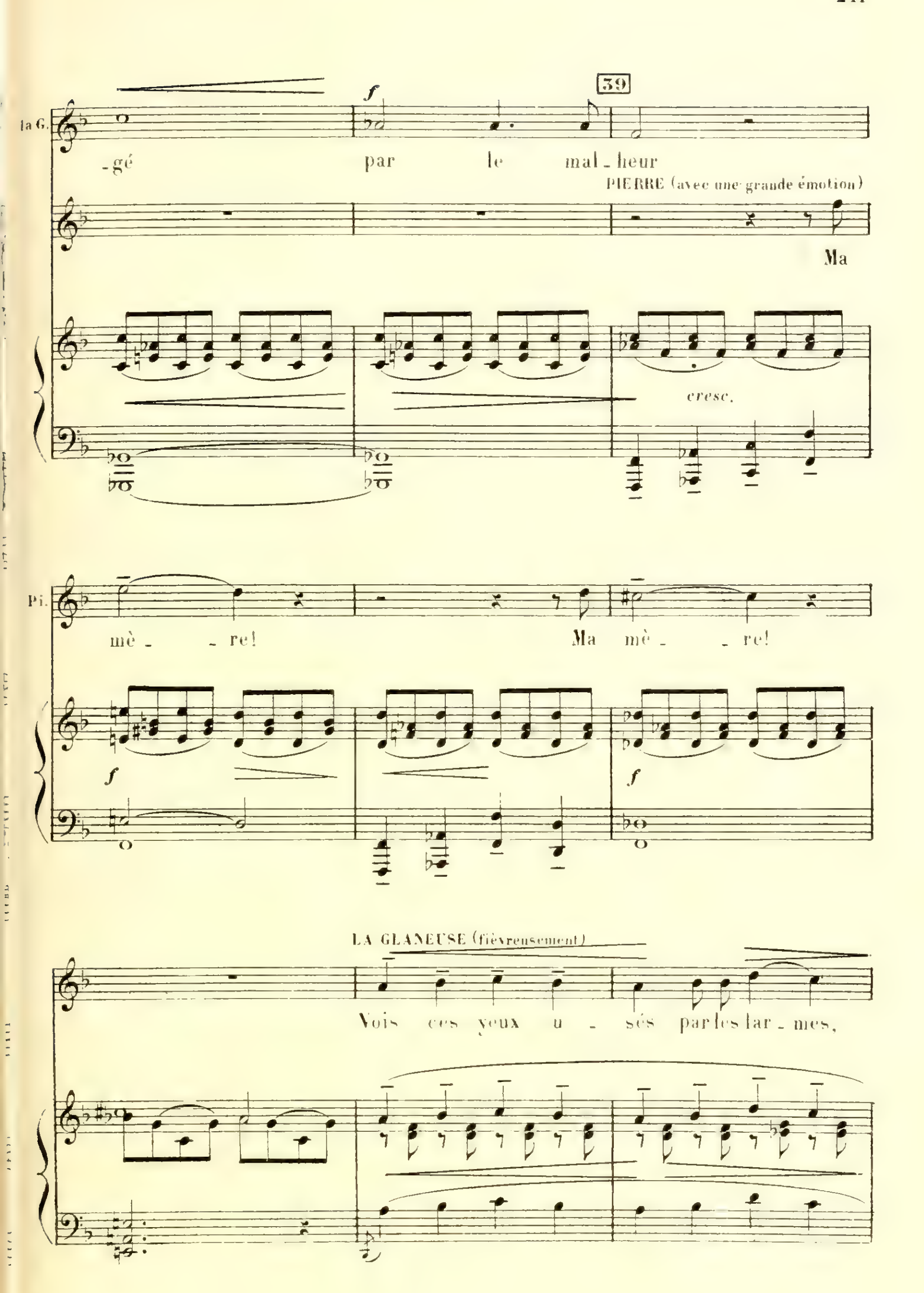

33
Pi.
comme un long voi_le blanc qui soudain dis_pa_
a Tempo
_rait... A_lors je prends les fleurs et j'en fais un bou_
Plus animé
très retenu
accelerando
Plus animé ♩=80
retenez
mf
Moins vite
Cédez un peu
_quet, et le por_te jusqu'à mes lè_ _ _vres!
Lent et très expressif ♩=63
sf
p
Il me
Pressez un peu
rit.


34
a Tempo
rall.
Pi.
sem - ble que je res - pi - re, comme l'âme de celle envo-lé - e
a Tempo
serrez un peu
p
rall.
dolce
à ja - - mais!
Moins lent
en animant peu à peu
dolce
LA GLANEUSE
(fièvreusement)
f
Pas d'autre souve - nir Cher-chez, je vous en
Plus vite et agité ♩=96
f
a G.
pri - - e.
poco a poco accelerando
35
a Tempo
sfp

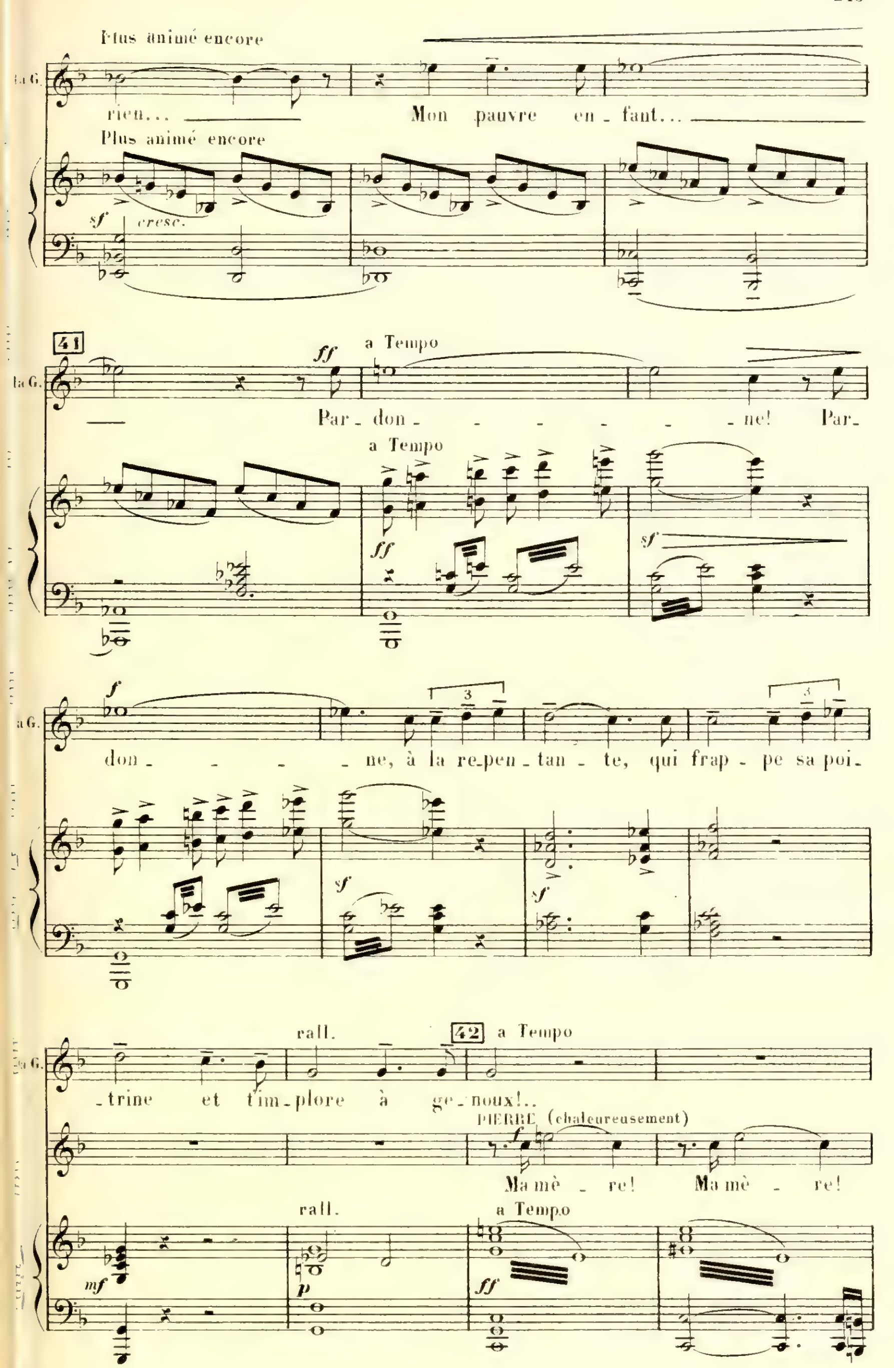

PIERRE
Non... et pour_tant... si, je crois me rappe_ler.. Sur le
Un peu plus animé
p
Pi.
banc près de la mai_son oui, c'est bien ce_ _la... le
36 Un peu lent
Un peu lent ♩=80
rall.
p et très enveloppant
avec les 2 Ped.
soir, la nuit tom_ban_ _te, el_le me berçait dans ses
Il s'est rapproché instinctivement de la Glaneuse et peu à peu il glisse à ses genoux.
bras... oui... Mais je ne m'endormais
très doux
Pressez un peu
a Tempo en serrant un peu


très rall.
Pi.
pas tant la dou - ceur de ses ca_resses me char_
très rall.
Pi.
_mait... Tant j'é - tais bien ma
37
a Tempo
pp
LA GLANEUSE (en un cri d'amour maternel, longtemps contenu)
Mon fils!..
Pi.
tête ap_puyée sur son sein!..
pp
Animé et chaleureux ♩= 116
sf subito
f Ped.
(Elle s'est levée tenant Pierre enlacé)
la G.
Mon fils!.. Mon en _
poco accelerando
sf


la G.
_fant!!
Très animé
ff
38
Pressez peu à peu
Vif et agité
LA GLANEUSE
Ah! ___ re_gar_de -
Fièvreux et agité ♩=152
la G.
-moi ___
Vois ___ ce vi - sa - ge, ra - va_


39
la G.
-gé par le mal-heur
PIERRE (avec une grande émotion)
Ma
cresc.
Pi.
mè - - re! Ma mè - - re!
LA GLANEUSE (fiévreusement)
Vois ces yeux u - sés par les lar - mes,


f
40
la G.
Lis ma hon - te! lis mon remords!
PIERRE
Ma mè - - re!
sf
la G.
Et sans sa-
Pi
Ma mè - - re!
con fuoco
sf
mf
-voir quelle est ma fau - - te, sans me de-man-der
3
sf



Plus animé encore
rien... Mon pauvre en_fant...
Plus animé encore
cresc.
41
a Tempo
Par_don_ _ _ _ _ne! Par_
a Tempo
don_ _ _ _ne, à la re_pen_tan_te, qui frap_pe sa poi_
rall.
42
a Tempo
_trine et t'im_plore à ge_noux!..
PIERRE (chaleureusement)
Ma mè_re! Ma mè_re!
rall.
a Tempo


poco rit.
(Il l'attire dans ses bras et la tient longuement contre sa poitrine)
P.
Re - le - vez - vous
Moitie moins vite ♩= 𝅗𝅥 Grand et puissant
fff
p
SCÈNE IV LA GLANEUSE, PIERRE, DIDIER
DIDIER paraissant
f
Pier - re
Assez vif ♩ = 96
pp
(avec rudesse)
D.
Qu'est-ce donc?
PIERRE très vibrant
Regardez cet - te
sf
sf
P.
f
fem - me, et comme moi, mon Pè - re, ou - vrez lui grands vos
sf


Pi.
bras... Elle a souf_fert, elle a pleu_ré, — elle est ma
(avec chaleur)
allarg.
Lent ♩=72
mè_ _ _ _ _ _re!!
poco accel
Animé et plus vite
Didier, d'un geste énergique, éloigne son fils
rit.
Pierre, avant de s'éloigner, regarde la Glaneuse avec une infinie tendresse.
Largement ♩=54
45
fff expressif

Didier regarde durement la Glaneuse qui reste à quelques pas de lui craintivement.

sf

sff *p*

SCÈNE V _ DIDIER, LA GLANEUSE

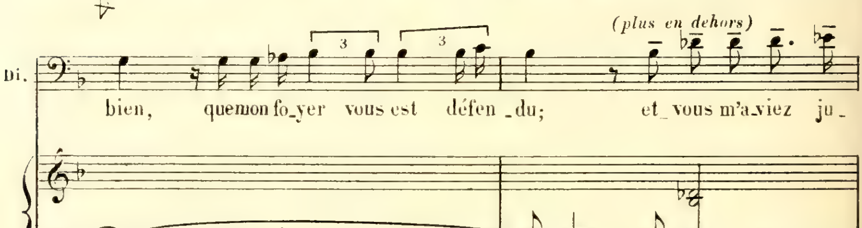
DIDIER (sourdement)

mf

Vous savez

Un peu plus vite ♩ = 66

pp *p*







dit quemonfils é_tait mort!
Le
Plus vite ♩= 92
la G.
temps n'asdoncpas é_teint vo_tre hai_ne? Vous ê_tes donc tou _ jours sans pi_
la G.
très expressif
rit.
_tié? J'ai tant souf_fert... J'ai tant pleu_
poco accel.
rit.
a Tempo
(s'approchant de Didier, suppliante)
la G.
_ré
Plus animé ♩= 108
47
Le pardon n'est-il


(Didier reste impassible)
la G.
pas la puissan _ ce des forts?
très retenu
dim.
Tempo
p
Ja_mais votre cœur pour moi n'avais battu ...
Rappe_lez-
vous... je n'é _ tais que servante au lo _ gis Vous ne me lais_
_siez que le lot des pei _ _ _ _ nes... Ja _


Assez animé
48
très expressif
poco accel.
la G.
_mais un mot d'a_mour, ja_mais un long bai_
Assez animé ♩=98
Ped.
simili
_ser qui fait ou_bli_er tout! Ja_
p
Ped.
en animant de plus en plus
cresc.
_mais u_ne pa_ro_ _ _le qui ré_con_forte et qui con_
Ped.
cresc.
_so_le.
Plus animé
(sourdement)
49
Alors
fp


la G.
f
sff
un jour, après avoir lut - té, long -
fp
sf
très rall.
- temps, longtemps ! j'ai succom -
dim.
Lentement
Plus soutenu
(avec une grande foi)
- bé! Et là-haut toi qui nous ju - ges!
Lentement ♩=60
ppp
fp
Plus soutenu
♩=80
Dieu mon maître di - vin, mon sau - veur, mon re - fu - - - ge,
mf


50
Plus animé
la G.
toi qui fis d'un ro_cher sur_gir une on de
pu_ _ _ _re,
en retenant
de son cœur de gra_
poco allarg.
rit.
_nit fais jail_lir le par_don!
DIDIER (rudement)
Non, non! je ne veux
Rude et décidé
♩= 108
rit.
pas
(plus supliante encore)
Didier... Didier, et no_tre
Di.

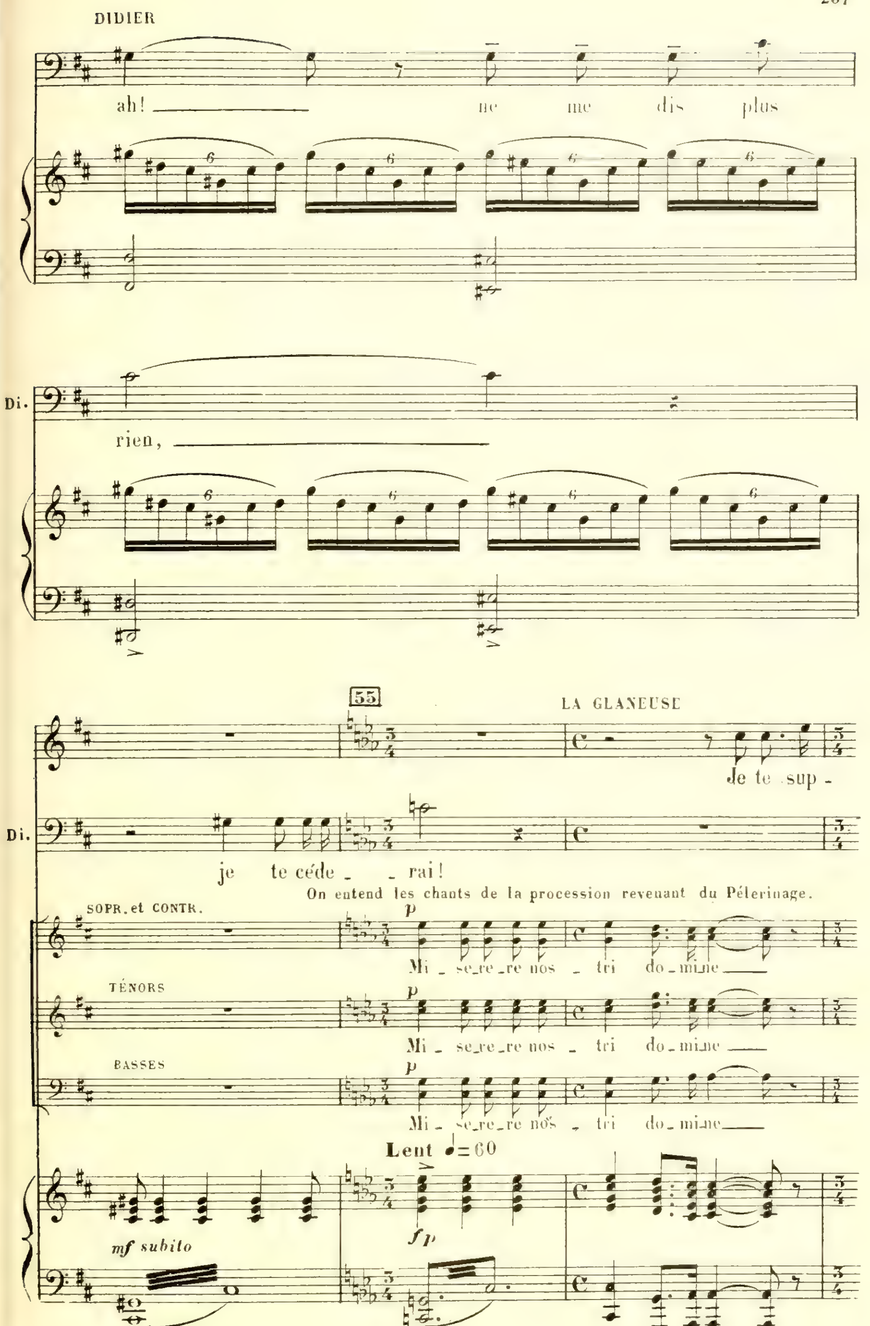

51
la G.
fils!.. —
Hi - er,
tu n'as pas
f
ff
dim.
p
vu
couler
ses
lar - - - mes
cresc.
lorsquetu brisas son bon -
Plus vite ♩= 120
- heur.
Tu
n'as
pas
com - pris —
sa
dou -
très expressif
p
f
cresc.
animato
- leur... —
Veux-tu
tou - jours
meurtrir
son
accel.
cresc. animato


52
en retenant un peu
la G.
â - - - me! Je te sup-
Très animé ♩= 138
-pli- -e et je t'im - plo - - - re! Pi -
poco accel.
Ped.
Ped
- tié! Pi - tié!!
Ped.
Didier détourne son regard de la Glaneuse, craignant de trahir l'émotion qui l'envahit peu à peu
53
Plus calme
poco rit.


(humblement)
p
la G.
Si tu ne veux me pardon _ ner... je m'en i _ rai... sans le re_
pp
un peu retenu serrez
f
_voir!. Mais rends lui son amour bri _ sé!
poco rall.
Moins vite et très expressif
Et si, tout au fond de toi mê _ me, il reste un peu
p
cresc. animato
de bon_té! Didier, rends lui cel _ _ _ le qui


(Elle se jette aux pieds de Didier)
Très vibrant
la G.
J'ai - mé!
Et dus-
Très vibrant ♩=126
- sè- - je meurtrir mon cœur! Dus-
sf
en animant encore
retenez
- sè- - je traîner mes ge - noux sur les pier - res,
retenez
(dans un accent déchirant)
ten
et pleurer des lar - mes de sang,
ten
poco rubato


la G.
Jus - - - qu'à l'heu - re der - niè - - - re
mf
allargando
la G.
f ten
je te bé - - - ni - - rai,
allargando
ten
f
54
Grandioso
très retenu
ten
la G.
je te bé - - ni - rai!
Grandioso ♩=104
très retenu
ten
ff
Ped.


DIDIER
ah! ne me dis plus
Di.
rien,
55
LA GLANEUSE
Je te sup -
Di.
je te céde - - rai!
On entend les chants de la procession revenant du Pélerinage.
SOPR. et CONTR.
Mi - se-re-re nos - tri do-mi-ne
TÉNORS
Mi - se-re-re nos - tri do-mi-ne
BASSES
Mi - se-re-re nos - tri do-mi-ne
Lent ♩= 60
mf subito
fp

la G.
_pli _ _ _ e, je t'im _ plo _ _ _

S. C.
Mi _ se _ re _ re nos _ tri

T.
Mi _ se _ re _ re nos _ tri

B.
Mi _ se _ re _ re nos _ tri

SCÈNE VI

Pierre paraît sur le seuil observant anxieusement Didier et la Glaneuse

la G.
_ re!

S. C.
fi _ _ at mi _ se _ ri _ _ cor _ di _ a tu _ a,

T.
fi _ _ at mi _ se _ ri _ _ cor _ di _ a tu _ a,

B.
fi _ _ at mi _ se _ ri _ _ cor _ di _ a tu _ a,


La Procession parait au fond de la scène se profilant à travers les grands Pins Suzel se trouve parmi les jeunes filles
SUZEL (avec ferveur)
Didier se découvre et la Glaneuse
Dieu bon! Dieu
Do_mi_ne su_per_nos Quem ad mun_dum spe_
à genoux semble adresser au ciel une muette prière.
se_cou_ra_ble ay_ez pi_tié de nous
_ra vi_mus in te
in te do_mi_ne
se_cou_rez-nous!
O Dieu bon!
spe_ra vi non con_fun_dar


Le cortège de la Procession s'est agenouillé devant un calvaire très dissimulé par les sapins sur la gauche
Suzel s'avance un peu dans une humble attitude.
Su.
cresc.
Dieu se_cou_ra - - - ble, Sei_gneur! Sei_
in œ - - - ter - - - - num
in _œ - - - ter - - - - num
in œ - - - ter - - - - num
fp
Su.
_gneur! E_xau_cez - nous, Et dai_
fp
fp
sf
fp doux (avec ferveur)
Su.
_gnez en_voy_er au
très enveloppant
pp
p avec les 2 Ped.


Su.
cœur de son pè _ _ _ _ re, la
grâce et le par _ _
dim.
rall.
pp ten.
ppp ten.
a Tempo
animato
mf
_don qu'il pren _ _ _ ne pi _
_tié de notre a _ _ mour
fp


allarg.
ten.
les derniers mots de Suzel ont achevé de troubler Didier et le pardon se glisse dans son cœur
Su.
— é - ter - nel!
allarg.
ten.
Più animato
f
sf
sf
f
poco accel.
SCÈNE VII
DIDIER
dans un bel élan s'adressant à la Glaneuse
très allarg.
Pierre accourt rayonnant vers la Glaneuse
Res - te — j'ai pardon - - né
a Tempo largement
très allarg.
fp
suivez
ff
Ped.
LA GLANEUSE
Mon enfant! —
PIERRE
Mamè - re! Mamè - re! —


les jeunes filles sont toutes agenouillées
la G.
SOPRANOS
Sanc - - - ta Ma
TENORS
Sanc - - - ta Ma
Plus animé ♩= 76
ff
S.
-ri - - - -a O- - - -ra pro-
T.
-ri - - - -a O- - - -ra pro-
BASSES
O- -ra pro - no - bis
puis la Glaneuse s'adressant à Pierre et lui montrant Suzel qui est restée agenouillée
LA GLANEUSE
Va l'em-bras-ser je te la
S.
-no - bis
T.
-no - bis
Plus vite ♩= 96
sfp


Pierre court vers Suzel
la Glaneuse les regardant les yeux illuminés de bonheur
la G.
rends
jour de
TÉNORS
Sanc - - - ta Ma - ri - - - - a
BASSES
Sanc - - - ta Ma - ri - - - - a
a Tempo
ff
joie et d'a - mour
T.
O - - - ra pro - no - - - bis
B.
O - - - ra pro - no - - - bis
SUZEL
jour de joie et d'a -
PIERRE
(chaleureusement)
jour de joie et d'a -
Sanc - - - ta Ma - ri - - - a
Sanc - - - ta Ma - ri - - - a

LA GLANEUSE *f* jour de pardon de joie et d'a_

allarg.

S. _mour jour de joie et d'a_

P. _mour jour de joie et d'a_

DIDIER L'a_ve_nir est à

SOPRANOS Sanc_ta Ma

Sanc_ta Ma_ri_

O_ra pro_no_

allarg.

la G. *ff* _mour

S. *ff* _mour

P. *ff* _mour

D. *ff* _eux

ff a Tempo _ri_a

ff _a

ff _bis

a Tempo LE RIDEAU tombe rapidement

tutta forza *accel.* *sec.*

Paris, Imp. H. MINOT, 4, rue Camille-Tahan.

Baudon Gr

(*) SUPPLÉMENT

(Scène de la Glaneuse et des Enfants)

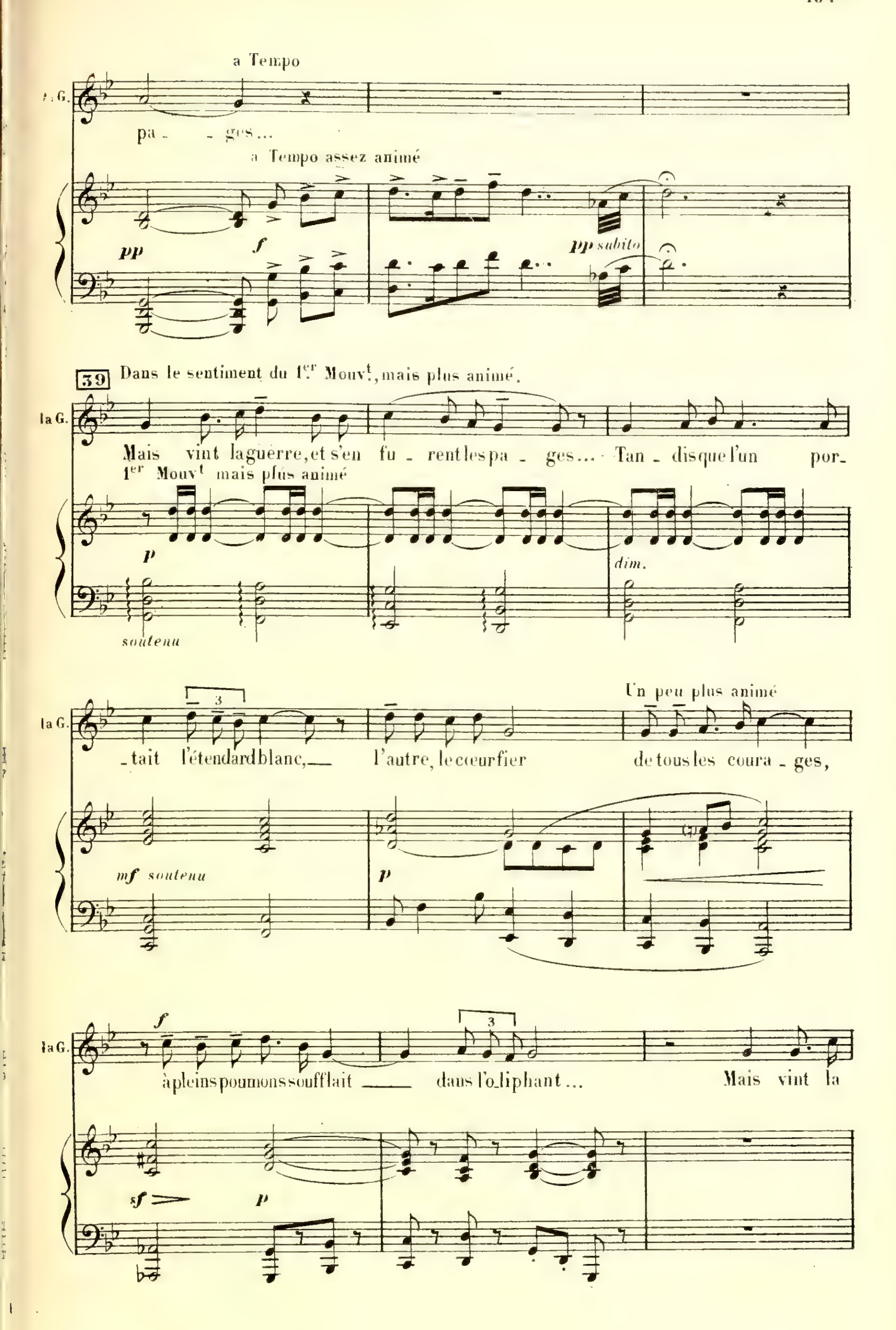


(*) Cette scène supprimée au Grand Théatre de Lyon a été retablie dans quelques Théatres

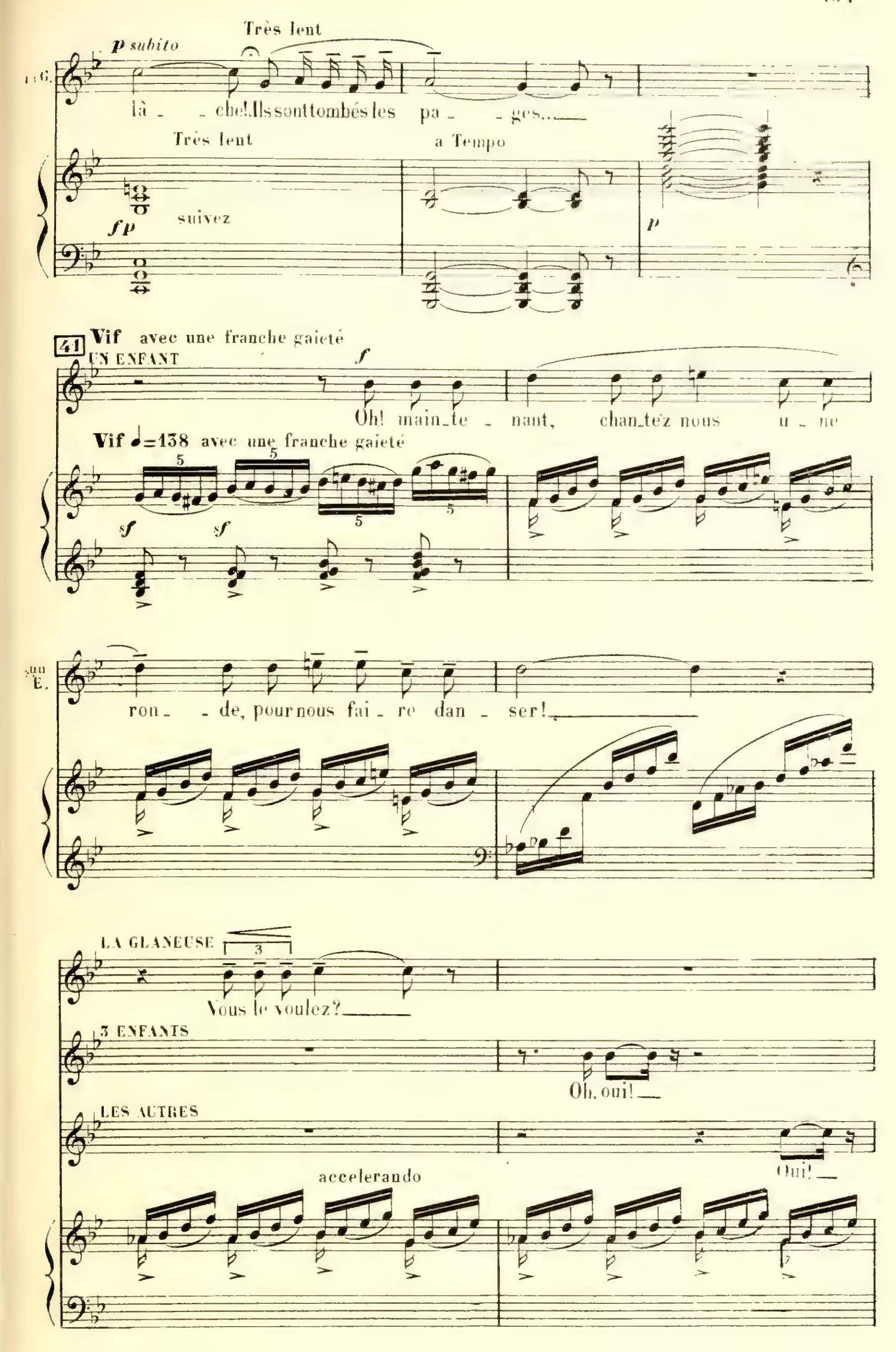

Vif le double plus vite
Je sais de bel_ _les his _ toi_ _ _res...
Vif
cresc.
LES ENFANTS (s'enhardissant)
Vraiment? vrai_ment?
Mais oui!..
M.D.
cresc. animato
Des his_toi_res d'au_tre_
_fois!
très rall.
Presque lent
p subito

BALLADE DE LA REINE BLANCHE




a Tempo
la G.
pa - - ges...
a Tempo assez animé
pp
f
pp subito
39 Dans le sentiment du 1er Mouvt, mais plus animé.
la G.
Mais vint la guerre, et s'en fu - rent les pa - ges... Tan - dis que l'un por-
1er Mouvt mais plus animé
p
dim.
soutenu
la G.
-tait l'étendard blanc, l'autre, le cœur fier de tous les coura - ges,
Un peu plus animé
mf soutenu
p
la G.
f
à pleins poumons soufflait dans l'o-liphant... Mais vint la
sf
p


Un peu lent
retenez
mf
p
la G.
guer _ re,et s'enfurent les pa _ ges...
40
a Tempo
fp
f
pp
1er Mouv!
la G.
La mort est lâ _ che! Ils sont tombés les pa _ ges! La Rei_ne Blanche en un
Plus tristement
p
ten.
la G.
grand dé_sespoir...
p
De son missel de pleurs marquant les pa _ ges,
ten.
la G.
De _ puis ce jour porte un vê_tement noir...
p
La mort est
p

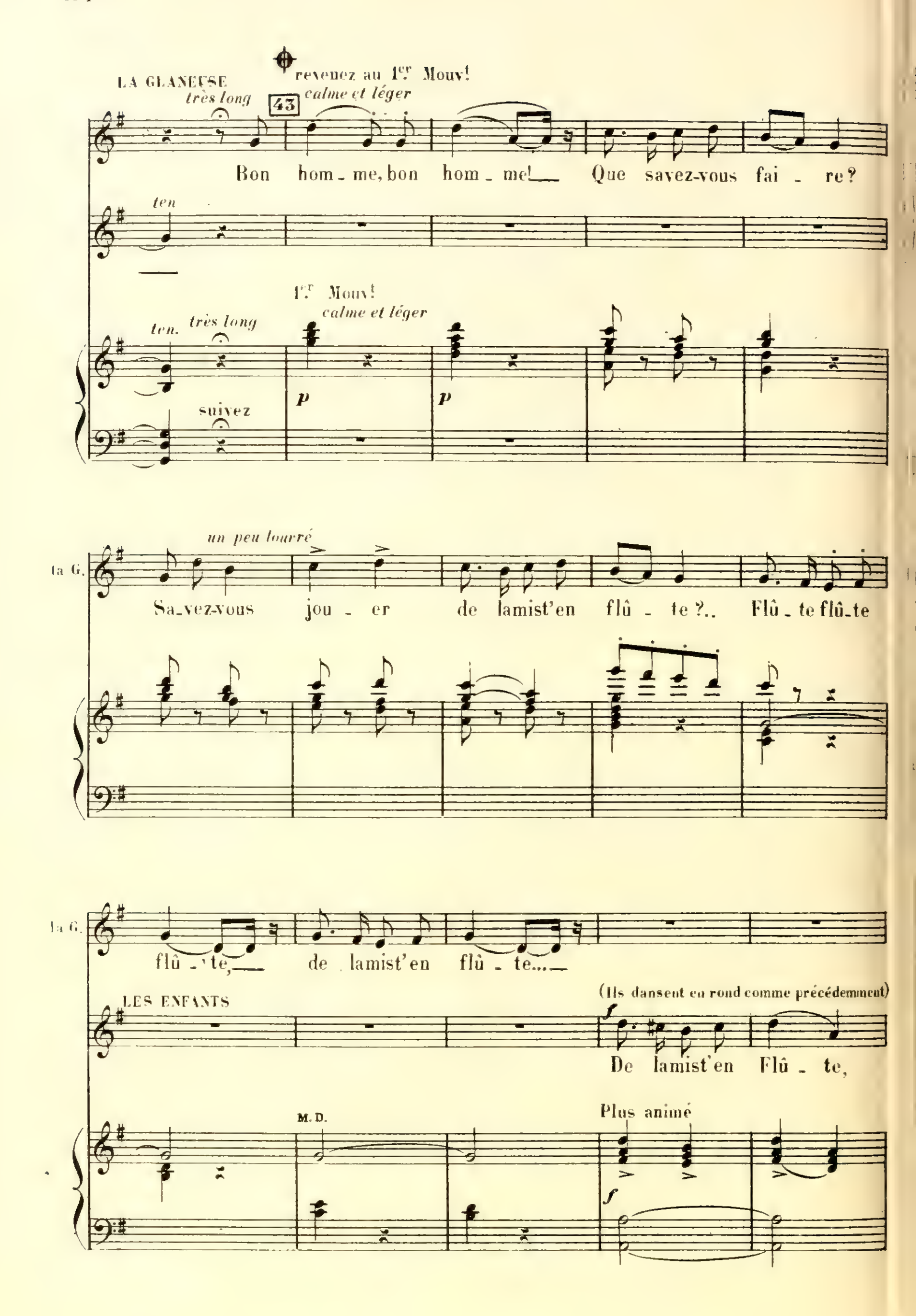

p subito
Très lent
là _ _ che! Ils sont tombés les pa _ _ ges...
Très lent
a Tempo
fp
suivez
p
41
Vif avec une franche gaieté
UN ENFANT
f
Oh! main_te _ nant, chan_tez nous u _ ne
Vif ♩=138 avec une franche gaieté
sf
sf
ron _ _ de, pour nous fai _ re dan _ ser!
LA GLANEUSE
Vous le voulez?
3 ENFANTS
Oh, oui!
LES AUTRES
Oui!
accelerando


(Tous battant des mains)
3 Eu.
oui! oui! oui! oui!
les Au.
oui! oui! oui! oui!
Plus animé encore
cresc.
LA GLANEUSE
Soit... Mais, vous re_prendrez en
rapide
sf
fp
très rall.
long
la G.
chœur, mes chers pe_ _tits! Bon

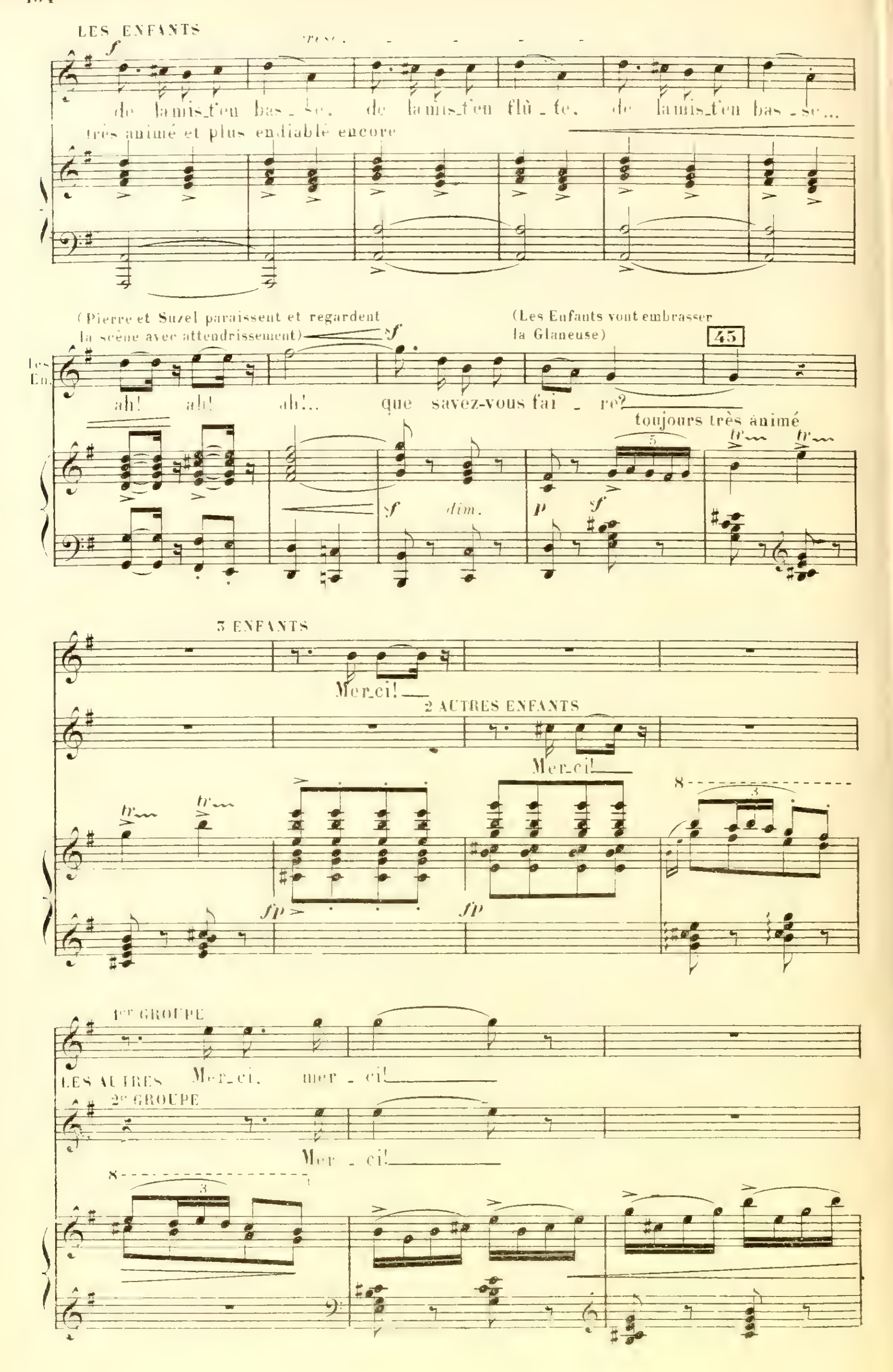


(1) Imitée d'une Ronde Populaire

(2) Au théatre l'on passe du N°42 à 45


LA GLANEUSE
revenez au 1.er Mouv!
très long
calme et léger
43
Bon hom_me, bon hom_me! Que savez-vous fai_re?
ten
1.er Mouv!
calme et léger
ten. très long
p
p
suivez
un peu lourré
la G.
Sa_vez-vous jou_er de lamist'en flû_te?.. Flû_te flû_te
la G.
flû_te, de lamist'en flû_te...
LES ENFANTS
(Ils dansent en rond comme précédemment)
f
De lamist'en Flû_te,
M.D.
Plus animé
f


Pressez encore
(Même jeu même sentiment)
de la Mist' en flû _ te? Ah! ah! ah!
cresc.
44
1er Mouvt
LA GLANEUSE très long
calme et léger
Bon hom _ me, bon hom _ me!
sf dim.
ten.
Que savez-vous fai _ re?
Retenez un peu les 2 premières mesures
ten. très long
p
Que savez-vous fai _ re? Sa_vez-vous jou _ er de la mist' en
bas _ se?.. Bas_se bas_se bas _ se, de la mist'en bas _ se,


LES ENFANTS
de la mis t'en bas - se, de la mis t'en flû - te, de la mis t'en bas - se...
très animé et plus endiablé encore
(Pierre et Suzel paraissent et regardent la scène avec attendrissement)
(Les Enfants vont embrasser la Glaneuse)
45
ah! ah! ah!.. que savez-vous fai - re?
toujours très animé
dim.
3 ENFANTS
Mer-ci!
2 AUTRES ENFANTS
Mer-ci!
1er GROUPE
Mer-ci, mer - ci!
LES AUTRES
2e GROUPE
Mer - ci!



allez à la page 154 (SCÈNE IV)